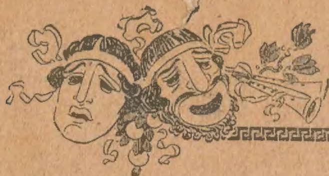
FRAY MOCHO

Año I — BUENOS AIRES, 29 DE NOVIEMBRE DE 1912 — N.º 31

EL CORSO DE LAS FLORES



— Estoy cansado de que nadie pueda corresponder a mi cortesía.
— ¿ Pero que les tira usted ?
— Flores retóricas.



TEATROS





El actor Battaglia en "El místico", obra que estrenará el lunes en el Apolo en su función de beneficio

He ahí ya al Marconi funcionando con su correspondiente compañía de ópera.

Eso quiere decir que el verano está ya encima.

Como que las temporadas líricas del Marconi vienen a ser una especie de apoteosis inaugural de la canícula bonaerense.

Apoteósis a toda orquesta, a toda voz y con trajes de época que tuvieron su época hace rato.

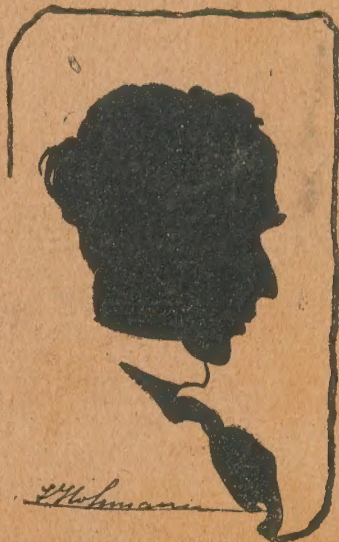
Verdaderamente se merecerían un artículo esas [illegible]niegas del Marconi.

Sobre todo por los trajes, sí señor.

En estos tiempos que corremos, el vestuario ha adquirido una grande importancia en el espectáculo escénico. Cuando no es la obra toda por sí solo (como que hay muchas obras que no se hacen sino para vestirlas y obtener un cumplido éxito de sastrería) se merecen por lo menos buena parte de la crónica por su belleza, esplendor, etc.

Los trajes que visten los bravos cantantes del Marconi no son sin duda de los que asombran por su lujo; se trata de ópera barata y no es cosa de pedir gollerías.

Tampoco quiere esto decir que sean abominables; quizás hasta son tan buenos como los que usaban las compañías de fila en tiempos en que no se era tan exigente como ahora en eso de lujo escénico, y se prefería que los cantantes vistiesen con republicana decencia y supiesen en cambio cantar como Dios manda.



Señor Federico Mertens, en cuyo honor se dió una función el miércoles en el Nuevo, representándose su aplaudida comedia "Las d'enfrente"

Lo que hace interesante ese renglón de gustos de la compañía de ópera tórrida, es la condición de las prendas en sus relaciones con la estación.

El hecho es que ese demonio de gente que figura en los dramas líricos daba ese vestir con un lujo por demás pesado y engorroso: jubones y ropones de terciopelo y brocato, pellizas de armiño, gorgueras de dogal, mangas enfaroladas, y por añadidura, pelucas y barbas y otras cosas fastidiosas.

Ahora bien; todo esto en verano y cantando dentro de ello resulta atroz y es imposible no mirar con interés excluyente de todo otro elemento del espectáculo aquellas ropas donde más y mejor se ha cumplido la sentencia bíblica de ganarse el pan con el sudor de la frente... y de todo el cuerpo.

Para estas temporadas debía haber óperas "ad hoc", sobre temas de hoja de parra; por ejemplo: "Adán y Eva", "El nacimiento de Afrodita", — donde podría combinarse el baño con la buena voz, — "La embriaguez de Noé" y otras por el estilo.

Pero en fin; ya que las cosas están de otro modo, limitémonos a desear a los dignos divos del Marconi toda la buena suerte que su bravura se merece, y que si hubiera justicia en la tierra y fuera ella proporcionada al merecimiento, sería mucha fortuna.

———



El violinista argentino Lorenzo F. Olivari que dará un concierto esta noche en el salón "La Argentina"



El célebre pianista Malats, fallecido en Barcelona

Teatros



La opereta en España. Momento de bajar a la platea los artistas del teatro Apolo, de Madrid, para comenzar "la farandola", uno de los números más aplaudidos de la opereta "Los molinos cantan". En el círculo: las señoritas Isaura y Lahera en el dúo de los paraguas del tercer acto

Y dejando este trascendental asunto, pasemos a las menudencias de la semana.

Poca cosa.

Después del desinflamiento de la temporada Gámez, el simpático Panchito Aranaz se ha instalado en el Nacional Norte — *on revient toujours...* — donde en complicidad con el cinematógrafo "hace de reir" todo lo que puede.



Exitos parisienses. Escena final de "Bagatelle", última obra de M. Paul Hervieu, representada en la Comédie Française

Después de dos años de lucida actuación en los teatros del género chico, despidióse el lunes de su público la tiple señora Consuelo Mayendía, que ha hecho su América de simpatías y de "lo otro", y va a gozarlo un tiempo en España.

Y nada más digno de la historia en cuanto al pasado.

El futuro: lo ya dicho,—espectativa de las temporadas Della Guardia, Marchetti, etc.,—y la reaparición de don Jerónimo Podestá en el Nacional.

Don Jerónimo, figura antigua y consagrada por el uso, entra de nuevo en campaña con todos sus prestigios, con todos sus hijos y con "La loca de la Guardia", un drama histórico sacado por mano aún incógnita de la novela de don Vicente Fidel López, con el cual se promete don Jerónimo un éxito de los que hacen época y hacen plata.

¿Entramos, quizás, en la era de los dramas históricos?

Bien vengan si hubieren de venir como es debido. Pero ¡es eso tan difícil!

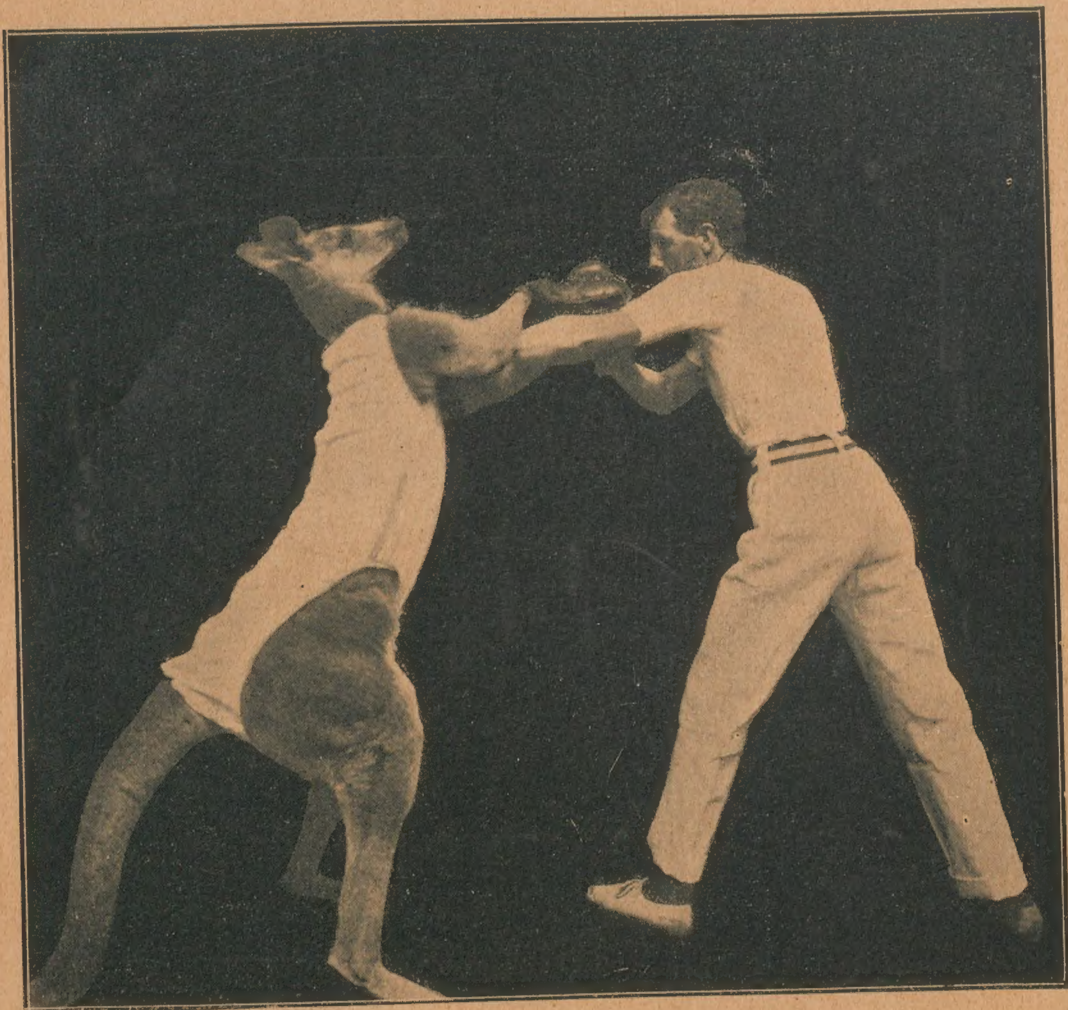
Por lo demás, ¿se concibe el drama histórico sin Rosas?

Se nos pone que, para eso, todavía no hemos salido de la época de Rosas...

En fin; allá veremos, y lo que sea, sonará. Por lo pronto, don Jerónimo se promete que sonará fuerte y es de desearse que la acierte en cuanto haya lugar en justicia.

El señor Battaglia anuncia para el lunes su beneficio con "El místico". Vamos; eso promete un esfuerzo de arte que a fe estaba haciendo falta después de tanto atenerse a la popular "great attraction" del drama policial. Un poco de arte, aunque sea de cuando en cuando, no está de más.

CASINO



El Kanguru Fritz, habilísimo boxeador que debutará hoy en el Casino

Un originalísimo émulo del negro Johnson y Jeffries se presentará hoy en el escenario del Casino: es el Kanguer Fritz, todo un campeón australiano de box. Con gran soltura de movimientos, este hábil boxeador, efectúa asaltos con dos artistas, asombrando la precisión con que realiza los más difíciles golpes del violento sport.

Será a no dudarlo todo un éxito, el que obtendrá Fritz, no sólo por la rareza de ver un animal de su especie entregado a tales ejercicios, sino por la maestría con que se desenvuelve digna de un profesional del box.

A tan atrayente número se agregan otros interesantísimos que figuran en el programa del teatro de la calle Maipú. Están el trío Oravia y la Belle Lebran, por ejemplo, mujer gimnasta la última, que efectúa ejercicios difíciles con rara destreza; y figuran también dos bailarinas a transformación, Vie Ate y Berte Elwill, que se destacan entre las que comunmente se ve en su género en nuestros escenarios.

SCALA

Estrena hoy al fin, Mr. Chicot en el Scala la revista que tan cuidadosamente había venido preparando y anunciando desde hace tiempo y que ha escrito en colaboración con Pablo Corrientes, seudónimo ya bien acreditado. La música ha sido arreglada por el maestro Faini.

Se trata de una revista local que lleva por título "La revista del Scala". Vistosas y alegres escenas de la vida bonaerense desfilarán por sus cinco cuadros, cuyos títulos son: 1er. cuadro: Armenonville; 2.º: Caja de Conversión; 3.º: Calle Florida; 4.º: Teatro Colón; 5.º: Las Perlas.

La obra será montada con todo lujo, interviniendo la compañía en pleno y con los principales papeles a cargo de Marguerite Surgeres y R. Deschamps.

CHINATO GARDA

Son lamentables las consecuencias de no tomar el saludable VINO ....

CHINATO GARDA

y dedicarse á otras bebidas perjudiciales.

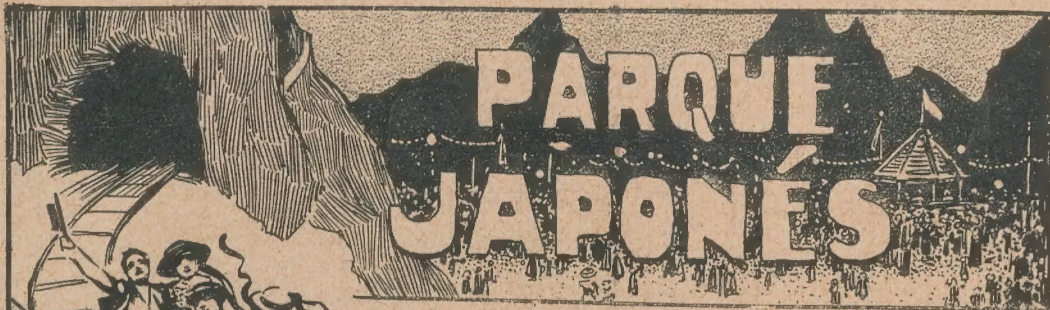


Unicos Introductores:

Víctor M. Piaggio y Cía

PERÚ 1340 - BUENOS AIRES

Sucursal en ROSARIO:
SARMIENTO 852



Entre las diversiones que ofrecerán los programas del Parque Japonés, figuran: conciertos musicales al aire libre, fuegos artificiales, teatro con grandes espectáculos y variedades contratados en Europa, ferrocarril escénico, water-chute, disco de la risa, fuego de "Massacre", e iluminaciones y festejos venecianos en el lago grande. Todo esto dentro del hermoso marco que presenta el amplio parque, indiscutiblemente el mejor para espectáculos de verano.

Las funciones del Parque Japonés se realizarán todos los días desde las 2 p. m. hasta la 1 a. m. con espectáculos teatrales diurnos y nocturnos. Los precios serán extremadamente módicos, pues por solo 0.50 centavos, se obtendrá de día: una entrada al parque con un vale gratuito de igual valor para entrar al teatro o un viaje en el ferrocarril escénico o cualquier otra atracción de las muchas que se ofrecerán. Además se escucharán conciertos musicales.

De noche la entrada al Parque Japonés costará $ 1.— con dos vales gratuitos de igual valor para ocupar una platea en el teatro y ver otros espectáculos.

Se están ultimando los detalles de las diversas instalaciones del gran local de espectáculos cuya inauguración, como lo hemos anunciado, tendrá lugar la semana próxima. Con gran actividad se procede, para que todo se presente en las mejores condiciones, y con seguridad sucederá así por el celo y competencia de los directores, ya puesto a prueba en empresas similares de renombre mundial.







BLÜCHER

Saldrá el 3 de DICIEMBRE de 1912

I. Clase - II. Clase - II. Económica - III. Clase

BRASIL - LISBOA

Vigo-Coruña

SOUTHAMPTON - BOULOGNE - HAMBURGO

A. M. DELFINO y Hermano - *Sarmiento, 448*

De Italia



Fiesta efectuada en Dogliani (Piemonte) entre un grupo de italianos residentes en la Argentina que se encuentran de paseo por Europa

NUEVOS MODELOS EN TRAJES

PARA NIÑOS Y NIÑAS



O. 350 - Traje escocés en Brin blanco y en Tussor de algodón colores Beige y Gris. - De 2 hasta 8 años......... **$ 25.--**

O. 78 - Traje de blusa larga en Piqué blanco, bordado con seda y con aplicación de encaje irlanda en el pecho - El pantalón está prendido a un corpiños evitando así la necesidad de tiradores. - De 2 hasta 6 años........................ **$ 28.--**

JAMES SMART LA CASA DE CALIDAD

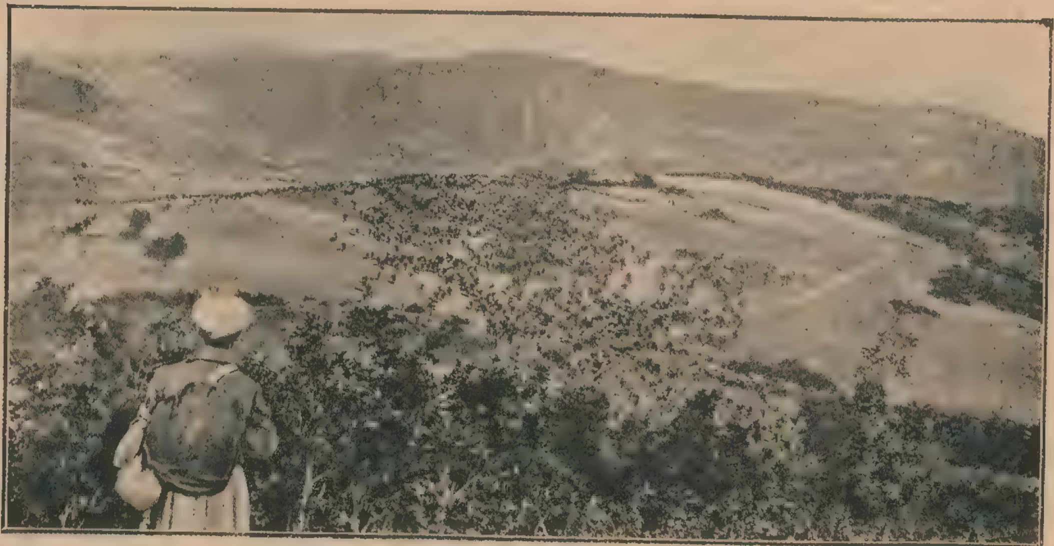
Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires

REMITIMOS CATÁLOGO GRATIS

La guerra en los Balcanes



Un campamento de vencidos. Soldados turcos hechos prisioneros por las fuerzas coaligadas

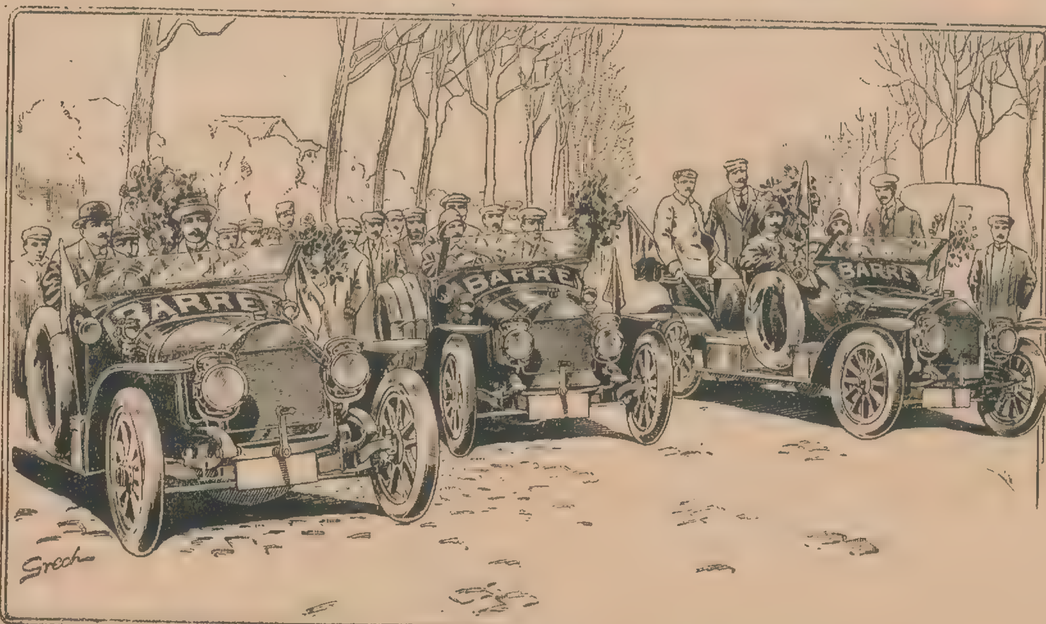


Un contraataque de una división búlgara a las líneas atrincheradas turcas cerca de Andrinópolis



Sobre el puente de Galata. Fuerzas de Asia desembarcadas en Constantinopla

EL CIRCUITO DE FRANCIA



Los tres automóviles "BARRÉ" que terminaron la carrera del "CIRCUITO DE FRANCIA" (5.000 kilómetros), ocupando el 1.°, el 2.° y el 3.er puesto en la llegada

Una de las razones poderosas que hace de esta carrera, la más difícil de cuantas se efectúan, es la que en ningún coche se puede hacer arreglo alguno en su máquina durante el recorrido de la misma. Los automóviles "BARRÉ" han demostrado poseer todas las condiciones necesarias para estas pruebas, ocupando los tres primeros puestos. Esto equivale a demostrar cuánto más preferible es un coche liviano y resistente, que corre a una velocidad de 30 a 50 kilómetros por hora, a un coche de gran potencia que corra a 80 o 100 kilómetros, el cual por la alta presión a que queda sometido su motor, está expuesto a continuos desperfectos y demoras.



La guerra en los Balcanes



Scutari. La ciudad sitiada por el ejército montenegrino



Batería búlgara frente al enemigo



Soldados montenegrinos que libraron un reñido combate en Angova, con las fuerzas turcas



En todos los pueblos de Bulgaria se ruega por el triunfo de los aliados



Los malisores de camino por la frontera en día de lluvia

De Marruecos



Entrada en Rabat del nuevo sultán de Marruecos. Muley Yussuff



Las comisiones de franceses y españoles en la solemne apertura del túnel de Canfranc



Llegada a Madrid de los orfeonistas de San Sebastián



El director general de agricultura inaugurando la exposición de alpinismo y deportes



Mitin de los alumnos de las escuelas de ingenieros industriales de Barcelona

Notas Femeninas





Pronto viene el tiempo de ir a veranear. El traje estilo sastre es siempre el más cómodo para viajar. Aquí tenemos tanta tierra en los ferrocarriles, que debemos elegir un género de color sufrido, gris o amarillento.

El penúltimo de nuestros grabados representa un tailleur de género inglés, una mezcla de blanco, negro y gris. El cuello y los puños del saco son de paño color cereza. Otro pequeño cuello de batista blanca con vainilla da una nota muy refinada a este traje.

El otro traje es de paño de seda amarillenta con botones dorados, está adornado con bordados azul, verde y naranja.

Las blusas se hacen cada día más lindas. Aquí damos los últimos modelos.

La primera es de liberty azul, con cuello de encaje de Venecia, terminada por borlitas. Debajo del cuello sale una corbata de terciopelo negro con flecos de perlas. Las rosas que se ven sobre las mangas y la blusa son bordadas en lana beige.

La segunda blusa es de linón de seda blanco, adornada con puntas de guipur gruesa y alforcitas.

El tercer grabado es una bata de raso negro, adornada con un cuello, chaleco, puños de faille colorada; tiene también un fichú de tul blanco terminado con pequeños voladitos plegados a máquina del mismo tul.

El cuarto grabado conviene más para un vestido entero que para una blusa. Está hecha de liberty amarillo; tiene un cuello y una corbata de raso negro; un jabot y una "basque" de puntilla blanca, y pequeños botones de azabache negro.

La última blusa es de raso color violeta, adornada con un moño de terciopelo más obscuro saliendo del costado de un chaleco de paño crema. Este chaleco se abrocha con ojales y botoncitos de terciopelo violeta obscuro.

Escriben de París:

He aquí una novedad. Sobre un viso de seda blanca, cubierta por una túnica corta de gasa, negra, incrustada de encajes, dos tirantes bordados de perlas descienden hasta un cinturón bordado, pero en vez de rodear el talle, viene a pasar 20 centímetros más abajo, terminando en el delantero con un gran fleco que llega hasta el borde de la falda. También siguen triunfando los grandes lazos "geisha" de tul.

"LOS LUTOS"

Sucesores de EMILIO E. GERDING

443 - CARLOS PELLEGRINI - 445

Unión Telef. 1873, Libertad



N. 80. Toca de crespón chiffón opaco, hebilla de granadina. . . . . . $ **16.75**
La misma, con 2 velos crespón, como para primer luto. . . . . $ **26.—**



N. 85. Toca crespón chiffón fina calidad, forma elegante. . . . . $ **17.50**
Con 2 velos, crespón atrás forma tablón y a la cara gasa con guarda crespón, a. . . . . $ **27.50**



N. 93. Toca de granadina plegada, muy bonito modelo. . . . . $ **20.—**



N. 92. Elegante toca, granadina fina calidad. . . . . $ **21.—**
De crespón, igual precio.

Remitimos gratis a quien lo solicite el Catálogo N. 8.

Enviamos, libre de flete y embalaje, todo pedido mayor de 20 pesos, que venga acompañado de su importe.

PIDAN MUESTRAS:

"LOS LUTOS" BUENOS AIRES



Los cabellos (*Continuación*)

En la semana anterior hemos dado explicaciones sobre la manera de limpiar la cabeza con lociones, sin lavarla.

Aquí está la receta de una loción muy buena para usar de esta manera,





conviene a cualquiera clase de cabellos.

Aceite de castor	120	gramos
Rhum bueno	150	,,
Esencia pura de muguet . . .	1	gramo

La esencia de muguet se puede reemplazar por cualquier otro perfume preferido.

Otra loción muy buena es la siguiente:

Eter oficinal	900	gramos
Alcohol	50	,,
Tintura de jarobandi . . .	25	,,
Coaltar saponine	25	,,
Alcali	5	,,

Después de emplear una loción con alcohol hemos dicho que es bueno poner un poco de brillantina sobre los cabellos. Se puede usar la brillantina siguiente:

Glicerina	50	gramos
Aceite de castor	10	,,
Alcohol	100	,,
Esencia de rosa	1	gramo

La debilidad, la anemia, hacen caer mucho los cabellos sin que ellos parezcan enfermos. También la neurastenia, el cansancio cerebral, los disgustos, hacen el mismo efecto. Se comprende que el primer remedio es suprimir la causa, pero se puede también conseguir un tratamiento local para dar nuevo vigor a los cabellos.

Se notará que hay muchos más hombres calvos que mujeres. Eso es debido a los sombreros duros que llevan los hombres. Esos sombreros comprimen las arterias, y no dejan suficiente ventilación. Las mujeres no pierden los cabellos de manera a quedar completamente calvas, pero quedan partes de la cabeza con muy pocos cabellos y es casi imposible peinarse bien.

Cuando los cabellos caen después de una enfermedad, hay que empezar por lavarlos. Nuestros cabellos son como todo el organismo; el recipiente de muchos microbios y hay que sacar éstos. Una vez por semana lavarse la cabeza con agua tibia, conteniendo 1 gramo de bicloruro de mercurio por litro de agua.

Si los cabellos son muy largos y caen mucho, es bueno cortarlos a mitad antes de lavarlos. Después se hace masajes con las puntas de los dedos en toda la cabeza, media hora a la mañana y otro tanto a la noche.

Este masaje dará buen resultado empleando una mezcla por iguales cantidades de extracto de jarobandi y aceite alcanforado. Los resultados son algunas veces rápidos.

Una amiga mía ha empleado con mucho éxito la receta siguiente:

Alcoholato de lavanda . . .	30	gramos
Fioravanti	30	,,
Romarin	30	,,
Bicloruro de mercurio	0 gr. 03	
Tintura de nuez	0 gr. 03	
Tintura de cantárida	30	gotas

A los pocos días de usar este remedio mi amiga veía pequeños pelos salir donde no existía ninguno.

Otro enemigo del cabello es la caspa. La caspa proviene de dos cosas: El pericráneo demasiado seco, o el pericráneo demasiado grasoso.

El estado seco y casposo es más aparente, pero no es tan grave ni tan difícil curarse como cuando las raíces del cabello parecen encajarse en materia aceitosa y pegadiza.

Para hacer desaparecer la caspa hay que lavar la cabeza muy a menudo con unos de los shampooings que hemos aconsejado. Cepillar bien la cabeza todos los días.

Si la caspa es producida por el pericráneo demasiado seco, frotarlo todas las noches con la pomada siguiente: Vaselina, 20 gramos; Azufre, 5 gramos.

En lugar de brillantina poner de cuando en cuando el aceite siguiente: Aceite de parafina, 50 gramos; esencia de almendras amargas, 5 gramos; resorcina, 0 gr.25.

Para la caspa grasienta lavarse la cabeza todas las semanas con jabón de azufre o de alquitrán. Si eso no es suficiente, emplear la preparación siguiente:

Agua de alquitrán un litro; jabón puro en polvo, 400 gramos; bicarbonato de soda, 200 gramos. Hervir todo eso algunos minutos y después añadir: alcohol a 90°, 170 gramos; glycerol de tanino, 20 gramos.

Contestaciones a la señorita L. C. Carmin, para la cara: alcohol 42 gramos; agua hervida 20 gramos; ácido oxálico 11 gramos; sulfato de aluminio 11 gramos; bálsamo de la Meca 18 gramos; amoníaco 18 gramos; carmín fino un gramo. Poner muy poco y espolvorear encima.

2. Crema para retener el polvo, especial para cutis seco: miel 25 gramos; Jugo d'arachide 15 gramos; agua de rosas 15 gramos; aceite de almendras dulce 25 gramos; manteca de cacao 10 gramos; blanco de ballena 5 gramo.

Soda sabrosa preparada por Vd. mismo



SODA WATER
fresca y saludable

consigue Vd. solamente preparándola en su propia casa por medio del Sifón y las Cápsulas

"PRANA" Sparklets

Estos se venden en dos tamaños, B y C, en todos los negocios de la República.

Los "Prana" Sparklets son de PRODUCCION INGLESA, de fama universal, y por su seguridad y fácil manejo no tienen rival.

Únicos Depositarios en la República Argentina:

Compañía Dellazoppa Lda. Chacabuco, 167, Buenos Aires

En la República Oriental del Uruguay:

Trabucati & Cía., Montevideo

Una Gran Oportunidad Que Vuela

Tan corto es el plazo durante el cual puede usted aprovechar esa gran oportunidad, que al aparecer el próximo número de esta revista pudiera ser ya demasiado tarde, pues sólo un número determinado de colecciones fué destinado para esta venta y su agotamiento señalaría el final, aun cuando no haya el plazo transcurrido por completo.

La diferencia entre el precio actual y el que empezará a regir el 10 de diciembre próximo, es bastante considerable, como puede ver el lector comparando los precios y condiciones de pago indicados en el modelo de pedido, con la nota, consignada en la parte inferior de esta página, de los que regirán a partir de dicha fecha.

Es, pues, necesario que toda persona capaz de apreciar los beneficios que puede prestar una obra en la que están considerados, absolutamente, todos los conocimientos humanos, concisa, clara y detalladamente expuestos, envíe su pedido sin demora, HOY MISMO, pues es el solo camino seguro para llegar a tiempo.



PASADO EL 9 DE DICIEMBRE

los precios para los cuatro estilos de encuadernación en que se venderá la nueva edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, serán los siguientes:

1er. estilo	2do. estilo	3er. estilo	4.° estilo
$ 400	$ 470	$ 620	$ 670

y todos estos precios deberán ser pagados al contado.

HOY se puede comprar una colección de la misma obra por $ 285, o por $ 10 AL CONTADO y unas cuantas mensualidades.

Es de gran utilidad para el lector conocer cuanto se refiere a la nueva y única edición completa del "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano", de Montaner y Simón, sobre todo en la ocasión presente, ya que puede usted adquirirla en condiciones ventajosísimas, las cuales desaparecerán para siempre, en un plazo muy poco superior a una semana.

Lo que es la nueva edición

La nueva edición de esta obra contiene todo el material científico, literario y artístico de las anteriores, aumentado, corregido y puesto al día, para lo cual fué necesario hacer nuevos mapas de países, planos de ciudades, vistas de edificios y monumentos, varios millares de otros grabados, y escribir algunos millones de palabras.

Además, se introdujeron notables mejoras en la parte material, igualando el tamaño de los volúmenes, empleando papel y tipos especiales, y encuadernándola en cuatro estilos diferentes, que, cada uno en su clase, son un modelo de elegancia y durabilidad.

Pues bien: esta nueva edición del "Enciclopédico" le cuesta a usted muy poco más de la mitad del precio pagado por las ediciones incompletas del mismo, y, además, le ofrecemos la ventaja de poderlo pagar en mensualidades.

Detalles de su contenido

La obra, actualmente, la constituyen: 28 grandes volúmenes, con 32.000 páginas, que encierran 75 millones de palabras y más de 12.000 grabados, entre los que figuran muchas láminas litográficas de incomparable pureza, de colorido y detalle.

El número de entradas distintas alcanza a 600.000, y los artículos en que se estudian, varían desde tres o cuatro líneas hasta 70 y 80 páginas de extensión, según la importancia de lo tratado.

Es la enciclopedia más extensa que se ha publicado, pues contiene, como hemos dicho, 75.000.000 de palabras, mientras en la mayor de las restantes obras del mismo género, "La Grande Enciclopedie", francesa, apenas alcanzan a 45.000.000.

Es la enciclopedia de abarco más universal, por ser la sola que concede atención debida a los hombres y asuntos de América, y la única que alcanza a reflejar el progreso moderno, pues terminó de escribirse en el corriente año.

La autoridad de su información no puede ser superada, porque los conocimientos científicos están desarrollados por los especialistas más eminentes, y lo que se refiere a Literatura, Artes, Biografía, Historia, Geografía, Religión, etc., por las personas más caracterizadas de los distintos pueblos.

Cuanto el hombre necesite o desee saber, lo encontrará en sus páginas. Es un conjunto de textos precisos y claros sobre todos los conocimientos directamente útiles al hombre, y a la vez enorme compendio de sana y agradable lectura, siempre instructiva.

Es, además, el diccionario más completo de nuestra lengua, pues contiene unas 200.000 explicaciones de palabras, ilustrando las diversas acepciones en que pueden usarse, con ejemplos de los mejores maestros de nuestro idioma.

Causas de esta oferta

Para que el lector pueda formar un concepto de la gran oportunidad que le brindamos, vamos a explicarle el gran número de circunstancias favorables, cuya reunión fué precisa para hacer posible tan ventajosa oferta.

Los señores Montaner y Simón, primitivos editores cedieron a la Sociedad Internacional, el derecho de producir, materialmente, y vender, por un tiempo limitado, una nueva edición de su obra maestra a cambio de una pequeña parte de los $ 2.500.000 que a ellos les había costado sólo por conceptos de redacción e ilustraciones; con la condición de hacer intensa propaganda en toda la América latina.

Los editores españoles se proponían que la importancia de su obra fuera conocida por todos, y cuando, pasada la concesión volviera a ellos la propiedad exclusiva, lograrían un gran número de ventas al precio normal, que señalarán de nuevo.

No hay persona culta que, examinando la obra, deje de adquirirla. Esto indicará a Vd. su extraordinario valor.

Aún es tiempo de aprovechar la mayor oportunidad ofrecida en librería.

Visite nuestra exposición. RIVADAVIA, 648.

Lunes 9 de Diciembre último día

La ventaja de esté contrato para la Sociedad Internacional fué enorme, pues se encontró dueña de todo el material científico, literario y artístico de la mayor enciclopedia del mundo, por una cantidad insignificante.

Métodos económicos de esta Sociedad

Conseguida esta gran ventaja inicial, la empresa entraba por completo en los fines para que la Sociedad fué creada: o sea, la venta rápida de grandes obras de interés general, por medio del ofrecimiento directo a bajo precio y con la facilidad del pago en mensualidades; para la cual tiene su casa central en Buenos Aires y sucursales en todas las poblaciones importantes de América.

Además, la concesión, si bien limitada, fué lo bastante amplia para arriesgar una edición veinte veces mayor que las publicadas por los editores primitivos y la importancia de los contratos directos, para la adquisición de materia prima y manufactura, y, unido a esto, el haber empleado los servicios de la sin rival industria inglesa, le permitió obtener una economía del 30 o|o en la producción, y mejorar notablemente la mano de obra.

Venta numerosa y rápida

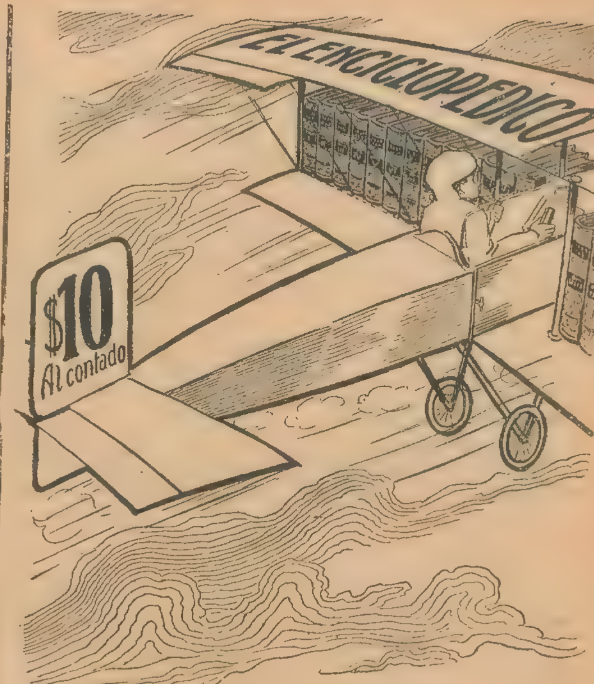
La venta directa a sus favorecedores, que suprime las utilidades del intermediario, y la rapidez de sus operaciones, son factores muy dignos de tenerse en cuenta, pues, dados sus ventajosos métodos, únicos en el comercio de libros, vende en pocos meses una cantidad de ejemplares para la que serían necesarios mayor número de años, con el precio y método de venta normales.

Lo extraordinario de la oferta influyó también en la ocasión presente, la obra más importante que se ha publicado ofrecida en tan ventajosas condiciones, representaba una oportunidad que aprovecharían sin vacilación todas las personas cultas, y la gran edición preparada sería vendida sin esfuerzo, y no se recargó el precio para amortizar lo quizá no vendido. Una pequeña utilidad sobre cada ejemplar se estimó suficiente para obtener la utilidad deseada.

Ofrecimiento limitado

Piense el lector en que nuestra oferta es el hecho más extraordinario que se ha registrado en la venta de libros, que hoy basta un pago inicial insignificante para conseguir la posesión de los 28 hermosos volúmenes que forman la obra, cuya información útil no puede ser superada por la mejor surtida biblioteca, y el resto en su bajo precio lo va pagando en pequeñas mensualidades, mientras está ya aprovechando sus útiles enseñanzas.

Pero estas condiciones terminarán, irrevocablemente, el 9 de diciembre, es decir, como plazo máximo, muy poco más de lo que tardará en aparecer el próximo número de esta revista.



ESTE MODELO NO TIENE VALOR DESPUÉS DEL 9 DE DICIEMBRE

CORTESE Y REMITASENOS

F. M. 7.

SOCIEDAD INTERNACIONAL
648, Rivadavia, 648
Buenos Aires

Fecha........ 1912

Incluyo $ 10 m|n. Sirvanse enviarme los 28 tomos del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, encuadernado en. . . . .

Convengo en completar mi compra como sigue:
Encuadernación en tela, 20 mensualidades de $ 15 m|n.
Estilo Roxburghe, 21 mensualidades de $ 18 m|n.
*** Tres cuartos de tafilete, 23 mensualidades de $ 20 m|n.**
Tafilete completo, 25 mensualidades de $ 25 m.n.
Satisfaré el primero de estos pagos a los treinta días de recibida la obra, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.
La obra será remitida, porte pago, a cualquier dirección o estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado. . . . .

Profesión ú ocupación. . . . .

Dirección. . . . .

(Sírvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores, en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto a la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales.)

Precios al contado	Tela	Roxburghe	¾ Tafilete	Tafilete
	$ 285	$ 350	$ 420	$ 570

* Las encuadernaciones del "Enciclopédico" son de las mejores. Pero las de cuero resultan más duraderas. Para los que no estén dispuestos a gastar en la encuadernación de Tafilete completo, recomendamos el "Tres cuartos de tafilete".

Los estantes se venden al costo y al contado.
Si se desea adquirir uno de los estantes, fírmese lo siguiente:

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado { vertical de roble, de $ 30 m. n. / giratorio de caoba, de $ 100 „ } *(Táchese una de estas dos líneas)*

Firmado. . . . .


Exposición de niños

Una interesante exposición de niños. — En Londres se celebró últimamente una exposición de niños que fué en extremo interesantísima, siendo presidida por el alcalde y la alcaldesa de Holborn, uno de los barrios más poblados de la capital de Inglaterra.

Se exhibieron unos setenta niños, los que fueron sometidos a una minuciosa investigación científica para enseñanza de las madres.

La fotografía nos muestra el momento interesante de pesar a los niños.

Siniestro marítimo. — Una terrible catástrofe llenó de consternación a toda Inglaterra. El submarino B² se hallaba practicando ejercicios cerca de Dower, a unas cuatro millas del puerto, cuando fué embestido por el gran transatlántico "América", de la Compañía Hamburg América Line, siendo abierto en dos partes.

El terrible accidente fué cuestión de segundos: el submarino se hundió inmediatamente, arrastrando tras sí los 15 hombres que formaban su tripulación. El único sobreviviente es uno de los oficiales que estaba en el puentecillo del navío, el cual se salvó milagrosamente, pues se fué al fondo con el submarino y por una causa inexplicable volvió a subir a la superficie después de haber estado a más de 1000 metros de profundidad donde la presión del agua es espantosa.


El submarino B-2 que se hundió a consecuencia de un choque con un transatlántico

Variedades



Herr Grade dispuesto a volar con unos enanos

didad donde la presión del agua es espantosa.

El afortunado oficial se encuentra en una situación muy delicada debido a la fuerte inmersión sufrida.

Se realizaron trabajos para poner a flote el submarino, pero desgraciadamente todos los esfuerzos resultaron infructuosos y al fin tuvo que decidirse a abandonar los restos de los desgraciados tripulantes.

Imponente resultó la ceremonia religiosa que se efectuó en el mismo lugar del siniestro; a ella asistieron diversas unidades de la escuadra inglesa del canal.

La aviación y los enanos. — El conocido aviador alemán Herr Grade obtuvo últimamente un gran éxito, realizando varios vuelos en el aeródromo de Johannistaf, llevando como pasajeros a una pequeña "troupe" de enanitos.

Los liliputienses voladores pertenecen a una compañía de enanos que trabaja en uno de los más concurridos circos de la capital de Alemania.

Incendio de un depósito de petróleo. — El mes pasado ocurrió un gran incendio en los depósitos de petróleo, de los señores Arnott, en Cardiff. El fuego consumió más de 6000 barriles de petróleo, calculándose las pérdidas en 10.000 £.

Una multitud enorme acudió a presenciar el siniestro, pero fué espantada por el gran número de ratas de tamaño más que regular que escapaban de las llamas.



Colosal incendio en los depósitos de petróleo de Cardiff

Quince minutos de ejercicios físicos

El señor Muller, ex teniente del ejército danés, explica cómo las personas que por sus ocupaciones están imposibilitadas de realizar el sport al aire libre, pueden remediar el mal dedicando quince minutos por día a los ejercicios que no necesitan ningún aparato.

Las ideas de Mr. Muller son interesantes y dignas de tomarse en cuenta por tratarse de una persona que ganó 134 premios en los concursos atléticos; 125 de estos premios corresponden a campeonatos en los que obtuvo el primer lugar el señor Muller. Su sistema encontró muchos admiradores en su país y en toda la Europa.

Son muchos los que por sus ocupaciones se ven forzados a una vida sedentaria siéndoles imposible tener una salud robusta como la que gozan las personas que pueden pasar varias horas por día tomando aire fresco.

Si nuestros lectores quieren dedicar quince minutos por día a los ejercicios que vamos a describir, el más trabajador guardará su salud intacta.

Los ejercicios parecen alguna vez un poco



Fig. 1

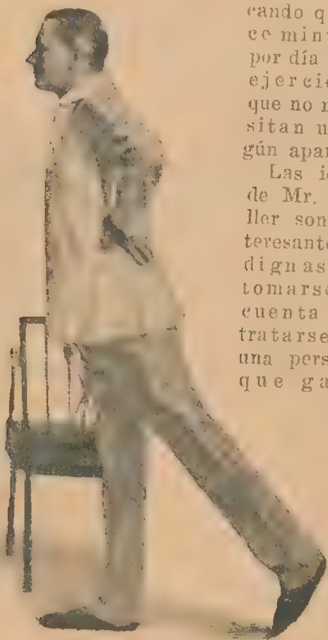


Fig. 2

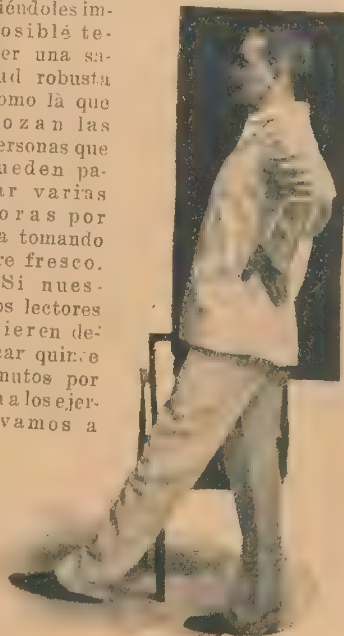


Fig. 3

Quince minutos de ejercicios físicos

...explicados leyendo las instrucciones, pero siguiéndolas con atención, se verá que ellas son en realidad muy simples.

Lo principal en estos ejercicios es tomar un baño diariamente, seguido de una buena fricción.

Para los que no tienen facilidades de bañarse, se pueden contentar con enjugarse el cuerpo con una esponja frotándose bien.



Fig. 4

Mr. Muller encontró que para poder tomar los baños de aire y de agua y hacer los ejercicios que él prescribe con la ventana abierta sin resfriarse en invierno, lo mejor es tomar un baño a la mitad de los ejercicios.



Fig. 5

Como se supone que una persona celosa de su salud no duerme jamás con la ventana cerrada, se pueden hacer los ejercicios en el mismo dormitorio con las ventanas muy abiertas.

Entretanto comencemos los ejercicios. Saltando del lecho, a la mañana, los hombres pueden ponerse un "pyjamas", las mujeres una falda corta y una blusa suelta, y los dos ponerse zapatillas.



Fig. 8

Antes de comenzar los ejercicios, propiamente dicho, es necesario estirar bien el cuerpo, los hombros, y los brazos con todas sus fuerzas, éstos encima de la cabeza, los dedos cruzados y las muñecas dobladas; esto permite estirar los codos y las coyunturas de los hombros. En seguida extended los brazos hacia atrás, la palma de la mano en alto, después dobladla hacia adelante hasta que las puntas de los dedos toquen la pared.

Los ejercicios respiratorios son muy importantes. Los hombres deben emplear una fuerte inspiración por la nariz, después levantarse en la punta de los pies, con la cabeza bien alta como lo indica la figura 1.ª, dejando salir el aire dulce y profundamente, sin ninguna sacudida; deben, después, bajar gradualmente los talones y la barba. Para hacer este ejercicio es necesario tener las manos sobre las caderas, los codos hacia afuera a fin de poder dilatar las costillas y llenar de aire los pulmones.

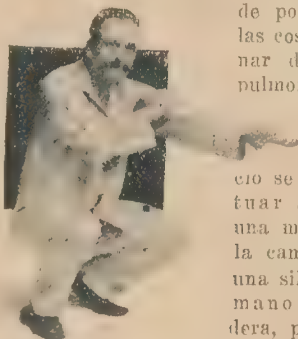


Fig. 6

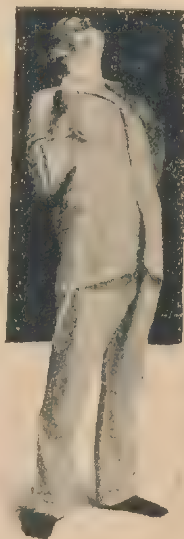


Fig. 7

El segundo ejercicio se debe efectuar apoyando una mano sobre la cama o sobre una silla, la otra mano en la cadera, posándose sobre una pierna y dar golpes con el pie de la otra adelante y atrás; dieciseis veces con cada pierna.

En este ejercicio no es necesario balancear la pierna, sino dar golpes cortos y vigorosos como lo indica la figura 3.ª. El esfuerzo mayor debe concentrarse sobre el golpe del pie atrás, y si una vez terminado el ejercicio se nota más agilidad, quiere decir eso que habéis hecho muy bien el ejercicio.



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

Con la práctica se hace este movimiento cada vez más ligero, pero conviene tener mucha atención y conservar una respiración regular y continua.

El ejercicio siguiente es excelente. Acostaos de espalda sobre una alfombra

VINO



PIDALO SIEMPRE POR SU NOMBRE

VINO CORDERO

En todos los almacenes y confiterías, y le darán el mejor vino de postre.

Quince minutos de ejercicios físicos



Fig. 12

o una cobija, los brazos extendidos a vuestro lado tocando el suelo o sobre las caderas como lo indica la figura 4; levantad las dos piernas juntas perfectamente derechas, realizando una línea curva con las dos piernas al mismo tiempo, la pierna derecha hacia la derecha, y la izquierda hacia la izquierda, volved las dos piernas una contra otra y después comenzad nuevamente hasta realizar el ejercicio ocho veces seguidas, y terminado éste, haced el mismo movimiento también ocho veces en



Fig. 14

sentido inverso. Es menester exhalar la respiración mientras los pies están juntos y bajos y tomar la respiración el resto del tiempo.

Pasemos a los ejercicios de fricción. Para hacerlos es necesario estar desnudo.

El primero es así. Extended el brazo izquierdo con la palma de la mano hacia abajo, y con la palma de la mano derecha frotad encima del brazo izquierdo, comenzando por la punta de los dedos siguiendo hasta el pescuezo y descended en seguida frotando siempre. Haced la misma fricción desde la punta de los dedos por debajo del brazo hasta el sobaco, allí pasa vivamente la mano para golpear fuertemente la espalda. La mano derecha frota el homoplato izquierdo volviendo al sobaco. Durante este tiempo la mano izquierda que está tocando la espalda derecha, frota el homoplato de ese lado y continúa la fricción sobre el brazo derecho hasta la punta de los dedos; en este



Fig. 13


P
PERAGRAU

Quince minutos de ejercicios físicos

momento los dos brazos se encuentran extendidos hacia adelante: es el final del movimiento, no queda más que comenzar de nuevo cambiando las manos para que los dos brazos reciban las mismas fricciones.

La descripción de este movimiento parece complicado, pero siguiéndolo atentamente se verá que el movimiento es en realidad bastante simple. Se puede hacer de una sola vez, o con movimiento acompasado y rítmico hasta cinco veces. Con un poco de práctica se puede realizar este ejercicio una docena de veces en veinticinco segundos. Más tarde, para ganar tiempo, se puede combinar con la flexión de las rodillas como lo indica la figura 6.



Fig. 15

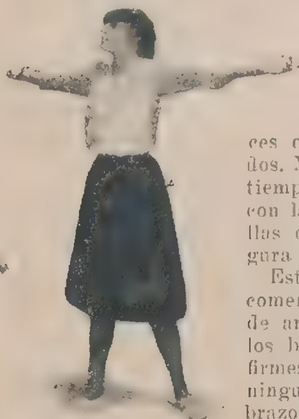


Fig. 16

Este ejercicio está recomendado a las personas de ambos sexos. El torna los brazos y los hombros firmes y la piel suave sin ninguna rugosidad en los brazos.

Para el ejercicio siguiente, tomar la posición indicada en la figura 1.ª; inclinar el cuerpo hacia atrás y frotar después el pescuezo, figura 7, bajando por el pecho hasta las caderas, dirigir las manos hacia atrás, echando el cuerpo adelante, continuando la frotación por las piernas hasta los pies; en ese momento el cuerpo está completamente doblado, figura 8; sin retroceder, haced volver las manos y continuad frotando subiendo por atrás de las piernas hasta tornar a la primitiva posición para comenzar de nuevo el ejercicio.

En la figura 9 se ve un ejercicio bastante simple; en la posición que ella lo indica echar el cuerpo hacia adelante simultáneamente, de un lado y de otro frotando, como lo muestra la figura.

Otro ejercicio consiste en tenerse derecho e inclinar el cuerpo de un lado a otro frotándose los costados como lo indica la figura 10.

Para terminar esta serie de ejercicios, hacer lo siguiente:



Fig. 17

en la posición que muestra la figura 11 inclinad el cuerpo hacia atrás y frotar bien el pecho hasta las caderas, echad ligeramente el cuerpo hacia adelante y continuad la frotación en torno de la cintura sobre los riñones.

Los ejercicios que Mr. Muller recomienda diariamente a las mujeres son:

Primeramente tenerse derechas y aspirar lentamente la mayor cantidad de aire posible y echarlo después lentamente manteniéndose siempre derechas las manos sobre las caderas como se ve en la figura 12.

Las figuras siguientes indican claramente los diversos ejercicios que deben efectuar lás mujeres para obtener una buena salud.

Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Todo padre cariñoso que cuente con algunos recursos comprará en seguida uno ó más lotes en el Pueblo y Balneario Anizacate.

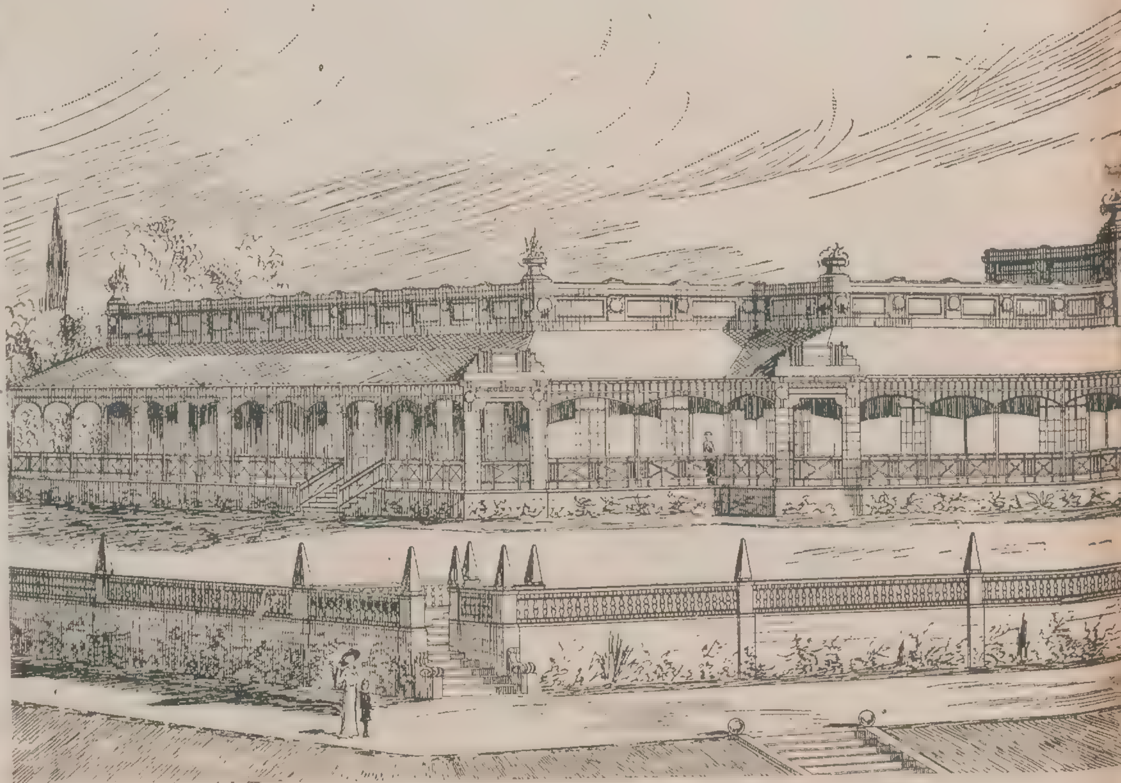
Porque por sólo 20 pesos mensuales puede asegurar la salud de sus hijos llevándolos a pasar una temporada en la región más bella y sana de las sierras de Córdoba, y al mismo tiempo prepararles un brillante porvenir por la valorización inmediata de la propiedad que hoy puede adquirir cómodamente : : : : : : :

El pueblo se forma por la subdivisión de la mejor propiedad de la comarca en el hermoso valle que limitan el río y las sierras de Anizacate. Hay allí hermosos panoramas, clima sano, tierra fértil y agua buena. En la sierra de Anizacate surge el agua mineral Serrana, ya bien conocida.

Hay grandes facilidades para la construcción de casas en Anizacate. Los materiales son baratos, pues hay allí fábrica de ladrillos, cal de las sierras y arena del río.

El propietario, que reside y seguirá residiendo en Anizacate, dotará de cañerías de aguas corrientes a todos los lotes donde se edifique, y actualmente hay canales de riego en los terrenos.

Habrá también un servicio para el cuidado de las casas de aquellas personas que sólo residan en Anizacate una temporada y quieran ahorrarse dejar encargados especiales.





El gran hotel moderno que se construirá en el pueblo y balneario Anizacate, bajo la dirección del conocido arquitecto señor E. Folkers



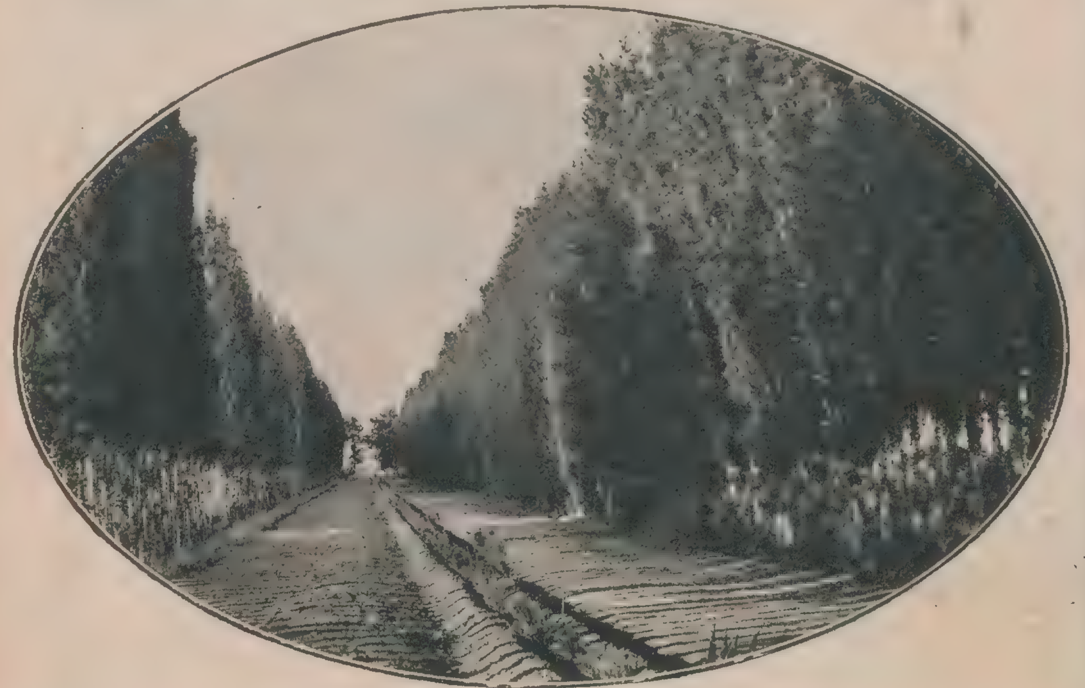
Anizacate

será el gran pueblo veraniego, porque es el único que ofrece reunidos los encantos del paisaje serrano y de un río de agua cristalina para baños.

Ya han empezado a llevarse los materiales para construir el lujoso hotel moderno cuyo croquis reproducimos en estas páginas y cuyo costo será de más de 600.000 pesos.

El propietario de esta valiosa construcción, que lo es también de los terrenos que se ponen en venta, no ahorra gastos para agregar mejoras a las naturales condiciones ventajosas que ofrece el lugar.

Ha formado hermosos parques y avenidas, y mandado construir un gran puente sobre el río y un camino especial para automóviles hasta Alta Gracia. Quien visite Anizacate o se informe de lo que es, y luego vea lo que se paga actualmente por la tierra en otros pueblos veraniegos, comprenderá que se le ofrece una ocasión como pocas para realizar un gran negocio, comprando por **veinte pesos mensuales** una quinta en el pueblo y balneario Anizacate.



La hermosa avenida que conduce al hotel

Hay muchas bonitas poblaciones en Anizacate, donde gente distinguida vive con todo confort



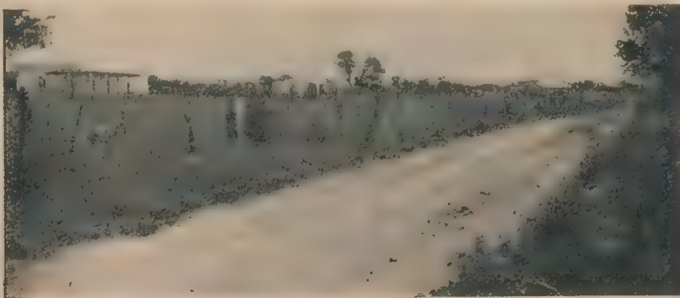




Poseen terrenos allí los señores: doctor J. Garófalo, R. Fernández Poblet, A. Colven, J. Koblitz, F. Ataun, L. M. Solís, J. Haran, L. Etro, J. H. Davico, Stewart Foster, J. H. Hurtado, J. R. Moss, E. O'Meara, Thos Scott, M. Fernández Poblet, J. Mayne, M. Lobel, Olivera Gutiérrez, H. H. Fisher, Carlos Luro, doctor F. Celesia, E. Meade, Lindsay, E. Martínez, A. Miranda, D. Ceballos, S. Flores, Z. González, F. J. Romero, R. Gijena, S. Picca, G. del Pino, González Martínez, V. Chabrers, A. Palma, V. Rescala, B. Tessera, E. Turri, A. Nazar, J. Villagra, M. Tejida, S. Picca y Cía., B. Parolina, Raqueta, Turri e hijos, E. Bayer y Cía., etc.







Le conviene a usted y al vendedor que visite usted los terrenos.

Cuando conozca a Ani-

zacate y compare sus condiciones con las de los otros pueblos de las sierras, y la diferencia entre el precio alcanzado por los terrenos en aquellos y los que se fijan para los que actualmente se ofrecen en venta, resultará usted con toda seguridad un comprador en Anizacate. A la llegada del tren a Alta Gracia, le esperarán automóviles que sin que a usted le cueste nada le llevarán hasta Anizacate, donde será debidamente atendido.



Estos automóviles esperan a los interesados en la estación de Alta Gracia (F. C. C. A.) a la llegada de todos los trenes, para conducirlos gratuitamente a visitar los terrenos

El ferrocarril Central Argentino ofrece inmejorables condiciones para ir a Anizacate. Una sola noche de tren, con buenos coches dormitorios, dura el viaje de Buenos Aires a la estación Alta Gracia, próxima al pueblo y balneario.

De Córdoba, según lo han publicado los diarios, sólo se emplearán 50 minutos desde el 1.° de diciembre próximo, fecha en que se inaugurará el nuevo ramal directo.

La línea Cruz-Córdoba, que actualmente se construye, tendrá también la estación San José, junto a Anizacate, de manera que el pueblo y balneario formado por los terrenos que aquí se ofrecen en venta quedarán entre dos estaciones por las cuales se comunicará con todos los pueblos de la república.

CORDOBA, Octubre 26 — El gerente del ferrocarril Central Argentino, señor Carlos H. Pearson, se encuentra inspeccionando las obras del ramal que unirá á Córdoba con Alta Gracia, manifestando que la empresa espera poder inaugurar oficialmente el ramal en los primeros días de Diciembre próximo.

El nuevo ramal llegará á Alta Gracia atravesando la hermosa región de valles fértiles que se trocarán en granjas, cuyos productos de consumo en Córdoba y Alta Gracia, facilitará el intercambio de viajeros y productos con los de la capital.

—Se efectuó el enlace de la señorita Clementina Roqué Mariño con el señor Salvador Anido Mota.

Fueron padrinos, la ... tina M. de Ro... Mota.

Una buena noticia

Nada de esto es promesa para tentar al comprador

Son hechos reales que puede comprobarlo quien visite Anizacate. Allí podrá ver los trabajos de las vías férreas, que vienen a agregarse a las que ya existen, llegando al lugar.

En esto como en toda la propaganda que hacemos procedemos sobre la base de la más absoluta verdad

Y exponer la verdad en el caso de los terrenos de Anizacate es la propaganda de éxito más seguro, por la bondad de lo que se ofrece. Las fotografías mucho pueden decir al respecto.

Conviene no confundir los terrenos que se venden en el pueblo y balneario Anizacate con otros que puedan ofrecerse cobijándose bajo el nombre de la región de Anizacate.

Condiciones de venta

Se venden quintas de 1.200 varas cuadradas, pagaderas en ochenta mensualidades de veinte pesos, sin comisión y sin interés.

Todas las quintas dan frente a amplias calles y avenidas.

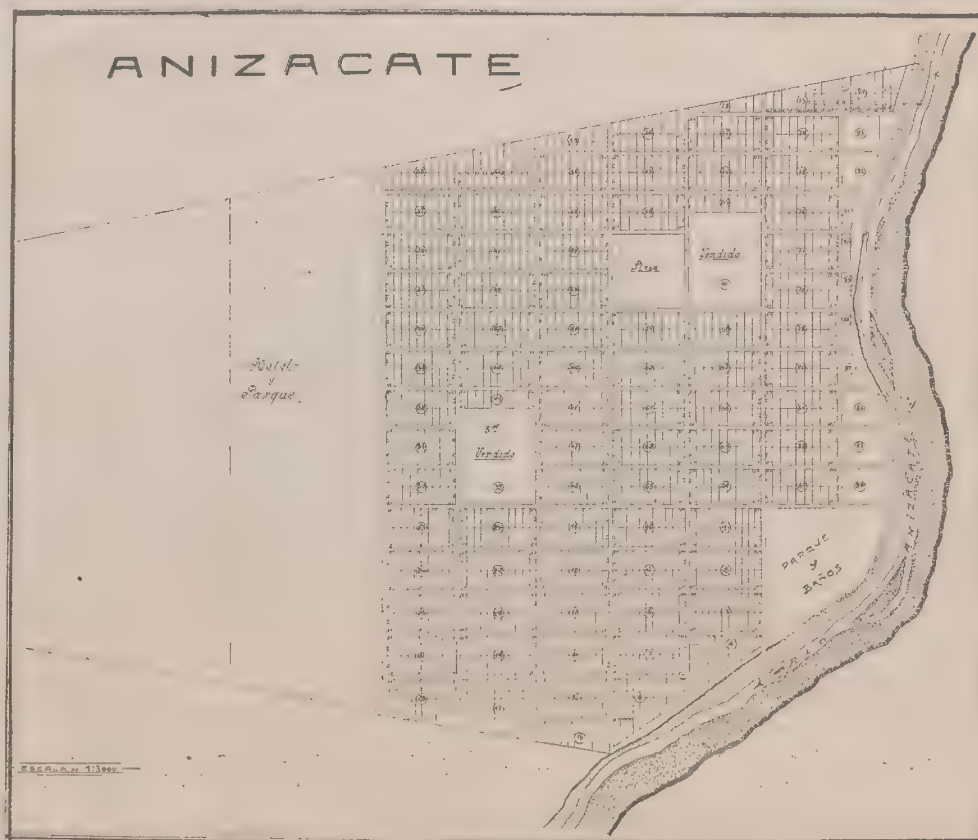
Deben abonarse dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras matrices gratis al ser pagadas las seis primeras mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, Maipú, 462. Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 20 por ciento sobre el importe total de la venta.. La posesión de los terrenos se da al hacerse el pago de seis mensualidades de 20 pesos cada una.

Los compradores de dos lotes tienen derecho a una esquina. Todos los pedidos de lotes, como los de informes, planos y prospectos que se deseen, deben dirigirse a los señores

Tölke y Gicca

San Martín 290 ◈ Buenos Aires

Los títulos perfectos de la propiedad que se vende están depositados en el Banco Alemán Transatlántico.



 **Corte y mande hoy mismo este cupón**

Señores Tölke y Gicca

SAN MARTIN 290 **Buenos Aires**

◈ ◈ ◈

Sírvanse remitirme folletos explicativos y planos del pueblo y balneario Anizacate, donde ustedes ofrecen en venta lotes pagaderos en 80 mensualidades de veinte pesos, sin interés y sin comisión.

Nombre ....

Domicilio ....

¡SENSACIONAL OFERTA!

TRAJES TAILLEUR, VESTIDOS DE LENCERÍA Y POLLERAS

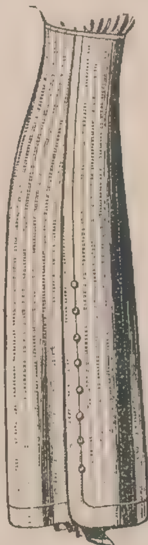
PARA SEÑORAS, A PRECIOS VERDADERAMENTE EXCEPCIONALES

EN NUESTRO

ANEXO:

Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia









TRAJE tailleur confeccionado en brin de colores, adornado con aplicaciones pequine, a

$ 15.50

POLLERA en brin de hilo, surtido en colores, con adorno de botones nacar, a

$ 7.50

POLLERA en alpaca en colores azul marino, negro y gris, adornos de botones fantasía, a

$ 6.90

VESTIDOS lencería en clarín o nansouk, con adornos de valencianas, blusa bordada a mano, corbatas de seda, en colores, a

$ 14.75

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA - Buenos Aires


JEREZ-QUINA-RUIZ
FELIX RUIZ Y RUIZ JEREZ


LUIS DUFAUR
DOM LUIZ
1830
PORTO
MARTINS & CIA
LUIS DUFAUR
SUCCESSOR
BUENOS AIRES

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I — BUENOS AIRES, 29 DE NOVIEMBRE DE 1912 — N.º 31

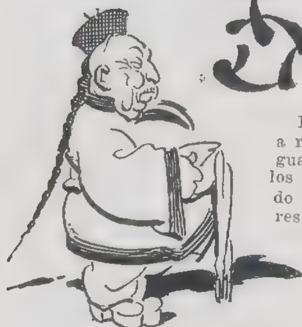
Garro se muda al Cabildo



—En mi nueva instalación
estaré perfectamente,
mientras se quedan enfrente
sin justicia ni instrucción.

SINFONIA





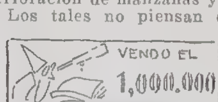
El alfabeto chino se va a reformar. Es cosa averiguada que el fastidio de los jeroglíficos ha invadido hasta los amarillos, seres que parecían destinados por la naturaleza a vivir con él y entre ellos, tan campantes como el doctor de la Plaza en la casa Rosada.

Todo cambia, todo se transforma. La pirámide, la gloriosa pirámide de Mayo, harta de contemplar los mismos frailes con las mismas alforjas desde el mismo sitio, se ha mudado también al cabo de un siglo, con gran alegría de los amantes de la novedad y negro desconsuelo de los que lamentan no ser contemporáneos de Cristóbal Colón y del ministro del interior, sin tener en cuenta los gustos de estos caballeros.

Córdoba, para no quedar rezagada, y esto es algo más piramidal que la transformación del celeste alfabeto, se ha vuelto democrática. El país entero no descansa tributando elogios a esta maravilla de las maravillas. ¡Si parece que fué ayer cuando Marcos Juárez se alimentaba con niños crudos, y sorbía panales y jugaba a la taba para hacer la digestión, y eso ya pertenece a la historia!

En materia democrática no podemos ir mejor. Los envidiosos murmuran de la situación de Santiago del Estero, donde parece que todavía no se han enterado de la reforma y quieren descolgarse con un representante que no juega a la taba sino al "cambiazo" con el gobernador. Y siguen hablando pestes del señor intendente, de las avenidas diagonales y del ensanche de la calle San Martín, que rechaza el Concejo Deliberante, acérrimo contrario a la perforación de manzanas y otros atentados.

Los tales no piensan que la transformación es la ley de la vida.





Gracias a este criterio científico, la masonería sin ir más lejos, institución que ha vivido años de años entre nosotros con un gobierno, con un supremo consejo, hoy tiene dos, uno legal y otro ilegal, para que no solamente los buenos estén contentos. No es posible pasarse el tiempo pensando siempre la misma cosa como los devotos de la lotería del millón.

Y a propósito. Los desocupados se admiran de la política de moda, la política del sufragio libre, a cuyo amparo todo bicho viviente estira las piernas tranquilo y feliz. Que reflexionen un poco sobre la libertad de sufragio que disfrutan los votantes de la lotería. ¡Cosa más rara! Hasta los radicales felicitan al gobierno por su prescindencia en las elecciones de Córdoba, y a nadie se le ha ocurrido todavía levantarle una estatua por su imparcialidad en esto otro. Y eso que en Córdoba, a pesar de lo que querían los muchachos de D. Hipólito, no se ha permitido votar más que a los cordobeses, y aquí, a cordobeses y no cordobeses, chicos, mujeres, locos, sin distinción de sexos, edades ni protocolo. Es una lástima que estén tan atareados los de la "Liga contra el tabaco" o los pedagogos de la "Alimentación infantil", porque sinó se les podría



recomendar el estudio de la constitución a ver si es cierto que hasta los chicos de la escuela pueden comprar billetes de lotería. También ¡cualquiera se imagina lo que sucedería si se introdujera algo de "coacción" en los comicios de Navidad, por ejemplo!

Todo cambia, todo se transforma. Ayer, es decir, hace quince días, no se hablaba más que de los Balcanes. Búlgaros, servios, macedonios, montenegrinos y turcos eran el plato de resistencia de las conversaciones. Cada mesa de café era un campo de batalla, cada sobremesa una academia de Saint-Cyr, cada corrillo un hervidero de mariscales. Hoy — ¡humanidad versátil! — el asunto es el millón, el millón acariciado en sueños, pero a peso, desde el miércoles 20 de este mes hasta el 25 del que viene. La fantasía vagabundea que es un gusto. No hay conventillo sin su correspondiente docena de futuras princesas de los Dólares, por lo menos, ni oficina, mostrador, trastienda o banco de plaza en que la fiebre de "la grande", no cuente con otros tantos condes de Monte Cristo, sin respetos a la propiedad literaria de Alejandro Dumas.



Apenas si queda tiempo entre los iniciados para ocuparse de los sucesos de Lomas de Zamora, o comentar el desafío de los cocineros españoles a sus colegas franceses sosteniendo la superiodidad del gazpacho sobre el *gâteau*, lo que tiene muy preocupado al coronel de marras; o si la Cámara se reune o no se reune; o cómo terminará el conflicto de los estudiantes de ingeniería con sus rígidos y formidables profesores.

Todo cambia, todo se transforma. Hasta los automóviles van a gozar de una rebaja en la patente que abonan al gobierno, lo que aumentará las facilidades del transporte y rebajará el precio de los atropellos, para hacer más tolerable la vida de los propietarios, injustamente condenados hoy a pagar disparates por cada prójimo que dividen, lo que ya no puede sufrirse.

Pero la mejor prueba de la transformación que experimenta el universo es la visita de la semana pasada. El senador Ugarte y el senador Villanueva se han propinado sendos abrazos por sus respectivos ingresos a la Cámara alta, el uno representando al pueblo de Buenos Aires y el otro representando al pueblo de Mendoza.



Con razón el alfabeto chino y la pirámide...

—*¡Novitá! ¡Sempre novitá!* — como decía un conocido caudillo de la administración pasada.

Carlos CORREA LUNA.

Dib. de Friedrich.



La manifestación de los españoles



Durante la gran manifestación realizada el domingo por la colectividad española, en homenaje a la memoria del gran estadista señor Canalejas.—En los balcones del Círculo de la Prensa, en el momento de los discursos



Aspecto de la calle Bolívar durante la manifestación.—Vista tomada desde los balcones de FRAY MOCHO

En la casa de España



El encargado de negocios, señor Benítez



El señor López Gomara, director de "El Diario Español"



El señor López Alonso, de la comisión organizadora

pronunciando sus discursos



Vista parcial de la multitud frente a la Casa de España

Rosarinas

EL CORSO DE LAS FLORES



Señora de Recagno, y señoritas Susana Recagno y Dora Vierci



Señora y señoritas de Behrensen



Señoras Canaveri de Casablanca y Mercedes M. de Escabini, y señoritas de Casablanca y Escabini



Señora María B. Arnold de González, señora de Urtubey, y señoritas de González Arnold y de Ereñú

La semana pasada hubo corso de flores, durante tres días, en el Rosario, el jueves y los domingos 17 y 24. La fiesta se llevó a cabo en el Parque Independencia, su escenario natural, bajo buenas condiciones atmosféricas. Solamente el primer domingo hubo allá arriba amenazas de aguarla, pero todo se redujo a nubes de estío. La comisión organizadora debe estar por esto agradecida a Santa Bárbara, ya que no todos los años se muestra tan propicia, registrándose memorables chubascos en los anales del corso. En el desfile se presentaron numerosos carruajes y automóviles adornados con verdadero gusto, para disputar los premios instituídos, cuya adjudicación estuvo a cargo de una junta de caballeros. El corso, como reunión social, contó con la concurrencia



Señora Benita Berlingieri de González, y niñas María Adela González Berlingieri y Beatriz Durán Hertz



Señoritas de Arocena



Señoritas Justina y María del Carmen Brignardello y señorita de San Martín



Señora y señoritas de Coronado



Señor Pedro F. Tietjen, señora María Eugenia Ortiz de Tietjen

de las más distinguidas familias del Rosario,—al pie de los grabados van algunos nombres—y cabe clasificarlo entre las más brillantes de este año. La batalla de flores, animadísima en toda la línea, durante los tres días, y más reñida que en ninguna parte frente al palco oficial. Los perfumados proyectiles, rosas y claveles con preferencia—el último domingo se jugó algo también con serpentinas—volaban sin cesar por encima de la aristocrática reunión, llenando el ambiente con sus gratas emanaciones.



El carruaje que obtuvo el primer premio. — Señoritas Fernanda, Pilar e Ignacia de Goyenechea

No hay que decirlo, el desfile pareció breve todos los días, y los autos y los carruajes se retiraban del parque sin presura, como indecisos, después de haber sido arrojado el último ramillete.



En el palco oficial.—Familias de Mazza, Fragueyro, Essing, Páez, Iñarra, Castro y Cardoso

Aquí se venden billetes del millón

Los considerables aumentos con que los agencieros recargan siempre el valor escrito de los billetes del millón, ha obligado a la administración de la Lotería Nacional a destinar una parte de ellos para la venta directa al público y abrir sus oficinas dos veces por semana para que los interesados puedan adquirirlos por su justo precio.

Son estos dos días por semana, dos días de fiesta para la calle Belgrano entre Chacabuco y Perú, y dos días de impaciencia para los viajeros de los tranvías que circulan por esas calles y que deben detener su camino debido a la gran cantidad de gente que obstaculiza el tráfico, no obstante los varios agentes del escuadrón de seguridad llevados allí para salvar estos y otros inconvenientes.

Hombres y mujeres se arremolinan en plena calle, luchando por abrirse paso y entrar por fin a adquirir el décimo con el número que vieron durante un dorado sueño de monedas relucientes o que descifraron sobre las alas de una hada convertida en mariposa.



Pequeña parte de la gente que concurrió a la administración de la lotería nacional, el primer día que se inició la venta al público de los billetes de fin de año



Momentos de sofocación del compacto gentío. — La lucha de cada uno por abrirse paso, a fin de lograr entrada primero que los demás



Después de los empujones. La intervención de los alfileres

Fot. de FRAY MOCHO.

Belgrano antiguo



''La golondrina'', diligencia que viajaba de Buenos Aires a Belgrano antiguamente

En el año 1844, Fray José María Barbero, se dirigió a la superioridad eclesiástica, haciendo notar que la mayoría de las veces érale imposible llevar los auxilios espirituales solicitados desde los parajes denominados ''La Blanqueada'', ''Las Caleras'', ''Paso del Ciego'' y ''Chacarita'', por los pésimos caminos que a ellos conducían y solicitando la creación de un curato que atendiese esos lugares.

Llamábase ''La Blanqueada'' a una agrupación de casas pintadas de blanco, que se alzaban entre los alfalfares de Rosas, en las actuales esquinas de Pampa y Cabildo. Por ''Las Caleras'' se conocían unas excavaciones practicadas en los alrededores de la quinta de los Varela, en las actuales Juramento y 3 de Febrero, y de donde el tirano hacía extraer la conchilla con que adornó sus jardines de Palermo. Los yacimientos de conchilla, no son sino bancos de moluscos de agua salobre, según dice el profesor Eduardo Aguirre, en sus estudios sobre la formación de las costas del Plata, determinando que el mar ha llegado hasta inmediaciones de San Nicolás. No sólo el mar se nos ha ido. También el río se aleja, sin que lo arrojen las obras de ingeniería. Januario Escobedo, en un artículo en que estudia la soberanía argentina en las aguas del Plata (''Revista Nacional'', Julio de 1899), dice que sus aguas lamieron las barrancas de Belgrano, a punto de que en 1804, embicó un bergantín al pie de la casa de Corvalán, en las actuales esquinas de Pampa y avenida Vértiz.



Don Juan Callaba, propietario de las diligencias y delineador de las trazas del pueblo

Por decreto del 23 de noviembre de 1855, el gobernador Alsina, resuelve fundar un pueblo en el paraje denominado ''Las Caleras'', en jurisdicción del partido de ''San José de Flores'', designándose una comisión compuesta por los señores Santiago Tobal, Domingo Romero y José Borches, para que repartiesen los solares. Este decreto se complementa con otro del 6 de Diciembre del mismo año, aprobando los planos levantados por el Departamento Topográfico y designándose con el nombre de Belgrano al nuevo pueblo, cumpliéndose así un deseo manifestado por Rivadavia en el banquete fúnebre celebrado en memoria del vencedor de Tucumán, el 20 de Julio de 1820, y en que solicitaba la creación de un pueblo que perpetuase la memoria del prócer. En 3 de Diciembre de 1856, se crea el partido judicial de Belgrano, fijándosele límites, que llegan por el sud hasta la calle del Ministro Inglés, por el norte hasta el arroyo Me-



Lo que queda de ''La Blanqueada'' (Pampa y Cabildo)

drano, por el este al Río de la Plata y por el oeste hasta los terrenos de White, la Chacarita, herederos de Manuel Lechero, quedando la casa de Palermo, por decreto del 23 de Abril de 1864 en poder de la municipalidad de Belgrano.

La primera elección de municipales se realizó el 21 de Diciembre de 1856, resultando designados los señores Domingo Romero, Diego White, José Borches, Aurelio López y Santiago Tobal, los



La esquina de las Caleras, donde se encontraron restos humanos en gran cantidad (Juramento, Zabalía y 3 de Febrero)

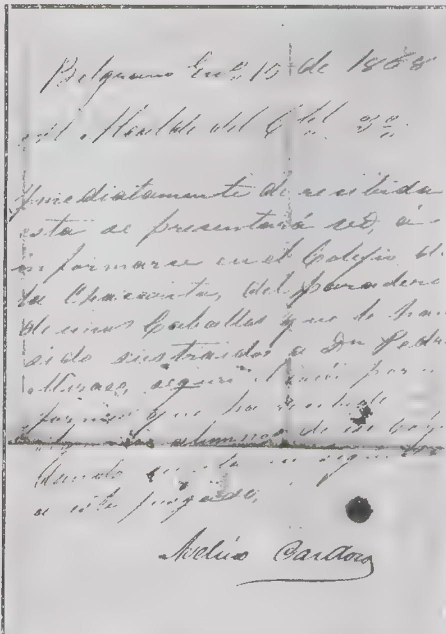


La antigua iglesia en la esquina de las Cañitas y Moreno (hoy avenida Vértiz y Pampa)



Vidal, entre Olazábal y Mendoza, donde en 1857 fueron fusilados los asesinos de los ancianos Guillitúa

que en 22 de Septiembre de 1857 solicitaron del obispo Escalada la creación de una parroquia, pedido resuelto favorablemente el 20 de Abril de 1860, erigiendo la Parroquia de la Inmaculada Concepción de María Santísima y elevando a las dignidades de tal categoría a la capilla que servía desde diciembre de 1856 y que se alzaba en el ángulo sudeste del actual paseo de las barrancas, en la esquina de Pampa y avenida Vértiz. El documento más antiguo que se conserva, es el acta de Josefa Zulema Ochagavía, extendida el 16 de Diciembre de 1859 siendo cura don José Salomón. Sucedieron a éste, los padres Martín Paler, Francisco Ampugnani, Luis Dutel, Miguel Marchiano, Manuel González, Diego Millen, Dr. Benjamín Carranza y Miguel Goletti. El nuevo templo, obra del párroco Carranza, se inauguró el 8 de Diciembre de 1879. Los trabajos permanecieron paralizados varios años porque la municipalidad carecía de fondos para pagarlos, habiendo el ingeniero Canale, autor de la obra, embargado el edificio. Nadie se atrevía a terminarlo. La media naranja que corona la iglesia, era una osadía arquitectónica y sólo un hijo del proyectista aceptó la tarea tras largas dificultades, pagándosele con terrenos de Villa Ortuzar y con los fondos que se recolectaron en un bazar popular que prestigió una comisión de damas y caballeros. El Congreso, cuando funciona-

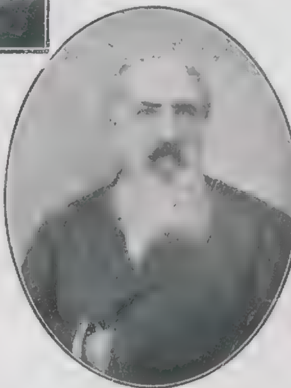


Inmediatamente de recibida esta se presentará ud. á informarse en el Colegio de la Chacarita, del paradero de unos Caballos que le han sido sustraidos á Dn Pedro

Una carta reclamando caballos robados por los alumnos del colegio de la Chacarita, de que habla Cané en su libro "Juvenilia"

ba en Belgrano, donó además, 2.000 pesos fuertes para el templo.

En la vieja capilla de la barranca veneróse muchos años una imágen de Nuestra Señora del Carmen, tenida de fama de milagrera por su raro oficio de detective que ejerció allá por el año 1858, poniendo en descubierto a los degolladores de los ancianos Guillitúa, dueños de una fonda situada en los deslindes, en la actual calle Vidal entre Mendoza y Olazábel. Habíanse refugiado los asesinos en el rancho de una china cuartelera, ocultando allí las prendas robadas en la casa del crimen. La mujer, temerosa del castigo policial, encendió una vela a la vírgen solicitando su amparo. Pocas ganas tendría ésta de andar en tapujos, y la vela, consumiéndose, prendió fuego a las pajas de la choza, lo que atrajo a la policía, que halló entre las cenizas los efectos robados a los Guillitúa. Los asesinos, un correntino y un indio, fue-



Don Marciano Gache



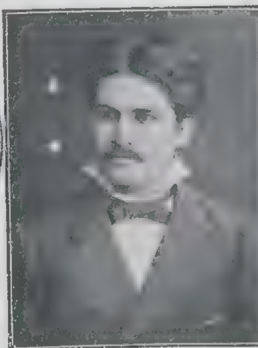
El antiguo cementerio



Doctor Benjamín Carranza, iniciador de la obra del nuevo templo de Belgrano



Don José María Sagasta Isla, ex juez de paz e intendente, en tiempos en que Belgrano pertenecía a la provincia



Januario Escobedo, presidente del último consejo deliberante del partido (1885 al 87)



Don Mariano Billinghurst, fundador de la primer empresa de tranvías que llegó a Belgrano

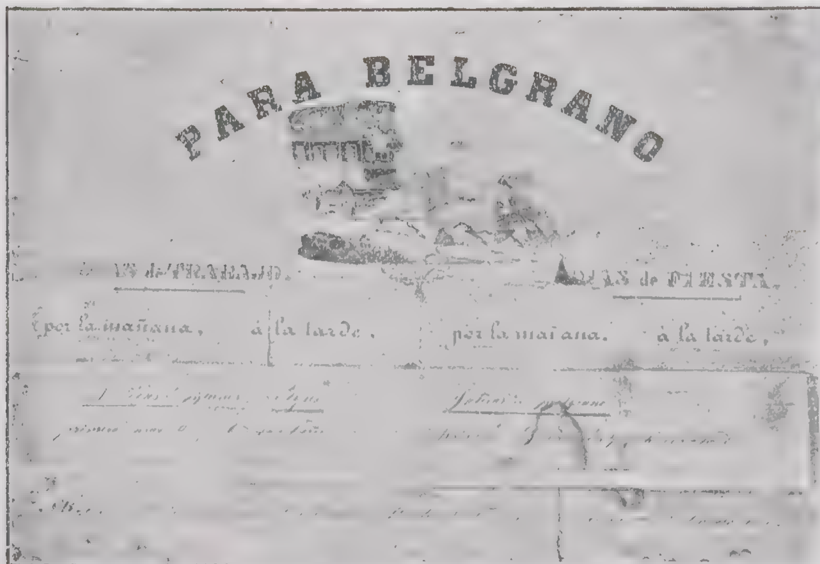
ron fusilados junto al lugar de sú crimen, en el paraje que señala la fotografía y que se conserva como entonces, siendo sus cadáveres colgados de un ombú que se alzaba frente al patíbulo.

El general Chilavert, jefe de las fuerzas de Rosas, derrotado en Caseros, se retiró hacia Belgrano, siendo tomado por las fuerzas libertadoras en la esquina de la Blanqueada, después de perder su último hombre. Urquiza ordenó su fusilamiento, realizándose este en un terreno situado en la actual calle Obligado entre Mendoza y Juramento, a los fondos del sitio donde hoy se construye el teatro de Belgrano. Los restos del ajusticiado se arrojaron a una fosa, en la actual esquina de Arcos y Mendoza y allí permanecieron insepultos varios días, hasta que por una piadosa petición de sus amigos, fueron inhumados en ese mismo sitio, de donde no fueron jamás retirados.

En la esquina de Juramento y 3 de Febrero, junto a la quinta de los Varela, halláronse restos humanos en tal cantidad que se necesitaron varios carros para trasladarlos. Dice la leyenda que ahí se citaba la gente de Cuitiño para reali



Don Teodoro Aubain, primer médico del pueblo



PARA BELGRANO

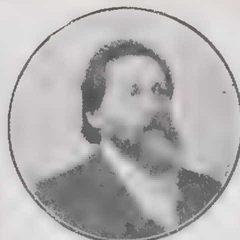
de TRABAJO. | de FIESTA.

por la mañana, | á la tarde, | por la mañana. | á la tarde,

"La golondrina".—El horario de las diligencias de don Juan Callaba



La municipalidad, en la que en 1880 sesionó el congreso nacional



Señor Rafael Hernández

zar sus fúnebres conciertos de violín y violón.

Años más tarde adquiere tanta fama de bandolero el cabo Ramos, audaz salteador de caminos, que tras el uniforme policial que lo ampara, deguella a infelices y cae en poder de la justicia por la imprudencia de lucir un poncho robado a "El Güerzin", lechero de la población y última de sus víctimas. El inglés Yohu, más borracho que malo, gozó fama de Moreira, pero de todos, fué temible el "tano" Peralta, guapo electoral que hacía de hombre de confianza de don Florencio Núñez, caudillo del pueblo de su nombre. Conservóse largos años en el cementerio local un modesto sepulcro costeado por el vecindario en memoria del agente José Vera, muerto en la persecución de Mangudo, terror del vecindario, que pretendió en pleno mediodía quemar vivo a un pobre vecino de Saavedra.

Fué siempre la "fiesta grande" el 8 de Diciembre, día de la patrona. Se endomingaban los paisanos y venían con sus chinas, aceitosa la trenza, crujiente la enagua almidonada, oliendo a benjuí la zaraza de sus batas y hacían la parranda que les preparaba el cura Marchiano, quien, desde su púlpito y tras mucho rapé, repetía el invariable sermón, único que se sabía, y que terminaba con la invitación ítalo-criolla: "Afuera tenese lo bailecito, la empanada, la carera de la sortija. Potese divertirse senza ofendere so divinitá." Armaban alboroto en estas fiestas los alumnos del colegio de la Chacarita, que en el resto del año azotaban al pueblo con sus robos de caballos y sandías.



La casa del doctor Adolfo Alsina (11 de Septiembre y Echeverría)

Las primeras escuelas funcionaron a cargo de las señoritas Concepción, Mercedes, Epifanía y Constanza Cabral, sucediéndolas Rosa y Feliciana Méndez y la ayudanta Gabriela Farías. A estas siguió doña Ceferina Arenales de Veyga, cuyo puesto ocupó luego la señorita María López. Fundáronse en esta época varios establecimientos, entre ellos la escuela "Casto Munita", que lleva el nombre de su donador.

De entre las escuelas particulares fué famosa la de don José Castillo, situada en la esquina de San Martín y Real, actuales Cabildo y Blanco Encalada, frente a la fonda de "Las Piedras", que seducía más a los alumnos con sus programas de jarana que el catecismo de Castillo. Dividía sus horas este



La casa de don Lucas González, padre de la señora de Sáenz Peña, Rivadavia entre Cerrito y Maipú (hoy Echeverría, 2148)



La casa donde estableció Avellaneda su despacho presidencial en 1880, y en cuyos fondos fué fusilado en 1852 el general Chilavert, según la tradición popular (ayer Río Bamba y Lavalle, hoy Juramento y Obligado)

maestro entre la anagnosia y la fabricación de sidra, que realizaba en plena clase, tarea que a veces sustituía por la escultura, tallando imágenes de santos, entre las que fué famosa una de San Luis, a la que puso cejas y pestañas de un bucle de la cabellera del alumno Fidel Paz. Las noches de verano eran de intranquilidad para el maestro, que las pasaba cuidando los racimos de sus vides que crecían en la vereda, entrelazadas a los paraísos, constituyendo la tentación de los pilluelos.

La primer institución sportiva de Buenos Aires fué el Circo de las Carreras, instalado en los terrenos que hoy limitan las calles Crámer, Pampa, Melián y Olazábal.

Los caballos predilectos fueron en esa época, ''Acorazado'', ''Granadero'' y ''Talismán'', siendo Leandro Alvarez el jockey más diestro. En casa de don José María Martínez, primer presidente de la comisión de carreras, se reunían el general Hornos, el general Luis María Campos, el coronel Eudoro Balza, Manuel Risso, Mariano Marenco y Gregorio Gallegos, núcleo de caballeros que inició el turf en la vida porteña.



El cementerio clausurado, donde aún se guardan los restos de Marcos Sastre, y los constituyentes Vicente y Carlos M. Saravia



Don Policarpo Mon, ''el Patriarca'', ex intendente, juez de paz, comisario y fundador de ''La Prensa de Belgrano''



Don Manuel Piera, que desde 1885, dirige ''La Prensa de Belgrano''



Francisco Loñatz, que vive en Belgrano desde 1851

El primer club social fué fundado en 1857, siendo su presidente don Nicolás A. Calvo. Años más tarde, la municipalidad costeó una banda de música y en las noches de verano, terminadas las retretas en la plaza, se hacían reuniones en su salón, punto obligado por otra parte para las fiestas de buen tono.

El alumbrado primitivo fué a candil, siendo el primer farolero Bautista Giani, dueño además del único órgano, que alquilaba para las fiestas en las casas del pueblo. La compañía de gas de Belgrano, es la primera que se instaló en territorio de la provincia, otorgándose la concesión en 1871, siendo intendente don Policarpo Mon. Sus instalaciones se inauguraron en [illegible] sus cañerías hasta Flores. Su luz tenía un poder lumínico de 20 bujías, siendo el capital de la empresa de 35.000 libras esterlinas.

El número de habitantes en 1869, era de 2.760, alcanzando a 6.054 en 1881. Prevalecía el elemento nativo, siguiendo en orden de importancia numérica los italianos, los españoles y los franceses. La extensión del pueblo era de 36 km.² habiendo 399 casas de material y 144 de madera, adobe y paja. Las casas de comercio sumaban 49. Es interesante el hecho de que solamente existiera una modista, no habiendo, según el censo, afiladores de profesión.

Un decreto del 29 de Julio de 1863 fija 12 soldados para la policía, elevándose éstos a 16 en 1879.

El camino más utilizado para los viajes a Buenos Aires, era el de las Cañitas, actual avenida Vértiz, sirviendo el de la calle Santa Fé, o camino Real, para el tránsito de las carretas. La municipalidad cobraba derecho de peaje y pontazgo en el camino de las Cañitas, lo que fué prohibido por el gobierno en decreto del 30 de Diciembre de 1857. El primer medio de transporte lo constituían las diligencias de don Juan Callaba, de las que fué famosa por su capacidad la ''Golondrina'', bautizada así por Héctor Varela. Don Juan Callaba une después su nombre a la historia del pueblo, delineando por orden del juez de paz don Laureano Oliver, las calles de Belgrano, sin más instrumentos que una cuerda y su ojo certero.

En 1859 se otorgó concesión a los señores Ocampo y Hopkins para construir una línea ferroviaria, concesión que fué traspasada por decreto del 25 de Febrero de 1862, a la empresa que giraba en Londres bajo el nombre de ''Sociedad anónima del ferrocarril de Buenos Aires a San Fernando''.

La concesión del tranvía a Belgrano data del 4 de Octubre de 1871, siendo empresario don Mariano Billinghurst.

Rafael Hernández, era propietario del mercado antiguo y esto invalidó su elección como municipal en 1879. Con este pretexto, organizó una revolución que estalló días después de su rechazo como concejal y que fué graciosa, pues bastó el estampido de unas bombas de pirotecnia, para que estendiesen su renuncia el intendente don Florencio Núñez y el presidente del concejo don Servando Ximeno.

El año 1879, se erigió en el centro de la plaza una efigie realmente caricaturesca del general Belgrano, que algunos vecinos derribaron a lazo la víspera de su inauguración. García Merou en sus ''Recuerdos Literarios'' hace mención del caso, diciendo que ese año hallábanse veraneando en Belgrano, ambos hermanos, Martín y Enrique. Hacia la media noche fueron despertados por gritos y hurras. Eran Adolfo Mitre, Navarro Viola, Araujo Muñoz, Adolfo Montier, Benigno Lugones y otros, que habían llegado, en tren de bohemia, y sobre ellos recayeron las sospechas del desastre ocurrido a la estatua. Pero aquí el cronista ha averiguado que no fué el juez de paz don José María Sagasta Isla quien los amonestó, sino don Francisco Buschiazzo, secretario del juzgado y dueño de una luciente calva, y a quien por error los socios de la Bohemia atribuyeron funciones de supremo mandatario lugareño y dedicaron sus métricas pullas.

Eduardo E. MAGGIO.



Doña Desideria Gallegos de Sosa



Doña Francisca J. de Callaba
Los vecinos más antiguos de Belgrano

La inquisición en Flandes



Exterior del "steen" en el año 1520. Se distingue bien la diferencia de construcción de la parte inferior, que data del siglo IX



El antiguo Puente de las Anguilas y casas contiguas contemporáneas



La antigua "Puerta de Piedra", obscura y triste, que daba a la calle un aspecto lúgubre. Por ella pasaban los infelices mártires antes de la ejecución, para ser conducidos a lo que se llamaba el Calvario



Uno de los costados del "steen" actual



El Calvario en su estado actual. Al pie de la cruz debía arrodillarse el condenado momentos antes del suplicio final, y asistido por un fraile recitaba las oraciones de los moribundos



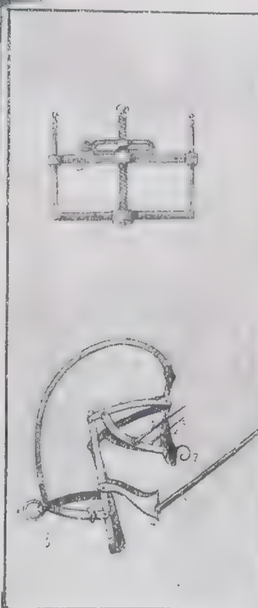
Puertas, en parte restauradas, entre las cuales se halla la entrada del "steen"

En el centro de la ciudad de Amberes, en la orilla derecha del Escalda, existe un monumento que recuerda el famoso tribunal de la inquisición, establecido en Flandes por los españoles, cuando dominaron el país. Llámase el "steen" (stone en inglés y stein en alemán) palabra que literalmente se traduce por piedra en español, pero que los pueblos de raza germánica empleaban en el sentido de fortaleza o castillo. Lo construyeron los normandos en 885, y desde entonces sufrió las modificaciones que es de imaginarse. En 1070-75 fué reconstruído, y en 1520, encontrándose el país bajo la dominación española, lo hizo restaurar el emperador Carlos V, quien lo destinó a residencia y cárcel del Tribunal de la Inquisición. Por fin, en 1862, fué transformado por última vez y convertido en museo histórico. El "steen" es para los ciudadanos de Amberes un testigo y un vestigio de calamitosos

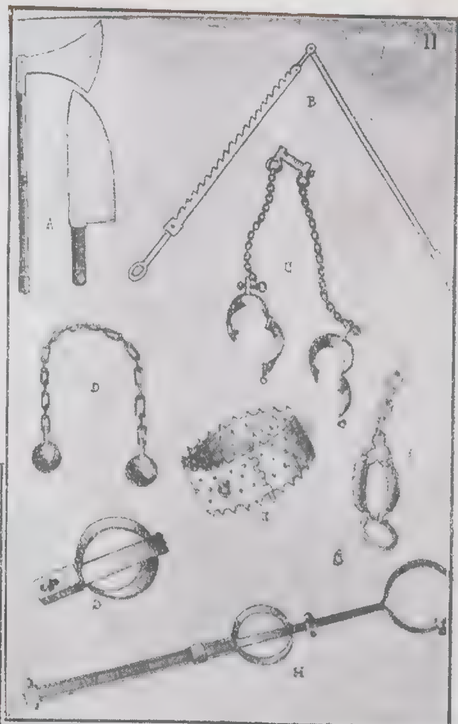


La "Piedra de instrucción" donde debía sentarse el condenado, con el cuello en la argolla, que se cerraba con candado para que no pudiese bajar la cabeza

a través de una reja, un subterráneo donde los cadáveres eran arrojados provisionalmente. Asimismo existe la "Piedra de instrucción", donde debía sentarse el reo con el cuello dentro de una argolla que se cerraba con candado, para que no pudiese bajar la cabeza. La época cuyo trágico recuerdo evoca el "steen" subleva el espíritu de los flamencos, cuyos historiadores tratan a los españoles con el mismo rigor con que los antepasados de éstos trataron a los de ellos. En efecto, los españoles pesaron ominosamente sobre tiempos, los del citado Carlos V—que era flamenco—y de su sucesor Felipe II. Los españoles, para conservar su dominación y combatir a los hugonotes, sus enemigos políticos y religiosos, no vacilaron en emplear los procedimientos judiciales de la época, el tormento y la pena de muerte. El centro de esta justicia inexorable era el "steen", y él y sus alrededores conservan el recuerdo de ella. Por debajo de la llamada "Puerta de Piedra" pasaban los condenados para ir al "Calvario", lugar donde se detenían un momento antes de la ejecución, recitando allí, asistidos de un fraile, las oraciones de los moribundos. Algunas ejecuciones se llevaban a cabo en el propio "steen", y aún puede verse desde el patio,



Otros instrumentos empleados para el mismo fin



Diferentes instrumentos de tortura



El lugar que ocupaba el antiguo Puente de Piedra



El "steen" visto desde el puerto

Flandes, y Felipe II, resuelto a extirpar a todo trance el protestantismo y a imponerse a los rebeldes, envió al duque de Alba, quien nombró un tribunal de doce personas para entender y fallar en los delitos de rebelión, el cual fué denominado en el país "Consejo de los Tumultos" y "Tribunal de la Sangre". Este tribunal impuso terribles castigos, aspirando a dominar por la fuerza y el espanto. Los episodios de la dominación española en Flandes han sido empleados a menudo como argumentos en descrédito de España, pero un periódico escrito en nuestro idioma no puede hacerse solidario de ninguna exageración en la materia.

C. C. EECKELS.



LA QUEMAZÓN

Levantando el sensible hocico, husmean
Los vahos del incendio desprendidos
Los guanacos en tropa, que ateridos
Las chispas al ijar acicatean.

Las yeguadas salvajes olisquean
Las ascuas de carbones encendidos,
Piafando fatigosos resoplidos,
En los zarzales que chisporrotean.

Las lenguas de las llamas devorantes
Lamen el pastizal del campo verde,
Hambriento puma que a la presa muerde.

La quemazón de furias delirantes
Pinta el horror de una dantesca estampa
Sobre el infierno inmenso de la pampa.

Ataliva HERRERA.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Sr. ELOY UDABE, por CAO



Decir debemos, en homenaje
de su valía, que le ha costado
llegar al puesto donde ha llegado
veintinueve años de aprendizaje.

El corso de las flores



Familia del general García y señoritas de Méndez



Señoritas de la Serna, Stuar, Benítez y Berro



Familia de González del Solar



Señoras de López García, de Williams y señoritas de Zeballos, Alvarez, Prado Echaveguren, Serna y López García

Como todos los años, el corso de las flores llevó a las frondosas avenidas de Palermo gran cantidad de concurrencia.

El desfile de carruajes comenzó a producirse mucho antes de la hora indicada, haciéndose la circulación de ellos casi un imposible, breves momentos después de iniciado el corso.

La alegre animación reinante, prestó gran esplendor a la fiesta, siendo por consiguiente la brega de flores muy entusiasta también.

Fiesta aristócrata por excelencia ésta, el elemento popular estuvo excluído de ella, no faltando por el contrario, ninguna de las más distinguidas familias de nuestra sociedad.



Familias de Blaquier y Ovejero Urquiza

Fot. de FRAY MOCHO.

La campaña del Colegio Militar



En la estación Boulogne (F. C. C. C.)—Los cadetes de la sección caballería, arreglando las pilchas



Llegada del valijerío de la oficialidad



Los fletes de a uno en fondo



En orden disperso, rumbo al tren

La campaña de instrucción del Colegio Militar efectúase este año en Jesús María. Jefes, oficiales y cadetes se trasladaron de San Martín a la estación Boulogne (F. C. C. A.) a favor de sus propios medios de movilidad. Los cadetes de la sección caballería echaron pie a tierra, clavaron sus lanzas, desensillaron sus fletes, y pasaron revista a su equipo. Tarea algo más pesada resultó la de los muchachos de las secciones de artillería y de ingenie-



La gente de la banda lisa alistándose para la marcha



La sección ingenieros. — Pino de tea para improvisar puentes



Emplazando un carro-transporte en la plataforma de un vagón

ros: los últimos, hombrearon tablones y tirantes de pino de tea, destinados a levantar puentes en un santiamén, y los primeros, ubicaron los cañones en las plataformas de los vagones, a brazo partido.

—Los que se lo pasan de pura florcita son los de la sección infantería. Ellos nada más que con su mauser y con sus pilchas. ¡Y nosotros, che, los técnicos de la artillería!... ¡Otra manita, y al Krupp 7.5-L/28, lo amarramos a cadena corta!

Alegres los muchachos.

—¿Cómo anda usted de fondos extras para el viaje, mi cabo?

—¡Pelado, cadete!

—¿Muy pelado, mi cabo?...

—¡Mucho más que la cabeza de nuestro mayor!



Durante la recepción efectuada en el Casino del 4.º de Artillería, en Córdoba, en honor de los jefes, oficiales y cadetes del Colegio Militar

Un caso extraordinario de precocidad musical

La niña de 7 años Julita Pereyra Pallejá



Julita Pereyra Pallejá, de 7 años, que habiendo estudiado sólo uno y medio, acaba de dar un concierto interpretando partituras de Beethoven, Schumann, Heller, C. Franck y Bach

¿No decían los antropólogos, que una de las pruebas de la inferioridad mental de la mujer es que los casos notables de precocidad se registran solamente en el sexo masculino? No tenemos empeño en defender la superioridad mental de la mujer, pero nos agrada dar un disgusto a los antropólogos, para vengarnos de su pesada literatura. Por eso también, no sólo por pura misión informativa y por la simpatía que nos merece la interesada, presentamos al público porteño una pequeña compatriota en quien se ha reconocido un caso extraordinario de precocidad musical. Es la niña de siete años Julita Pereyra Pallejá, que el día 18 dió un concierto en el salón la Argentina, interpretando un programa tan fuerte como el siguiente: ''Sonata'' 20 de Beethoven, ''Melodía'', op. 68 N.º 1, y ''Canto'', op. 68, N.º 10, de Schumann, ''Estudio'', op. 47, N.º 4 y 14, de Heller, ''Lamento'', de C. Franck, ''Pequeño preludio'', N.º 8, e ''Invención'', N.º 8, de Bach. La niña Julita Pereyra Pallejá nació en La Plata el 14 de febrero de 1905, y es hija de Eduardo Pereyra y Rosalía Pallejá, pertenecientes a antiguas familias argentinas. Dió la primera lección el año pasado, el 14 de marzo, de modo que a la fecha del concierto sólo había estudiado diecinueve meses. Su profesor es el señor José M. Roldán, autor de varias obras musicales, algunas de las cuales pertenecen al repertorio de las escuelas públicas. Eminentes colegas del señor Roldán y otras personas de autoridad en la materia, que asistieron al concierto, expresaron una oponión faborabilísima, respecto de la niña.



Con su hermanita Adelia y la muñeca, en un five o'clock tea



En el piano, interpretando a su autor favorito (Bach)



Con su abuelita, doña Mariana Gualde de Pallejá

Fot. de Fray Mocho.

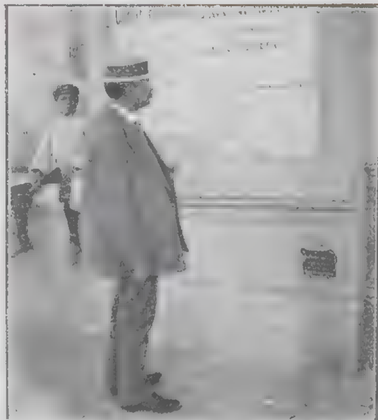
"Fray Mocho" en Bahía Blanca

Las elecciones municipales



El "comisionado" policial, señor Díaz de Vivar

El domingo último se realizaron las elecciones, en santa paz. Concurrieron los populares, los conservadores, los socialistas y un grupo denominado independiente. De ese racimo fué alma y caja de fierro, el señor Canesa. La victoria la consiguieron los populares, muy holgadamente, por cierto. El señor Enrique Julio — el hombre de la situación—dirigió la línea de los vencedores. Los "universitarios" del señor Osman Paz Rossi, aportaron sus votos a la lista conservadora. Total de electos: cuatro populares, un conservador y un independiente.



Gente conocida. — "Como soy amigo de todos los candidatos... ¡me abstengo y quedo bien con todos"



El señor Enrique Julio con un grupo de sus muchachos, después del triunfo



Elementos del señor Canesa, frente al comité independiente

El hombre sabe lo que hace



—¿No ha visto que ha colocado la silla al revés?
—Y usted ¿qué sabe pa dónde voy?

Dib. de Navarrete.

Inauguración del mercado municipal de frutas y verduras



El intendente, penetrando al mercado, sito en la calle Constitución y Lima, para presidir la inauración del mismo, que se llevó a cabo el viernes pasado



La primera clientela, al abrirse las puertas del mercado, una vez inaugurado y habilitado para el despacho al público

A iniciativa de la dirección de agricultura, y prestigiada ésta por la municipalidad, quien cedió un depósito de la dirección de alumbrados para su ubicación, se inauguró el viernes, con asistencia del doctor Anchorena, un mercado, cuyos productos, a fin de abaratarlos, pasan a la venta pública, libres de impuestos y recargos de otra naturaleza.

Necrología



Señor J. B. Godoy



Señor Manuel Elordi



Señor Ernesto Escalante



Señor Juan Carlos Haymes Biedma



Señor Juan Biggi

Los funerales de Canalejas en la Catedral



Los ministros del interior, de relaciones exteriores, de agricultura y de la guerra, doctores Gómez, Bosch, Mujica y general Vélez, respectivamente, a la salida de los funerales del ilustre muerto, realizados en la catedral el jueves anterior

El conflicto de Lomas de Zamora



El doctor Manuel A. Portela que fué nombrado comisionado especial del P. E. de la provincia a fin de intervenir en los asuntos de la municipalidad de Lomas, y su secretario el señor Carlos A. Palacios

Decretada por el Poder Ejecutivo provincial la suspensión de las elecciones municipales de Lomas de Zamora, dicha orden fué cumplida por las autoridades con el consiguiente desacuerdo de los partidistas de aquella comuna, que pretendieron desacatar las superiores órdenes, pero sin resultados satisfactorios.

Las causas por las que el gobierno provincial ha omado cartas en este asunto, y que motivó la intervención del doctor Portela, son totalmente del dominio público, de modo que nos exime de mayores detalles.

La Corte, por su parte, ha producido un informe en contra de la intervención del Ejecutivo, y ahí está en pie el conflicto.



Un grupo de radicales ante un letrero, colocado en las puertas de "El Imparcial de Lomas" anunciando la muerte del castrismo

Los comicios cordobeses





Los preliminares del escrutinio

El doctor Pitt con el doctor Vaca Narvaja y el señor Igarzábal, revisando las urnas y examinando el padrón

El archivo de las urnas revisadas en la legislatura

"Fray Mocho" en Santa Fe

El cincuentenario del Colegio de la Inmaculada Concepción


Acto de la colocación de la piedra fundamental del monumento al fundador del colegio, ex gobernador señor Patricio Cullen

El día 9 se cumplió el cincuentenario del Colegio de la Inmaculada Concepción, de Santa Fe, donde se educaron muchos hombres de notoriedad, argentinos, uruguayos y paraguayos, algunos de verdadero mérito, como Zorrilla de San Martín y Wenceslao Escalante. En 1873, funcionando en el colegio una universidad, el miembro del instituto de Francia Mr. Lavasseur, encargado de presentar a la exposición universal de Viena un informe sobre la enseñanza en los diferentes países del mundo, expresó una opinión sumamente honrosa para la institución. No es extraño, pues, que de ella hayan salido seis gobernadores para Santa Fe, cuatro para Entre Ríos, y uno para Salta, tres mitrados para Montevideo (entre los cuales monseñor Soler) y dos para nuestro país.


Visitando el colegio. — El poeta Juan Zorrilla de San Martín, que se educó en él


Otros ex alumnos que asistieron a la conmemoración, entre ellos los doctores Parpal, intendente municipal (1), Eugenio Puccio, juez federal (2), presidente de la comisión de festejos, y el señor Borjas (3), uno de los alumnos fundadores


El canónigo Yani


Interior del colegio


El gobernador Cullen


El R. P. Vigna, primer rector



BELLA DURMIENTE

Para "Fray Mocho"

En la barca, por la siesta,
con las músicas del río,
bajo el toldo de los sauces,
la barquera se ha dormido.
Por su cara de Ruth novia
el sudor corre finísimo
y pegados a las sienes
se la ven los negros rizos...
El grandor de las ojeras
la color se la ha comido
y sus dedos, como pájaros,
picotean el corpiño...

Choca el agua en las poternas,
se oye el canto de los mirlos,
pasan unos arrieros
al través de los olivos,
y, asomando entre tarajes,
nadador, el gitanillo
lleva en alto los claveles
chorreantes y fresquísimos.
...Medio cuerpo fuera el agua,
a la barca ya está asido
y sus ojos andaluces
al tenaz sol hacen guiños.
Se la come con los ojos,
se la bebe con suspiros,
va a saltar dentro la barca,
suenan voces y ladridos
y, tirando los claveles
sobre el cuerpo adormecido,
se sumerge entre tarajes
nadador el gitanillo...

...La barquera ha despertado.
La barquera ha sonreído.
¡Un clavel, como una flecha,
se ha clavado en su corpiño!...

Cristóbal DEL CASTRO.

Dib. de Navarrete.



Las reuniones del señor Godoy

Se realizaban todos los sábados. El motivo de las reuniones no era otro que el de pasar unos buenos ratos jugando al truco por unos centavos, según decía el señor Godoy.

—Jugar al truco, nada más que jugar al truco —añadía después para evitar equívocas suposiciones.

Y a la verdad que, por tal, no se invitaba sino a hombres únicamente, o mejor dicho, a mozos... Cierto que los mozos eran siempre solteros y que el señor Godoy tenía cuatro hijas en edad de merecer, pero todo esto no era para dudar del verdadero motivo de aquellas reuniones: jugar al truco, nada más que jugar al truco...

Verdad también que, como al truco no se podía jugar sino de seis, el señor Godoy mandaba a los restantes a la sala, con sus chicas, "a hacer un poco de música".

Casi siempre, el padre de las cuatro muchachas casaderas, elegía para jugar a cinco obscuros empleadillos municipales, y enviaba a la sala a tres flamantes doctorcitos, traídos a las reuniones por un buen amigo del señor Godoy, don Camilo Lechuga, el único casado que se aceptaba allí, tal vez porque hacía en la casa las veces de embajador de cuanto muchacho bien encontraba por las confiterías de su asiduidad, en una de las cuales yo me contaba como modesto cliente de un cafecito por noche. Pero aquello de enviar siempre a la sala a los diplomados y de poner en la mesa de juego a los cinco empleados municipales, no pasaba de ser una simple distracción del dueño de casa, aunque no niego que podría haber hecho equivocar los propósitos de las reuniones a cualquier mal pensado que desconociese la rectitud, corrección y lealtad de procederes del señor Godoy...

Por aquel entonces, diez años ha, más o menos, comenzaba yo a entrar en la edad núbil. Y bien a las claras decíanlo mi presunción en acomodarme la corbata, la afanosa actividad con que me ponía a sacarle brillo a mis botines antes de salir a la calle, y, una vez en ella, la elegancia con que revoleaba mi varita de mimbre con una mano y me retorcía el presuntuoso bocito con la otra; pero, sobre todo, mi entusiasta amor por la poesía, mi única ocupación en aquellos ¡ay! idos tiempos.

Tras de una chicuela, a quien le dedicara mil y un sonetos, iba yo cierta tarde, cuando me hallé con don Camilo Lechuga, quien al verme de punta en blanco, me detuvo con un gesto de estupefacción,

—¡Hola, muchacho! —me dijo mirándome de pies a cabeza. —¿Te has sacado la lotería?

En los primeros momentos no supe qué responder, tal vez un tanto molestado por la exabrupta preguntita del señor Lechuga que, sin querer y por hacerme un elogio, sacaba de paso a relucir mis desgalichadas trazas de otros días; pero, transcurridos unos segundos, pude mentir:

—Se trabaja, don Camilo... se trabaja en algo más provechoso ahora.

El señor Lechuga abrió los ojos enormemente.

—¿Qué me cuentas, che? ¿Ya no te ocupas únicamente en hacer versos? ¿Y qué haces ahora, pues?

Me soné las narices para darme tiempo a inventar una lucrativa ocupación que me prestigiara ante el estúpido concepto del señor Lechuga, bostecé luego, pues aun no había dado con ella, y cuando iba a estornudar, acudieron a mi imaginación dos ocupaciones a cual más beneficiosa.

Había pensado en hacerme boticario o panadero. ¿Cuál de las dos ocupaciones sería más productiva? Pan comía todo el mundo y drogas también. Naturalmente que las drogas eran más caras que el pan, pero el pan tenía más salida que las drogas, por lo menos en aquel tiempo. ¿Por cuál me decidiría? ¡Vaya! Por las dos y por ninguna. Haríame corredor de harina y artículos de farmacia.

Bostecé otra vez, tosí, me compuse el pecho y luego dije a don Camilo mis ocupaciones.

Dejó escapar él un "¡ahjá!" de admiración, y de contínuo me invitó a las reuniones del señor Godoy.

Acepté, y por la noche concurrí a la primer reunión. Llegué en momentos que una partida de truco entusiasmaba al señor Godoy y sus cinco compañeros de oficina, mientras en la sala las chicas "hacían música" con los tres doctorcitos.

Don Camilo me presentó a su amigo.

—Eufemio Bemoles, poeta y...

El señor Godoy miró a don Camilo Lechuga de una manera extraña, como si quisiera comérselo, e interrumpiéndole, se dirigió a mí secamente:

—Tanto placer. Siéntese. ¿Le agrada ver jugar al truco? Siéntese.

Pero sus duras maneras se trocaron en genuflexiones y demás deferenciosos cumplidos, cuando el señor Lechuga tomó de nuevo la palabra para completar la presentación de mi persona.

—No me has dejado terminar —protestó don Camilo. — El señor Bemoles, poeta y corredor de harina y artículos de farmacia.

—¡Ah! — exclamó el señor Godoy, entonces.—Le he oído nombrar mucho como poeta, y como corredor también, sí...

Y añadió:

—¿No quiere usted pasar un momento a la sala con mis hijas? Venga, venga... se las voy a presentar... Venga usted, señor Bemoles...

Y me condujo a la sala, preguntándome durante el trayecto, mientras me palmeaba las espaldas:

—¿Qué tal esos negocios? ¿Qué tal?... ¿Se trabaja, eh, se trabaja?



Dib. de Peláez.

—

De esto, como dije anteriormente, han transcurrido diez años, poco más o menos. Sin embargo, el señor Godoy aún sigue jugando al truco, aunque actualmente no deja de enviar a la sala a todos los mozos sin distinción, sean o no profesionales o corredores de harina y artículos de farmacia.

Sin embargo, no es ello suficiente causa para pensar que el señor Godoy haya mudado los propósitos de sus reuniones: jugar al truco, nada más que jugar al truco...

Federico **MERTENS.**

Un asado a la criolla en la tierra de Enrique IV



De izquierda a derecha.—Sentadas: señoritas Blanca A. Jorge, Lucila González Larrosa, Susana García Sagastume; de pie: coronel Manuel Fernández Oro, señora María Escalada de Jorge, señora Lucila Larrosa de Fernández Oro, señor Carlos Guerrero, señor García Sagastume (ministro argentino en Portugal), doctor José M. Jorge y señor Jorge González Larrosa

El coronel don Manuel Fernández Oro, argentino y guerrero del Paraguay, que ahora anda por Francia hecho un desertor, tiene en Pau una hermosa posesión, que aquellos extranjeros llaman "chateau", donde suelen reunirse los compatriotas que visitan el país. Hace poco, siendo sus huéspedes las familias de Jorge, García Sagastume, González Larrosa y el señor Carlos Guerrero, entre el doctor José María Jorge y el señor González Larrosa, asaron un cordero al estilo criollo, para festejar el día, cualquiera que fuese. Un asado a la criolla es siempre una pequeña fiesta, hasta en la pampa, a la sombra de un ombú: ¡pero qué no significará allá en Francia, hecho por argentinos y comido por argentinos, bajo la presidencia de un soldado de la patria? Nuestra fotografía representa el acto solemne de asar el cordero en una de las avenidas de la posesión.

La Pirámide en su nuevo emplazamiento



El miércoles de la semana pasada concluyeron los trabajos de traslación de la Pirámide de Mayo a su nuevo emplazamiento, labrándose con tal motivo un acta. —Los ministros, el intendente, otras autoridades y el público, escuchando el Himno Nacional, después de asistir a las últimas operaciones del traslado



El señor Garaña Morales leyendo su discurso patriótico



El escribano municipal, señor Vicente Hoyo, leyendo el acta



El doctor Vicente Villafañe, dirigiendo la palabra a la concurrencia



Vista general del público en torno de la Pirámide

Fot. de Fray Mocho.

La escuela de Agricultura y Ganadería de Córdoba



Señor Segundo F. Roca, director de la escuela



Frente del importante establecimiento



Los alumnos trasplantando en presencia del profesor señor Castellanos



Podando un árbol

La escuela nacional de agricultura y ganadería de Córdoba, se halla instalada en plena ciudad al finalizar la Avenida Argentina.

En una extensión de 200 hectáreas, más o menos, las distintas dependencias de que consta el importante establecimiento, alzan sus cómodos y amplios edificios en



Higienizando a un toro



Alumnos esquilando cabras de angora



Roturando la tierra



De regreso al establecimiento, concluídas las tareas del día



El museo de historia natural



Clase de topografía práctica

medio de los fértiles campos de labor destinados a estudios prácticos.

Mediante una insignificante mensualidad, para gastos exclusivos de pensión, 72 alumnos internos cursan actualmente allí los cuatro años establecidos a fin de egresar como peritos en agricultura y zootecnia.

Muchos son ya los alumnos diplomados en dicha escuela durante los diez años que lleva de instituída.

Por otra parte, esta escuela, además de los beneficios importantes que presta como institución educacional, ofrece los de la natural hermosura de sus parajes, pródigos en jardines y parques, que son el lugar siempre indicado por las más lucidas reuniones sociales de aquella localidad.

Los campos y bibliotecas de esta escuela sirven a la vez a los propios profesores de ella para enriquecer sus conocimientos realizando estudios teóricos y prácticos de alta importancia.



Vista parcial del comedor de los alumnos



MUNDO PERDIDO

POR A. CONAN DOYLE

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, profesor Summerlee y señor E. D. Malone de la "Daily Gazette".

(Derechos de traducción al castellano adquiridos por "FRAY MOCHO")

(Continuación)

— "Muy bien" — dijo el profesor con indulgencia: — "déjenos el asunto ahí. Sírvase ahora examinar este hueso." —Me alcanzó el mismo que ya había mencionado al enumerar los efectos que pertenecían al muerto. Tenía unas seis pulgadas de largo, era más grueso que mi dedo pulgar, con ciertos vestigios de cartílago seco en uno de los extremos.

— "¿A qué animal conocido pertenece ese hueso?" — preguntó el profesor.

Lo examiné con cuidado, procurando evocar algún conocimiento medio olvidado.

— "Podría ser una clavícula humana muy gruesa" — dije.

Mi compañero hizo ondear la mano con deprecación desdeñosa.

— "La clavícula humana es encorvada. Este es derecho. Tiene en la superficie una foseta que demuestra que un tendón grande se deslizaba al través, lo que no sería el caso de una clavícula."

— "Entonces debo confesar que no sé lo que es."

— "No es necesario que usted se avergüence al exponer su ignorancia, porque no me imagino que en todo el estado mayor de South Kensington haya uno solo que pueda darle un nombre." — De una caja de píldoras sacó un huesecillo del tamaño de un poroto. — "Tanto cuanto me es dado juzgar, este hueso humano es análogo al que tenía usted en la mano. Esto podrá darle una idea del tamaño del animal. Observará usted por la presencia del cartílago, que este ejemplar no es fósil, sino reciente. ¿Qué dice usted de eso?"

— "Seguramente en un elefante..."

Dió un respingo como si algo le doliera.

— "¡No diga eso! No hable de elefantes en Sud América. Hasta en estos días de escuelas de pupilos..."

— "Bueno"—interrumpí — "cualquier animal grande sudamericano — un tapir, por ejemplo."

— "Puede usted, joven, dar por sentado que conozco los elementos de mi especialidad. No es concebible que este hueso pueda ser de un tapir ni de ningún otro animal conocido por los zoólogos. Pertenece a un animal muy grande, muy fuerte, y teniendo en cuenta las analogías, muy feroz, que existe en la faz de la tierra, pero del que la ciencia no tiene conocimiento aún. ¿Todavía está usted por convencerse?"

—"A lo menos estoy profundamente interesado."

—"Entonces su caso no es desesperado. Siento que en alguna parte de usted la razón está en acecho, así es que, con toda paciencia la buscaremos a tientas. Dejaremos ahora al americano muerto, y continuaré con mi narración. Puede usted imaginarse que no me era dado salir del Amazonas sin escudriñar más profundamente la cuestión. Existían indicaciones relativas a la dirección de donde había venido el viajero fallecido. Las solas leyendas indias podrían haberme servido de guías, porque encontré que los rumores relativos a una tierra extraña eran comunes en todas las tribus ribereñas. Usted habrá oído hablar, sin duda, del Curupurí?"

— "Jamás."

— "Curupurí es el espíritu de los bosques, algo terrible, algo maligno, algo que se debe evitar. Nadie puede describir su aspecto o naturaleza; pero es una palabra terrorífica en todo el curso del Amazonas. Las tribus todas, entretanto, están de acuerdo respecto de la dirección en que habita Curupurí. Era la misma dirección de donde había llegado el americano. Existía algo terrible por ese lado. Fué asunto mío el descubrir de qué se trataba."

— "¿Qué hizo usted?"—Toda mi petulancia se había desvanecido. Este hombre corpulento le imponía a uno atención y respeto.

— "Dominé la extrema repugnancia de los indíge-

nas — repugnancia que se extiende hasta nombrar el sujeto — y por medio de persuaciones juiciosas y regalos y, debo admitirlo, con algunas amenazas de coerción, conseguí dos de ellos para que me sirvieran de guías. Después de muchas aventuras que no necesito describir, y después de recorrer una distancia que no mencionaré, en cierta dirección que me reservo, llegamos por fin a una comarca que nunca ha sido descripta ni visitada tampoco, excepto por mi desventurado predecesor. ¿Quiere usted echar un vistazo sobre esto?"

Me alcanzó una fotografía formato de media placa.

— "El aspecto poco satisfactorio que ofrece, es debido al hecho" — dijo — "de que, al bajar por el río, el bote se dió vuelta, y la caja que contenía las películas no reveladas se rompió, con desastrosos resultados. Casi la totalidad quedó arruinada—pérdida irreparable. Esta es una de las pocas que en parte se salvaron. Usted tendrá la bondad de aceptar esta explicación de deficiencias o irregularidades. Se habló de mistificación. No me siento en temple para argüir al respecto."

La fotografía estaba ciertamente muy descolorida. Un crítico poco amable podría haber interpretado mal esa superficie borrosa. Era un paisaje gris opaco, y a medida que descifraba los detalles me daba cuenta de que representaba una línea larga y enormemente alta de farallones, exactamente como inmensa catarata vista a la distancia, con una llanura en declive, cubierta de árboles en el primer plano.

—"Creo que es el mismo sitio que el del cuadro pintado"—dije.

—"Es el mismo sitio" — repuso el Profesor. —"Encontré vestigios del campamento del que me había precedido. Ahora, fíjese en esto."

Era una vista más próxima de la misma escena, aunque la fotografía era extremadamente defectuosa. Podía ver con toda claridad el pináculo de roca coronado de árboles, y desprendido de la meseta.

— "No abrigo la menor duda al respecto" — dije.

— "Bueno; eso es algo ganado" — repuso. — "Vamos progresando ¿no es cierto? Ahora, ¿quiere usted tener a bien examinar la cima de ese pináculo de roca? ¿Observa usted algo ahí?"

—"Un árbol enorme".

— "Pero ¿y en el árbol?"

— "Un ave grande" — contesté.

Me pasó una lente.

— "Sí" — dije, mirando al través, — "un ave grande está posada en el árbol. Parece tener un pico enorme. Podría decir que es un pelícano."

— "No puedo felicitar a usted por su vista" — dijo el Profesor. — "No es un pelícano, ni es realmente un ave. Probablemente le interesará el saber que tuve la suerte de matar ese mismo espécimen. Era la única prueba absoluta de mis observaciones que pude traer a mi regreso."

— "¿Entonces lo posee usted?" — En este caso existía al fin comprobación tangible.

— "Lo tuve. Desgraciadamente se perdió con tantas otras cosas en el mismo bote que me arruinó las fotografías. Me prendí de él cuando desaparecía en el torbellino de los rápidos y me quedó en la mano una parte del ala. Me encontraba insensible cuando el agua me arrojó a la orilla, pero el miserable residuo de mi soberbio ejemplar se encontraba intacto aún; ahora lo verá usted."

De una gaveta sacó algo que para mí tenía el aspecto de ser la parte superior del ala de un gran murciélago. Medía a lo menos dos pies de largo, un hueso curvo, y debajo de él un velo membranoso.

— "¡Un murciélago monstruoso!" — sugerí.

— "Nada que se le parezca" — dijo el Profesor con severidad — "Viviendo, como vivo, en una atmósfera educada y científica, no se me podría haber ocurrido que fueran tan poco conocidos los primeros principios de la Zoología. ¿Es posible que usted ignore el hecho elemental de Anatomía comparada, de que el ala de un ave es realmente el antebrazo, mientras que el ala de un murciélago consiste en tres dedos alargados con una membrana intercalada? Ahora, en este caso, el hueso no es seguramente el antebrazo, y usted puede ver con sus propios ojos que ésta es una simple membrana que cuelga de un solo hueso, y que, por consiguiente, no puede pertenecer a un murciélago. Pero si no es ave ni murciélago, ¿qué es?"

Mi pobre caudal de ciencia se encontraba agotado.

— "En verdad, no lo sé" — dije.

Abrió la obra fundamental a la que antes se había referido.

— "Aquí" — dijo, señalando la figura de un monstruo volador extraordinario, — "se encuentra una reproducción excelente del Dimorphodon o Pterodáctilo, reptil volador del período jurásico. En la página siguiente se ve un diagrama del mecanismo de su ala. Tenga la bondad de compararlo con el ejemplar que tiene en la mano."

Al mirar, pasó por sobre mí una oleada de asombro. Quedé convencido. No había medio de prescindir de ello. La prueba acumulativa era abrumadora. El boceto, las fotografías, la narración, y ahora el actual espécimen — la evidencia era completa. Así lo dije, — así lo dije con ardor, porque sentí que el Profesor era un hombre maltratado. Se recostó en la silla con los párpados caídos y una sonrisa de tolerancia, que le iluminó el semblante.

— "¡Es justamente el caso más enorme de que jamás haya oído algo!" — dije, aunque más era mi entusiasmo periodístico que el científico el que se exaltaba. — "Es colosal. Usted es un Colón de la ciencia que ha descubierto un mundo perdido. Lamento profundamente de que acaso me pasara la idea de dudar de usted. ¡Todo eso era tan increíble! Pero comprendo la evidencia cuando la veo, y ésta podría ser suficiente para cualquiera."

El Profesor murmuraba como un gato de pura satisfacción.

—"Y entonces, señor, ¿qué hizo usted luego?"

—"Era la estación lluviosa, Mr. Malone, y mis provisiones se encontraban agotadas. Exploré una parte de esta enorme meseta; pero no encontré medio alguno de escalarla. La roca piramidal, sobre la cual ví y maté de un tiro al pterodáctilo, era más accesible. Teniendo algo de hombre de los despeñaderos, me las compuse para llegar hasta la cima de ella. Desde arriba, adquirí mejor idea de la meseta que coronaba los farallones. Parecía ser muy extensa; ni al Este ni al Oeste pude encontrar fin a la vista de los farallones coronados de verde. En el bajo, la región es pantanosa, llena de matorrales, de serpientes, de insectos y de fiebre. Es una protección natural para este país extraño."

— "¿Vió usted algunas otras huellas de vida?"

—"No, señor; no las ví; pero durante la semana que permanecimos acampados al pie del farallón, sentimos algunos ruidos muy raros que nos llegaban de arriba."

—"Pero ¿y el animal que dibujó el americano? ¿Cómo explica usted eso?"

—"Solamente podemos suponer que debe haberse abierto paso hasta la cima y que allí lo vió. Sabemos, entonces, que existe un paso hasta arriba. Sabemos igualmente que debe ser muy difícil, pues de otro modo los animales habrían bajado y recorrido las comarcas situadas en torno. ¿No le parece claro así?"

—"Pero ¿cómo llegaron a estar allí?"

—"No me parece que el problema sea tan obscuro"—dijo el Profesor;—"sólo puede haber una explicación. Como puede usted haberlo oído, Sud América es un continente de granito. En este único punto del interior ha ocurrido, en alguna edad muy remota, un solevantamiento volcánico, grande, repentino. Estos farallones, puedo hacerlo notar, son basálticos, y por consiguiente plutónicos. Un área, quizá tan grande como Sussex, ha sido levantada *en bloc* con todo su contenido vivo y cortada por precipicios perpendiculares de una dureza que desafía a la erosión de todo el resto del continente. ¿Cuál es el resultado? Y bien: las leyes ordinarias de la Naturaleza están suspendidas. Las variadas resistencias que influyen en la lucha por la vida en el resto del mundo, se encuentran todas neutralizadas aquí o alteradas. Sobreviven ciertos animales que de otro modo desaparecerían. Usted observará que tanto el pterodáctilo como el Stegosaurus son jurásicos, y por lo tanto de grande edad en el orden de la vida. Se han conservado artificialmente, debido a esas extrañas condiciones accidentales."



—"Pero con toda seguridad su evidencia es concluyente. A usted sólo le basta presentarla a las autoridades competentes."

—"Así me lo había imaginado en mi sencillez",—dijo el Profesor con amargura.—"Sólo puedo decir a usted que no ocurrió así, que por doquiera tropecé con la incredulidad, nacida en parte de la estupidez, en parte de los celos. No está en mi naturaleza, señor, el adular a nadie, o el empeñarme en demostrar un hecho cuando mi palabra ha sido puesta en duda. Después del primero, no he condescendido en mostrar tales pruebas confirmativas como las que poseo. El tema se volvió odioso para mí—no quería hablar de él. Cuando algunos individuos como usted, que representan la necia curiosidad del público, venían a perturbar mi aislamiento, me sentía incapaz de recibirlos con una reserva digna. Soy por naturaleza, debo admitirlo, un tanto fogoso, y una vez provocado, me inclino a ser violento. Temo que usted lo haya notado."

Me acaricié el ojo, y guardé silencio.

—"Con frecuencia mi esposa me ha reconvenido al respecto; y a pesar de todo, creo que cualquier hombre de honor haría lo mismo. Esta noche, sin embargo, me propongo dar un ejemplo extremo del dominio de la voluntad sobre las emociones. Invito a usted a que asista a la velada."—Tomó de su mesa una tarjeta que me entregó.—"Puede usted observar que se anuncia que Mr. Percival Waldron, naturalista de cierta reputación popular, dará una conferencia a las 8 y 30 en el salón del Instituto Zoológico sobre 'Historia de las Edades'. Se me ha invitado especialmente para que asista al estrado y que presente un voto de agradecimiento al conferenciante. Al hacerlo, me preocuparé, con infinito tacto y delicadeza, de intercalar algunas observaciones que despierten el interés del auditorio y obligue a algunos a desear que se profundice más el tema. Nada contencioso, usted comprende, pero sí sólo una indicación de que existen más allá profundidades mayores. Me mantendré sujeto, y veré si por medio de esta sujeción voluntaria consigo un resultado más favorable."

—"¿Y podré yo ir?"—pregunté ansioso.

—"¡Cómo! seguramente"—repuso con cordialidad. Tenía un modo genial enormemente sólido, que abrumaba casi tanto como su violencia. Su sonrisa de benevolencia era algo maravilloso, cuando sus mejillas se arracimaban de un modo repentino, como dos manzanas rojas, entre los ojos medio cerrados y la gran barba negra.—"Vaya de todos modos. Será un consuelo para mí el saber que tengo un aliado en la sala, por más ineficiente que sea y a pesar de su ignorancia de la materia. Creo que asistirá una concurrencia numerosa, porque Waldron, aunque es un solemne charlatán, tiene un séquito popular considerable. Y ahora, Mr. Malone, le he concedido a usted mucho más de mi tiempo que lo que había pensado. El individuo no debe monopolizar lo que se destina para el mundo. Me será grato ver a usted esta noche durante la conferencia. Entretanto, usted se dará cuenta de que no debe hacerse uso público alguno de cualquiera de las noticias que le he confiado."

—"Pero Mr. McArdle—el noticiero en jefe, usted sabe,—querrá saber de qué me he ocupado."

—"Dígale lo que le parezca. Entre otras cosas, usted puede decirle que si manda a cualquiera a meterse conmigo, iré a hacerle una visita provisto de un látigo de montar. Pero a usted le encargo de que nada de todo esto aparezca en letra de molde. Muy bien. Entonces, a las ocho y treinta, esta noche, en el Salón del Instituto Zoológico".—Tuve una última impresión de dos mejillas rojas, barba con matices azules, y ojos intolerantes, al despedirme él con la mano en el momento de salir de su estudio.

CAPÍTULO V

"¡Lo niego!"

El hecho es que con los sacudimientos físicos incidentales de mi primera entrevista con el Profesor Challenger y los mentales que acompañaron a la segunda, me sentía un periodista bastante descorazonado cuando me encontré una vez más en Enmore Park. En mi cabeza dolorida palpitaba el pensamiento absorbente de que *había* verdad en la narración de aquel hombre, que era de una importancia tremenda, y que obligaría a hacer un tiraje enorme de la *Gazette* en cuanto me permitiera publicarla. Un taxímetro esperaba en el extremo del camino, salté a él y me dirigí a la oficina. Como de costumbre, McArdle se encontraba en su puesto.

—"Y bien?"—exclamó con aire de espectativa—"¿a qué llegaremos? Me está pareciendo, joven, que viene usted de un campo de batalla. Lo ha atropellado, ¿eh?"

—"Al principio tuvimos un pequeño entredicho."

—"¡Qué hombre, ese! ¿Y qué hizo usted?"

—"Bueno, el hecho es que entró en razón y tuvimos un rato de charla. Pero no he podido sacarle nada, — nada para publicar."

—"No me parece muy exacto eso. Usted consiguió de él un ojo amoratado, y eso está en condiciones de publicarse. No podemos aguantar este reinado del terror, Mr. Malone. Es necesario que llamemos a ese hombre al orden. Voy a largarle un sueltito para mañana que le sacará ampollas. Deme usted los datos y le voy a poner una marca que le durará toda la vida. 'El Profesor Münchhansen' — ¿qué le parece eso como encabezamiento intercalado? 'Sir John Mandeville resucitado — Cagliostro' — los nombres de todos los impostores y matones de la historia. Voy a presentarlo como un mistificador, pues no es otra cosa."

—"No haría yo eso, señor."

—"¿Por qué no?"

—"Porque no tiene nada de mistificador."

—"¡Cómo!" — rugió McArdle. — "Supongo que usted no pretende insinuarme que cree realmente, toda esa faramalla inventada por él de mamuts y mastodontes y grandes serpientes marinas?"

—"La verdad es que no sé nada de eso. Ni creo tampoco que se empeñe en tales cosas. Pero sí creo que posee algo nuevo."

—"¡Pero hombre de Dios! ¡escríbalo entonces!"

—"Tengo ansias de hacerlo; pero todo lo que me ha comunicado ha sido en reserva y bajo la condición de no publicarlo." — Concreté a unas pocas frases la narración del Profesor. — Eso es lo que hay de por medio."

McArdle tomó un aire de profunda incredulidad.

—"Bueno, Mr. Malone" — dijo al fin, — "vamos a ver lo que da la conferencia de esta noche; es de suponer que eso no sea secreto. Me imagino que ningún diario dará la noticia, porque la han dado ya una docena de veces respecto de Waldron, y nadie sabe que Challenger va a hablar. Sacaremos una palada, si es posible. Usted irá de todos modos y nos podrá hacer un reportaje completo. Le reservaré un espacio hasta media noche."

Ese día era de gran tarea. Comí temprano en el Savage Club con Tarp Henry, y le hice una breve relación de mis aventuras. Escuchó con la sonrisa escéptica de su rostro flaco, y se echó a reir a carcajadas al saber que el Profesor me había convencido.

—"Pero, compañero, las cosas no ocurren de ese modo en la vida real. La gente no tropieza así con descubrimientos enormes para perder luego la evidencia. Deje eso para los novelistas. Ese tipo se encuentra tan lleno de tretas como la casa de monos del Zoo. Todo eso es pura charla."

—"Pero... ¿y el poeta americano?"

—"Jamás ha existido."

—"He visto su cartera de bocetos."

—"Cartera de bocetos de Challenger."

—"Supongo que usted no cree que *él* dibujó ese animal?"

—"Por supuesto que lo dibujó él. ¿Quién más iba a ser?"

—"Bueno — ¿y las fotografías?"

—"No había nada en las fotografías. Usted mismo reconoce que sólo vió un pájaro."

—"Un pterodáctilo."

—"Eso es lo que *él* dice. Le metió a usted el pterodáctilo en la cabeza."

—"¿Y los huesos, entonces?"

—"Primero sacó uno de un guisado. El segundo retocado para el caso. Si usted es vivo y conoce su oficio, le es tan fácil disfrazar un hueso como una fotografía."

Comencé a sentirme mal. Después de todo, pudiera ser que me hubiese apurado para convencerme. Luego se me ocurrió de pronto una idea feliz.

—"¿Quiere usted venir conmigo a la reunión de esta noche?" — le pregunté.

Tarp Henry se quedó pensativo.

—"No es persona popular, el genial Challenger" — dijo. — "Hay mucha gente que tiene cuentas que arreglar con él. Casi diría que es el individuo mejor odiado de Londres. Si se meten los estudiantes de medicina, va a haber un bochinche fenomenal. No quiero meterme en una merienda de negros."

—"A lo menos podría usted hacerle la justicia de escucharle la exposición de su caso."

—"Bueno; tiene usted razón quizá. Muy bien. Lo acompañaré esta noche."

Cuando llegamos al salón, encontramos una concurrencia mucho mayor que lo que nos habíamos imaginado. Una fila de automóviles eléctricos se desprendía de sus pequeños cargamentos de profesores de barba blanca, mientras que la obscura corriente de humildes peatones, que se acumulaban bajo los arcos del vestíbulo, demostraban que la conferencia sería tan popular como científica. Más aún, se hizo evidente para nosotros, una vez que ocupamos nuestros asientos, que un espíritu no sólo juvenil, sino hasta infantil, llenaba la galería y el fondo de la sala. Al mirar hacia atrás, pude ver filas de caras de ese tipo familiar de los estudiantes de medicina. Según las apariencias, todos los grandes hospitales habían enviado sus contingentes. Por el momento, la conducta del auditorio era de buen humor, pero traviesa. Se oían coros entusiastas de trozos de cantos populares, preludio extraño para una conferencia científica, sintiéndose ya una tendencia a la burla personal, lo que a otros prometía una velada jovial, por incómoda que fuera para los obsequiados con honores de tan dudoso carácter.

Así, cuando el viejo doctor Meldrum, con su bien conocido clac de alas arqueadas se presentó en el tablado, hubo un griterío tan general de — "¿Dónde consiguió esa teja?" — que se apresuró a sacarlo de donde lo había puesto y a ocultarlo furtivamente bajo su silla. Cuando el gotoso Profesor Wadley rengueó hasta su asiento, hubo afectuosas investigaciones generales, que surgían de todos los puntos del salón, a fin de conocer el estado preciso en que se encontraba su pobre dedo gordo, lo cual le causó una molestia evidente. De todas, la mayor demostración, sin embargo, fué a la entrada de mi nuevo conocido, el Profesor Challenger, cuando pasó a ocupar su sitio en el último extremo de la fila anterior en el tablado. Se levantó tal alarido de bienvenida en cuanto, al dar vuelta, se proyectó su barba negra, que empecé a sospechar que Tarp Henry tenía razón en sus conjeturas, y que esta reunión de gente se encontraba allí no sólo por la conferencia, sino también porque había circulado la noticia de que el famoso Profesor tomaría participación en el acto.

(*Continuará*).



Banquete que los amigos y empleados de la municipalidad ofrecieron al ex intendente, doctor Julio Bello, en el Savoy Hotel, el sábado anterior

Fiesta social



Distinguido grupo de señoritas que asistieron al te que los esposos Cruz Granel-Almeyda dieron el sábado anterior a sus relaciones, festejando el cumpleaños de sus hijas Eugenia y Sara

Conferencias escolares

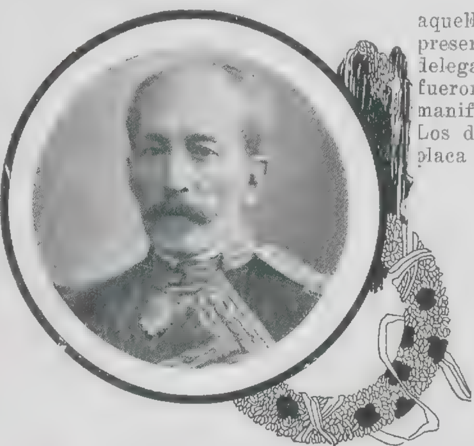


Público que asistió a la conferencia sobre geografía argentina que dieron las señoritas Juana T. Hazembrouch y Estefanía Silveyra, en el salón de la Biblioteca Argentina, a iniciativa de la Asociación de Maestras Normales

"Fray Mocho" en Montevideo

El fallecimiento del general Tajes

El día 20 falleció en Montevideo el teniente general Máximo Tajes, personalidad distinguidísima del Uruguay, donde desempeñó la presidencia de la república. En la carrera de las armas y en la política prestó servicios eminentes a su país, siendo siempre un factor de conciliación entre las banderas opuestas, cuya aspereza de relaciones logró suavizar más de una vez. Militó siempre en el partido colorado, y a su muerte pertenecía a la fracción que disiente con la línea de conducta del señor Batlle. La República Argentina se adhirió al duelo uruguayo, como siempre que baja a la tumba alguno de los grandes hijos de aquella nación, haciéndose representar en el sepelio por delegados especiales, quienes fueron objeto allá de cariñosas manifestaciones de simpatía. Los delegados condujeron una placa con una dedicatoria, para ser colocada en el sepulcro del general Tajes, en nombre del Presidente de la República. En el sepelio, fueron rendidos al general Tajes los honores correspondientes a su grado en el ejército. El hecho de no habérselos rendido como a ex presidente, causó disgusto entre sus amigos.



El ex presidente de la República del Uruguay, teniente general Máximo Tajes, fallecido el 20 del corriente



El sepelio. — Al bajar el féretro en la necrópolis

Los oradores



El doctor L. Melian Lafinur



Monseñor de León, vicario general del ejército



El doctor Ernesto Frías


El ministro Moreno, el coronel Martínez Urquiza y demás delegados argentinos


La placa dedicada por el presidente de la Nación Argentina


El público aclamando a la delegación argentina, al regresar del sepelio

El viaje del señor Batlle


Momento de la llegada del señor Batlle y familia al crucero "Uruguay", para hacer el viaje a la playa de Arazatí

Cambio de nombre a un pueblo


Público presenciando las fiestas efectuadas en Barra de Santa Lucía, con motivo del cambio de este nombre por el de Santiago Vázquez

Platicas parisienses con "Fray Mocho"

23 de octubre.

Vida en la historia os dió la madre España;
os dió la religión, lengua del cielo;
os dió el idioma, religión del suelo;
os dió la sangre de su propia entraña.
¡Ya nada os puede dar! Ya el Sol no baña
las dos coronas que enlazó su anhelo,
y, ave rendida por gigante vuelo,
no escala ya la altísima montaña.
Epopeya sin par fué nuestra Historia;
fué nuestra espada rayo de la guerra,
y tan sólo nos queda la memoria
de aquel poder... ¡Mas no! Mi patria encierra
algo más grande: os brinda mejor gloria:
os da su AMOR! ¡Llevadlo a vuestra tierra!

Así expresó un poeta el sentimiento de España por las Misiones Americanas con motivo y ocasión del Centenario de las Cortes de Cádiz, y los misioneros o embajadores no se pueden quejar de la cordialidad y distinción con que los recibiera la antigua madre patria. Esas fiestas de la inteligencia y del corazón han repercutido en París, donde periódicos como el *Memorial Diplomatique*, las señalaron a la atención pública como sintomáticas de una nueva comunión hispanoamericana de ideas y sentimientos en el olvido del pasado y en la esperanza del porvenir.



Por esta circunstancia he dado la preferencia a esos versos, sobre las prosas de la vida diaria, al empezar hoy a escribir a usted, mi querido Fraile, para contarle algo de las aventuras del barón de Radowitz.

Joven, alcurniado, y con seis millones de francos, ¡qué condiciones para venir a París, a pasar la vida en un soplo! El barón alemán—sobrino del diplomático que representó a Alemania en Madrid—entabló relaciones, para colmo de sus desdichas, con una pelandusca, titulada artista y madama, Jahne d'Argent de nombre y apellido, conocidísima por otras aventuras, como la que por poco le cuesta la vida al señor Silienstein, quien, después de borrascosa escena con la Jahne d'Argent, en automóvil, a altas horas de la noche, y en el *Bois de Boulogne*, amaneció mal herido, y desmayado, en un sendero del bosque...



Pues como iba diciendo, el barón de Radowitz entró en relaciones con Jahne d'Argent, que no es guapa, ni distinguida, ni talentosa, pero que encarna el verdadero tipo de la parisiense del arroyo, del *faubourg* y de la *barriere*, una "Naná", ya que no por la belleza, por la rufianería y el vicio...; y en la red de esta araña, el pobre moscón quedó moralmente preso, antes de que lo fuese materialmente, en la cárcel, por supuestas estafas.

Confesada por la prensa, Jahne d'Argent se explicó candorosamente, en arrullos de tórtola enamorada, de esta manera:

"Estoy afligidísima, porque yo he amado y amo con toda mi alma, al barón de Radowitz. Ya habíamos resuelto renunciar a la existencia mundana, que tantos gastos ocasiona. Desde que nos conocimos—y ya va para tres años—nuestro amor, lejos de disminuir, se ha fortificado. Por esta circunstancia habíamos proyectado hacer una vida más íntima. Pensábamos hacer juntos una excursión a Buenos Aires, y luego, de regreso, retirarnos al hotel que he comprado en la calle Berlioz. ¡Y ahora esta inesperada aventura interrumpe nuestros sueños!..."

Y después de una pausa idílica, añadió:

"Se ha tratado de manchar al barón, que es todo un hombre galante, presentándolo como un estafador, ya sin dinero y viviendo de malas artes. ¡Calumnia! Cierto que gasta sin tasa y que se ha comido seis millones en menos de seis años. Pero todavía le quedan ciento cincuenta mil francos de renta. Y en cuanto a que yo le he hecho gastar los consabidos seis millones, la verdad es que no tengo los dientes tan largos."

El barón, a instancia de uno de sus acreedores, que le acusó de estafador, fué arrestado; pero en nombre de su familia, de Hamburgo se presentó un abogado, el señor Flock, dispuesto a hacer frente a los compromisos del pródigo, y el juez lo puso en libertad, tal vez pensando que no está libre de toda culpa en su desgracia una partida de corredores, usureros y otros explotadores de incautos hijos de familia...

El barón de Radowitz y el rey Nicolás I son los hombres del día en París, por cuyos bulevares circulan pintorescas leyendas relativas al monarca montenegrino, a su valor porfiado y heroico, a su sobriedad espartana, a su amor a la guerra. ¡Un rey que come tomates y berenjenas, que vive en una modesta villa, que desprecia los trajes europeos, y que tiene diez hijos, resulta, en París, un bicho raro!

A la fecha en que escribo a usted, Fray Mocho, 600.000 hombres están abocados a matarse bajo los trágicos muros de la vetusta Andrinopolis. Ningún esfuerzo hicieron las "grandísimas potencias" para impedir este desastre humano; y en cuanto a los congresos de la Internacional no ha habido, hasta ahora, más manifestación que la de los 200.000 socialistas que se reunieron en el gran parque de Treptow, de Berlín, para invitar al gobierno prusiano a conservar en la guerra balcánica una actitud de estricta neutralidad y hacer valer en este sentido su influencia cerca de los otros gobiernos europeos. No hubo un sólo policía, aunque en el mismo mitin se protestó contra la injusticia del sufragio en Prusia y contra la carestía de los víveres, y los 200.000 asistentes, después de haber aprobado las proposiciones, levantándose, como un sólo hombre, al toque de un clarín, se dispersaron cantando la *Marsellesa*.

"...Dos cirios de monumentales dimensiones están colocados en el ábside de Santa Sofía, a cada lado del *mirhab* y arden durante la oración en los días de gran fiesta. Cuando los cirios se consuman enteramente — dice la leyenda griega — Santa Sofía volverá a ser cristiana. El que está a cargo de los cirios fatídicos de la mezquita, vela para que tengan una juventud prolongada."

Y añade la revista *Jerusalem*, cuyo es el anterior recuerdo de la leyenda:

—¿Esos cirios no son imagen de la potencia turca, siempre declinando y siempre renovada?...

600.000 hombres. 600.000 combatientes van a decir si, por fin, se apagan o no los cirios simbólicos. Un sabio publicó, hace tiempo, un estado de las causas de la antropofagia. El 20 o|o de los antropófagos —decía el sabio



—se comen sus muertos por honrarlos; el 19 o|o se comen los grandes guerreros muertos por apropiarse su valor; el 29 o|o, por odio y para castigar a sus enemigos; el 32 o|o son antropófagos por gusto. Creo que en la antropofagia—de la que ya hay noticias y señales—turcobúlgara, los más de los antropófagos ejercen de tales por odio al enemigo.



Los turcos, que siempre fueron famosos por el cuajo que tienen, toman con calma, en el Extranjero, las cosas de la guerra; y así se ha dado el caso de que el príncipe Fazil Haidar Ali bey, turco archimillonario, en vez de estar en Andrinópolis, estaba en París, de *juerguecilla* con la María Caille, la cual, aprovechando un descuido de él, lo alivió del peso de una cartera, que contenía 10.000 francos; y París, republicano, ríe de las aventuras de barones como el de Radowitz y de príncipes como el Fazil Haidar Ali bey.

París ríe de otras cosas también; por ejemplo, de las escenas, verdaderamente *vaudevillescas*, del doctor Ruelle, que vivía en la céntrica calle de Miromesnil, y el portero de la casa. Cansado de los vejámenes que le imponía, llamándole "sátiro", "cerdo" y otras lindezas, el doctor alquiló un lacayo cuyo único oficio era bajar y subir la escalera cuantas veces pudiera, y otro lacayo con la misión de escupir en las alfombras; alquiló una orquesta, compuesta de 37 músicos, 15 clarines, 10 trompetas y 12 clarinetes, que tocaba en los balcones de su casa, con el escándalo consiguiente; invitó multitud de jóvenes bullangueros que asaltaron la casa, cuáles por la cochera, cuáles otros subiendo con ayuda de sábanas que el doctor les echaba por las ventanas, desde las cuales cantaban después canciones contra el portero; todo lo cual producía emociones a los inquilinos de la casa y perturbaciones en la calle, donde había permanentemente más de mil personas. Por todas estas razones la autoridad judicial expulsó de su domicilio al buen doctor, que era todo lo que se había propuesto porque teniendo un contrato de inquilinato por seis años, no podía mudarse sin indemnizar al casero.



Otro paso de risa: el matrimonio de M. Paul Reuter, de 37 años, con la viuda Larcher, de 81 abriles. Poesías a la novia. ¡Epitalamios reídos!

Y un señor anuncia en un periódico que necesita una mujer "para dirigirlo". Cancanes de París, metrópoli del buen humor.

Luis BONAFOUX.

Dib. de Fly.

El castellano en Turquía



El hospital judío "Misgab Ladach", de Jerusalem

Ermanos, e Ermanas jenerozos

En estas oras de grandé apreto, ondé el paise santo Jerusalem se topa ondida in la sangré de sous ijos, in seguita de las grandes grizas que distrouyeron protentas institussyones, é mizmo las que restan, sessoutyenen pour milagro, in oras semjanté de grande estrechoura onde syentos des vyejos e infermos serkoleyan pour las plassas de Jerousalem con grande dezespero! in esté estado deploravlé venimos demandar un secoura oun ayouda un soulajamyento in favor de mounchos e nomerozos infermos de todas las Komonidades jodaikas de Jerusalem que se incontran soufryentes in los lechos (lit) de noestro ospital poblico "Misgab-Ladach" in Jerusalem, de mas in esté inverano tovimos una grandé catasrofa de parte del governo que qurian demolar una partida del ospital sin dingaun juzgamyento que esto mos forso a azer terivles gastes pur dispayos e coplicas etc. a la capitalo segoun esta todo poblicado in los journales de Constantinople é Jerusalem.

Esperanto que Aamarech noestra rogativa in Consederassion e tener peyadad pour eyos e sous pequenyos e sous familias que las sirconstansas son tanto Cretikas que sin un Concurso pronto é emidiato todo seria rohinado quoil serya el Corasson oumano de jodio que poudria ser indeferente en un semijante estado!

Venir signores in noestra ayouda azed assoussyar in mizmo tyempo voestrosse amigos e Conossidos in esta [illegible] intrepriza, syenda estamos al oltimo souspiro, rogamos atentar byen esta punta, que miles de soufryentes estan sous ojos de Colgados in voestra salvassion. Los administradores del Ospital poublico "Misgab-Ladach" Jerusalem

[illegible]

Proclama firmada por el rabino Isaac Aschkenasis, tesorero del hospital, en la que pide ayuda para éste

El español es una de las lenguas que se hablan en Turquía y en Oriente, donde la conservan los descendientes de los judíos expulsados de España por los reyes católicos. Es, puede decirse, el idioma que emplean entre sí los judíos de aquella parte del mundo. Empero, lo hablan y escriben a placer, en una forma curiosa, con modificaciones a favor de otras lenguas latinas, como lo demuestra la proclama del rabino Aschkenasi, que reproducimos en facsímil. Sin embargo, cualquier español o hispanoamericano puede entender sin dificultad la jerga, aplicando un poco el oído. Blasco Ibáñez, en su libro "Oriente", que por cierto ahora estaría de actualidad con motivo de la guerra de los Balcanes, dice algo sobre la grata sorpresa que tuvo al oír hablar su idioma, aunque no lo hiciesen muy bien, en las ciudades del imperio otomano, por los cambistas de moneda. Ellos hacían su negocio con el novelista, cobrándole una buena comisión y pasándole tal cual moneda que sonaba peor que sus arcaísmos y barbarismos, pero no había que ser exigente, pues que algunos de ellos se expresaban en castellano. Una idea digna de ser recogida por los hispanófilos sería la de subvencionar cátedras de castellano en los centros israelitas de Turquía y Oriente, para conservar mejor allí el idioma.



MENUDENCIAS

Las noticias de la guerra:

"Sofía, 21. — Circula el rumor de que los torpederos búlgaros echaron a pique al crucero turco *Hamidieh* en las inmediaciones de Varna."

Después de este telegrama puede leerse el que pasamos a transcribir:

"Constantinopla, 21. — Según informes semioficiales, el crucero turco *Hamidieh,* que bombardeaba el puerto de Varna, echó a pique dos torpederos búlgaros y averió otros dos buques de igual clase, resultando sin ningún perjuicio el crucero."

Como se ve, ambos telegramas dicen lo mismo, diciendo todo lo contrario.

* * *

Así habla don Benito
y se ríe después como un bendito:
— A fuerza de dinero,
ha triunfado un ilustre majadero.
Si el dinero perdiese
y muy pobre se viese,
por majadero el mundo le tendría,
pero de fijo "ilustre" no sería.
Esto es una pavada
aunque es una verdad archiprobada.

* * *

Comunican de Valparaíso que el "desfalco de la contaduría de policía pasa de ciento ochenta mil pesos.

Se cree que esta suma se elevará mucho más."

"... el cajero se sabe que se ha dirigido a los Andes, probablemente para salvar la cordillera."

No cabe duda de ningún género. Esa ascensión de los Andes, indica que la suma se sigue elevando.

* * *

Imitando el empaque
del presidente,
se dedica a los vetos
el intendente.
Y es que tiene Anchorena
vetos *de loco:*
unas veces por mucho
y otras por poco.

* * *

"París, 21. — La dieta parlamentaria, que era de nueve mil francos anuales, ha sido elevada a doce mil. El aumento se sancionó en la sesión de hoy en diputados."

Al leer lo que antecede, va a exclamar con orgullo el doctor Zeballos:

— ¡Gracias a Dios! Ya no somos nosotros los que imitamos a Europa; ahora es Europa la que nos imita a nosotros.

* * *

Empezó ya el traslado de las oficinas del ministerio de justicia e instrucción pública al edificio del antiguo cabildo.

— Allí estaré muy solo — murmuraba
Garro. Luego pensaba,
sin duda, en el señor Ramos Mexía,
pues alegre decía:
— Ese hombre siempre está dale que dale
por ver con quién se enoja y ya enojado,
es un tipo insufrible. Sí; más vale
estar solo que mal acompañado.

* * *

Peticiones dirigidas a la cámara de diputados durante los meses de octubre y noviembre:

"Colegio-asilo del Sagrado Corazón de Jesús, de Tucumán, subsidio; presidente del hospital Cosmopolita de San Carlos, subsidio; sociedad Damas de la Providencia de la Plata, subsidio..."

Igual solicitan de Villa Mercedes, San Rafael, Río Primero, Rosario, Mendoza, Salta, Villa Dolores, Santa Fe, San Cristóbal, Córdoba, Río Cuarto, La Paz, Concepción del Uruguay, Echesortu, Victoria y Coronda.

¿Quién se niega a aplaudir
esa unanimidad en el pedir?

Hemos recibido:

"Don Juan Ramón Zevallos", por Leonor Allende. Prólogo de Martín Gil. Córdoba.

"Orientaciones literarias", por J. Miguel Velázquez. Paraná.

"Argentina y conquista del río de la Plata, con otros acontecimientos de los reinos del Perú, Tucumán y Estado del Brasil", por el arcediano don Martín del Barco Centenera. Facsímil de la primera edición, impresa en Lisboa por Pedro Crasbeeck en el año 1602. Notas bibliográficas y biográficas de Carlos Navarro Lamarca.

"Patriología", por J. M. Villagra. Tucumán.

"La prensa del Uruguay". Folleto editado bajo la dirección de la *Oficina de la prensa.* Montevideo.

"Camino de la montaña", por Alfredo de Arteaga.

"La pavimentación de Balcarce", por Julio E. Dozo.





Tomá un poco antes de comer
y tendrás tan buen apetito
como yo:

FOLLETINES  INFANTILES

VIAJES MUY EXTRAORDINARIOS DE SATURNINO FARANDOUL

EL REY DE LOS MONOS

(Continuación)

Farandoul se precipitó hacia donde estaba fondeada la *Bella Leocadia*, y reuniendo sus hombres sobre el puente, los puso al corriente de lo que ocurría.



El corresponsal del "Melburne-Herald"

Un grito unánime de venganza salió de sus bocas por toda respuesta. Inmediatamente los marineros se armaron de revólvers y de hachas de abordaje, dirigiéndose hacia Melburne, después de haber dejado el buque bajo la custodia de dos hombres.

Farandoul, por no -roducir un gran escándalo en Melburne, quiso esperar la noche para lanzarse sobre el acuarium. ¡Esta detención fatal hizo que perdiera todo! El astuto Croknuff le había hecho seguir hasta su buque por uno de los guardas del acuarium, el cual, habiendo visto a los marineros desembarcar con intenciones poco pacíficas, desanduvo a toda prisa el camino para advertir a su dueño.

Croknuff no perdió el tiempo; el acuarium fué rápidamente puesto en estado de defensa, prevenida la autoridad, había enviado en su socorro un batallón de la milicia provincial, con dos cañones y cuarenta hombres a caballo de la policía australiana.

Al extender la noche sus sombras sobre la ciudad, Farandoul y su pequeño ejército se pusieron en marcha.

Llegados que hubieron al acuarium, los marinos se encontraron con el campamento. Farandoul palideció a la vista de los fuegos del vivac; a pesar de ello, avanzó con valor hasta el primer puesto.

—¡Alto ahí! ¿Quién vive?—gritaron los centinelas.

Y como no dejasen de avanzar los marinos, hicieron una descarga al aire; acudiendo un oficial y varios hombres a caballo. Farandoul se adelantó para hablar con el oficial, y obtuvo de éste la autorización para penetrar sólo hasta el umbral del acuarium; allí trató de obtener por la elocuencia, lo que no había podido conseguir por medio de la fuerza.

Todo fué inútil.

—Caballero,—le dijo terminantemente el coronel,—siento infinito no poder acceder a vuestros deseos; comprendo todo lo que pueden tener de respetables los motivos que os impulsan; pero la ley es la ley, y la propiedad de todo inglés es sagrada. Como militar, debo proteger la seguridad pública, y mi deber es haceros reembarcar inmediatamente, a menos que no consintáis en desistir de todo proyecto hostil.

—¡Nunca! Yo tendré a Mysora de grado o por fuerza.

—Entonces, caballero, queréis la guerra! ¡Reflexionad! ¡Si osáis atacar, tendréis enfrente todas las fuerzas del estado de Victoria, todas las fuerzas de la Australia y todas las de la vieja Inglaterra!

—¡Vos lo habeis dicho, la guerra! — respondió Farandoul con una sombría resolución,—y si no os ataco hoy, tened entendido que no perderéis nada con esperar... ¡Ah pérfida Albión! ¡Tú proteges el crimen, tú sostienes a los opresores de la inocencia! ¡El día de la venganza llegará y conocerás lo que pesa un brazo armado por una causa justa!... ¡Yo, Saturnino Faraudoul, capitán de la *Bella Leocadia*, declaro la guerra al estado de Melburne, a la Australia y a la Inglaterra también, si ella quiere!... ¡Soldados que me escucháis! ¡Pronto nos veremos en los campos de batalla!

Y Saturnino Farandoul volvió a emprender con su reducido ejército el camino de su barco, imaginando terribles proyectos. La *Bella Leocadia* se dió a la vela en la mañana siguiente. Al mismo tiempo aparecían sobre los muros de Melburne unos inmensos carteles que contenían estas breves palabras:

"Guerra a muerte a la Australia.—¡¡¡Saturnino Farandoul!!!—¡Hasta muy pronto!"

VI

La consuista de la Australia.—Telegramas y correspondencias de Melburne-Herald.—



Movimiento envolvente

¡El gran acuarium de Melburne no capitula!

Tres meses han transcurrido desde los fatales sucesos que acabamos de referir. Sir James Collingham, gobernador por S. M. la reina del estado de Victoria, paseaba en su gabinete en un estado de agitación imposible de describir. Sir James estaba fuera de sí.

Con el uniforme desabrochado y la cara de un color de cangrejo cocido, parecía próximo a estallar; leía y releía un paquete de despachos que le llevaban, unas tras otras, personas no menos agitadas que su jefe:

He aquí lo que decían estos despachos:

"Geelong, 16 mayo, a las 5 y 45 mañana.

Corre el rumor de que algunas hordas de ladrones armados han desembarcado esta noche a cuatro millas de aquí. Envío a la descubierta.

Geelong, 16 mayo, a las 10 y 50.

Los fugitivos traen nuevas. Continúa el desembarque. Los ladrones marchan sobre Geelong. Milicia convocada. Los exploradores no han regresado. Mande socorros.

Geelong, 16 mayo, a las 11 y 30.

Ha llegado un parlamentario enviado por Saturnino Farandoul, general en jefe del ejército oceánico, que mandó declaración de guerra hace tres meses. Anuncia ataque dentro de dos horas si no capitulamos. Enviad socorros. Urgente.

Geelong, 16 mayo, 2 tarde.

Ha empezado el ataque. La milicia, derrotada, se retira sobre la ciudad. ¡Socorros!

Geelong, 16 mayo, 3 y 15 tarde.

La ciudad tomada por las tropas farandoulianas. La estación atacada. Nos batimos en retirada.

Cheep-Hill, 16 mayo, 4 y 50 tarde.

Corônel Campbell a gobernador:

Hemos llegado tarde: Geelong tomado por las tropas farandoulianas. Protegemos la retirada. El enemigo llega. *¡Hurrah for the old England!*

A las 4 y 58.

El ataque ha empezado: nuestra vanguardia se repliega. ¡Cosa extraña! Las tropas farandoulianas son velludas. Nos batimos en retirada para no ser cortados por un movimiento envolvente del enemigo. Pérdidas considerables. Enviad socorros.

Melburne, 16 mayo, a las 5.

Croknuff, director gran acuarium, a gobernador:

Concédame permiso para establecer un sistema de torpedos que proteja acuarium contra ataque farandouliano.

Croknuff."

Sir James, para evitar la sofocación, se decidió a quitarse el uniforme; los oficiales se oprimen alrededor de él; se llevan nuevas, se buscan órdenes, se grita, se gesticula. Delante del palacio del gobernador se reunen las tropas. Los correos hacen salir chispas del empedrado, redoblan los tambores y resuenan las llamadas del clarín.

Pesados los trenes de artillería llegan al galope con un ruido terrible de bronce y de herrajes. Los golpes lúgubres del arrebato, sonando en todos los edificios, dominan todo este alboroto y vienen a completar la siniestra sinfonía.

La asamblea (cámara baja) y el concejo (cámara alta) han sido convocados con urgencia, y votan todas las medidas de defensa propuestas por el gobernador.

El ataque fué tan rápido, que sembró el desorden por todas partes; no se tenían más que reseñas vagas acerca del enemigo; no se tenía idea cierta de sus fuerzas ni de sus intenciones, pues los telegramas se sucedían sin dar luz sobre el asunto, y los oficiales enviados en reconocimiento no habían vuelto.

El ferrocarril de Geelong fué embargado para llevar con rapidez batallones de milicias en socorro del coronel Campbell; pero se temía que no pudieran llegar, porque el enemigo había cortado la vía por delante de las posiciones de este oficial.

En medio de esta batahola militar llegó un carruaje al palacio del gobernador un hombre descendió de él, y subió precipitadamente la escalera principal. Este hombre era el director del *Melburne-Herald*, periódico el más importante del estado de Victoria.



Columna de ataque

—¿Dónde está el gobernador?—exclamó agitando un papel.—Aquí traigo noticias de Dick Broken, el corresponsal que he enviado esta mañana a Geelong; aquí hay detalles.

Un grupo de oficiales hizo corro en torno del director del *Melburne-Herald;* el gobernador le hizo señas de que hablase.

—He aquí la carta de mi corresponsal; prestad atención.

"Cheep-Hill, a las 5 y 15.

Con la muerte en el alma y poseído del mayor asombro os escribo estas líneas. Muy fundados eran los siniestros rumores llegados esta mañana a Melburne; el enemigo ha desembarcado esta noche cerca de Geelong y se ha apoderado de esta ciudad. Ocupada por las tropas farandoulianas, no he podido, a pesar de todos mis esfuerzos, penetrar en ella. La retirada de los desdichados defensores de esta ciudad me envolvió y me arrastró como un torrente a algunas millas. El enemigo no tardó en darnos alcance, y como juzgaréis, hice todo lo posible por encontrarme en primera línea...

(Continuará).



1er CONCURSO DE FRAY MOCHO

Lista de premios

1.° Un automóvil, doble faetón, de la renombrada marca Clement-Bayard; valor $ 6.700.

2.° Un collar pendantif, de brillantes, con una gran esmeralda, cabouchon y perla; valor $ 4.000.

3.° Un automóvil "Voiturette", Clement-Bayard; valor $ 3.300.

4.° Un juego cubiertos, plata maciza inglesa, con 183 piezas y su mesa de nogal; $ 1.600.

5.° Un juego cubiertos, plata "Princesa", con 163 piezas y su mesa, estuche de caoba; $ 850.

6.° Un juego de te Luis XV, de plata "Princesa", con seis piezas; $ 755.

7.° Un cronómetro-cronógrafo "Mappin", para carreras, tres tapas de oro; $ 400.

8.° Un reloj de oro, para señora, con esmalte, rubíes y diamante; valor $ 220.

9.° Un reloj de oro, para señora, con esmalte; $ 185.

10.° Un reloj de oro, para señora, con esmalte; $ 180.

11.° Una ensaladera, plata "Princesa", $ 135.

12.° Dos fruteras, de plata "Princesa"; de $ 55 cada una.

13.° Dos fruteras, de plata "Princesa"; de $ 45 c/una.

14.° Un centro de mesa, plata "Princesa", para fruta y bombones; $ 90.

15.° Una panera, plata "Princesa"; pesos 75.

16.° Dos fruteras, plata "Princesa"; de $ 35 cada una.

17.° Un juego de seis cubiertos para postre; $ 70.

18.° a 27.° Diez juegos de 12 cucharitas para café y pinzas plata "Princesa"; a $ 22 cada uno.

28.° y 29.° Dos marcos plata inglesa para retratos, de $ 16 cada uno.

30.° a 32.° Tres marcos plata inglesa para retratos; de $ 15 cada uno.

33.° a 36.° Cuatro íd íd; de $ 12.50 cada uno.

37.° a 46.° Diez juegos de seis cucharitas para café, y pinzas de plata "Princesa"; de $ 12 cada uno.

47.° y 48.° Dos marcos, plata inglesa, para retratos; de $ 10 cada uno.

49.°, 50.° y 51.° Tres marcos plata inglesa, para retratos; de $ 7.50 cada uno.

52.° a 54.° Tres marcos íd., íd.; de $ 7 cada uno.

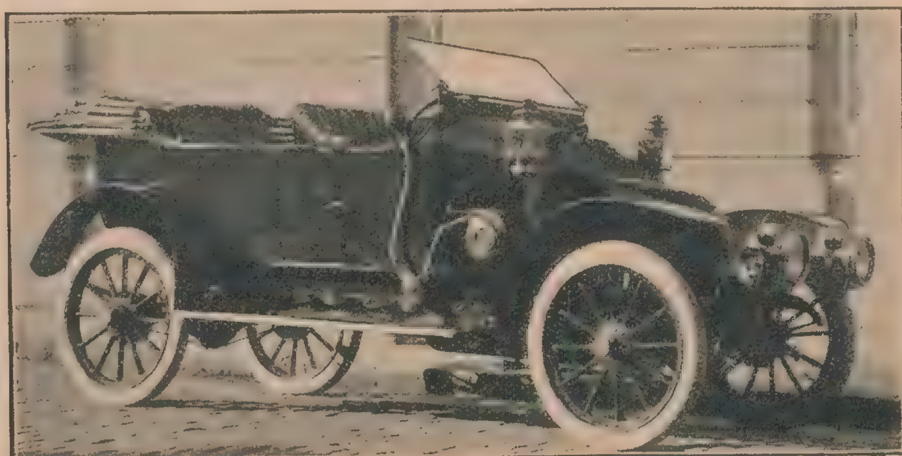
55.° a 56.° Dos íd., íd.; de $ 6.50 cada uno.

57.° a 66.° Diez almohadillas, plata inglesa; de $ 4.50 cada una.

67.° a 76.° Diez íd., íd.



Segundo premio.—Regio collar "pendantif" de brillantes con gran esmeralda cabouchon y perla: valor, $ 4.000



Primer premio.—Automóvil de la renombrada marca francesa "Clement-Bayard", doble faeton, 14-16 caballos; valor, $ 6.700

Los automóviles se encuentran en exhibición en el local de venta de los señores A. Traverso y Cía. Perú 162, únicos representantes de la marca "Clement-Bayard"



Cuarto premio.—Juego cubiertos plata maciza inglesa, 180 piezas y su mesa de nogal; valor, $ 1.600



Botella de la deliciosa ginebra "Néctar", igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta

BASES DEL CONCURSO

1.° Queda abierto desde la fecha y hasta el día 3 de diciembre de 1912, el primer concurso de Fray Mocho.

2.° Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va en la última página de la revista, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en números) de granos de maíz que calcule contiene la botella de ginebra "**NECTAR**"

Las alhajas se exhiben en los salones de la Joyería y Platería Inglesa de Mappin y Webb, Florida 32-36

Para evitar los abusos que insistentemente nos han venido denunciando nuestros lectores, el cupón aparece en la última página.

que, debidamente lacrada y sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, calle Maipú, 462, después de ser llenada en presencia de dicho señor.

3.° Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en dos automóviles Clement-Bayard (uno doble faetón y una voiturette) y $ 10.000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Mappin y Webb.

4.° Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:

El primer premio, a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de ginebra **NECTAR**.

El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de

7.° En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

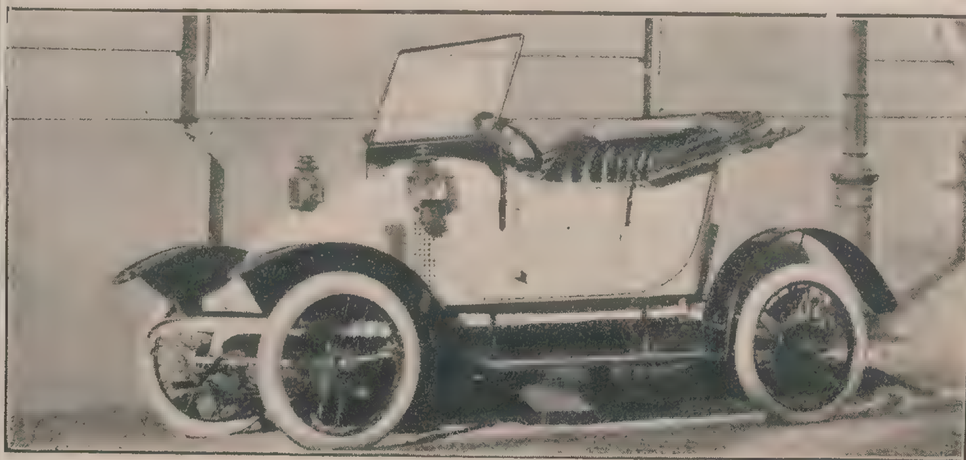
8.° Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos a

Concurso N.° 1

DE

Fray Mocho

BOLIVAR, 580. — Buenos Aires



Tercer premio. — Automóvil "voiturette", de la renombrada marca francesa "Clement-Bayard"; valor, $ 3.300

acuerdo también con el orden numérico que se establece.

5.° En el caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contenga la botella, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

6.° Si dos o más personas enviaran cupones coincidiendo con el número que obtenga el primer premio u otro de los premios, se celebrarán un sorteo ante el escribano señor Resta, entendiéndose que aquellas personas que tomando parte en el sorteo no resultaran favorecidas, son las que tienen derecho a tomar parte en los sorteos de los premios sucesivos hasta completarse su número o el de premios.

donde se recibirán hasta las 12 m. del día 3 de diciembre de 1912.

9.° Los cupones que no vinieran escritos con claridad y se prestasen a confusión, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

10.° El día 7 de diciembre, a las 9 de la mañana, ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, tendrá lugar la apertura de la botella de ginebra **NECTAR** para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de los premios, publicándose el resultado en el número de FRAY MOCHO del día 13 de diciembre.

Buenos Aires, septiembre 6 de 1912.

Los valores que se asignan a los premios son los precios REALES de venta al público en las casas en que aquéllos han sido adquiridos.



PÁGINAS INFANTILES

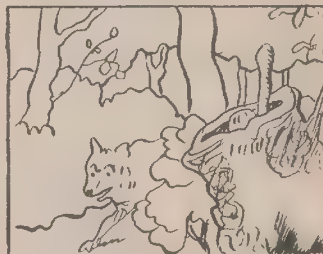
La fuerza, la astucia y el valor



Un lobo rabioso devastaba la comarca, no pasando día sin que un pobre carnero o una inocente oveja fueran devorados. Los campesinos estaban consternados y nadie se atrevía a acabar con la fiera.



Tintín, Cachito y Pepín establecieron un plan de campaña. Tintín, el más fuerte, dijo que era necesario acogotarlo de un golpe; Cachito, el más astuto, exclamó:—Hay que tenderle un lazo, y Pepín, el más valiente, dijo simplemente: "Hay que matarlo".



Los tres valientes muchachos partieron cada cual por su lado para sorprender al malvado animal. Tintín se armó de un enorme garrote y se ocultó en el hueco de un árbol cerca del camino que el lobo tenía la costumbre de cruzar.



Y cuando el lobo pasó, Tintín hizo un molinete con el garrote y lo dejó caer sobre la cabeza de la fiera.



Confiado en su fuerza, se alejó, anunciando a los campesinos que la fiera quedaba en el bosque medio muerta.



Los campesinos fueron al sitio indicado por Tintín para ultimar al lobo y no lo hallaron; el animal había huído.



Le tocó el turno a Cachito, y ayudado por la astucia, tomó un cordero, lo espolvoreó bien de pies a cabeza y lo condujo al bosque, lo ató a un árbol y se alejó.



El lobo, que no había comido hacía tres días, atraído por la carne fresca se arrojó sobre el pobre cordero. Una nube de polvo se desprendió de la lana



metiéndose por los ojos, las orejas la nariz y la boca del lobo, que comenzó a estornudar estruendosamente. Entretanto Cachito desató el cordero y fué a buscar a los campesinos;



pero el lobo corrió a meter la cabeza en un pequeño arroyo para sacarse el polvo. El agua fresca le despejó el mate y pudo huir antes que vinieran los cazadores.



Llegó mi turno — dijo Pepín — y descolgando un alfange de una panoplia de su padre, entró resueltamente en el bosque, encontrándose en presencia de la fiera.



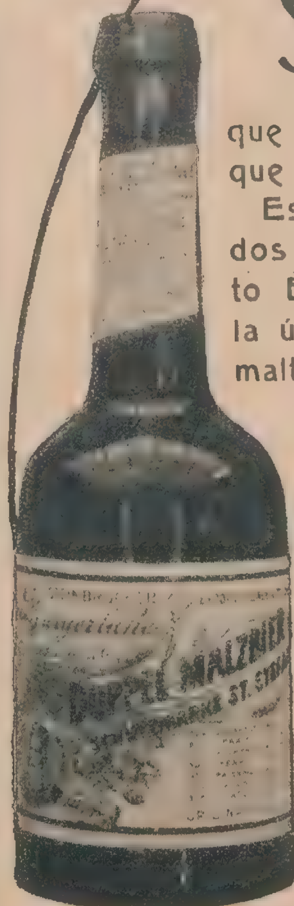
El lobo, sorprendido, no se movió, Pepito avanzó, extendió el brazo armado y entonces la fiera se arrojó sobre él ensartándose en el alfange. El valor había triunfado de la fuerza y de la astucia.



MARCA REGISTRADA

Faltaba lanzar
al mercado el verdadero
doble Extracto de Malta

San Estefano



que es el más nutritivo y vigorizador que se consume en el viejo mundo.

Es un producto elaborado con métodos científicos por el gran establecimiento Bürgerlichen de Budapest - Kôbanya la única creadora del doble extracto de malta **SAN ESTEFANO**.



PÍDASE EN LOS BUENOS ALMACENES, FARMACIAS Y DESPENSAS DE LA REPÚBLICA.

Por corto tiempo, para que se conozca, ofrecemos el doble Extracto de Malta SAN ESTEFANO á $ 1 m/n la botella

Se le ofrece un DOBLE EXTRACTO de MALTA GENUINO Y PURO que no admite comparación ni tiene semejanza á ningún artículo similar

Está elaborado con procedimientos científicos, y es insubstituible para las madres que crían, para los convalecientes y para las personas predispuestas á las excitaciones nerviosas y especialmente para todos aquellos seres que hacen vida sedentaria.

Premiada con gran diploma en Budapest, 1896

París, 1900, Grand Prix

Florencia, 1904, Grand Prix

Nápoles, [illegible], Grand Prix

Palermo, 1905, Grand Prix

Viena, 1906, Diploma de Honor

Londres, [illegible], Grand Prix

Una botella del doble Extracto de Malta

SAN ESTEFANO

es vigor y salud que Vd. le da á su organismo.

Lo recomiendan las eminencias clínicas de París, Viena, Londres y de otras capitales Europeas.



LANDAU & LUZIO
Unicos Introductores
Cangallo, 614 Teléfono: U. T. 5181, Avenida

Depositarios en Rosario de Santa Fe
PEDRO FIORI
San Lorenzo, 972

La ciudad de la primavera eterna

Una capital de estado situada a cerca de tres mil metros de altura, una ciudad donde siempre es primavera, donde jamás abruma el calor a pesar de hallarse junto a la línea ecuatorial, donde nunca hace frío con estar tan elevada, es ya bastante curiosa, por sólo estas circunstancias, para merecer la atención del mundo; pero Quito añade a dichas condiciones la de haber estado aislada, o poco menos, del resto de la civilización hasta muy recientemente. Hace, en efecto, muy poco que se ha terminado el ferrocarril entre Guayaquil, puerto el más importante del Ecuador, y Quito. Antes, para llegar a la capital, se necesitaban dos semanas de camino, parte por agua, parte en coche y parte en caballería; hoy puede hacerse el mismo viaje en un par de días.



Una calle de Quito sobre un barranco



Baños públicos, atribuídos a los incas

Y es un viaje maravilloso, en verdad, primero a través de selvas sin límites y de campos extensísimos donde pastan numerosos rebaños, y luego subiendo, subiendo siempre por entre bosques inmensos y espantosos derrumbaderos, salvando barrancos profundos y torrentes impetuosos. Después de rodear la base del imponente Chimborazo y de faldear el Cotopaxi, el volcán activo más alto del mundo, el tren penetra en un túnel y desemboca en una meseta alfombrada de verdura, en cuyo centro se encuentra Quito.

¿Quiere el lector tener una idea aproximada de lo que es Quito? Pues tome con su imaginación un trozo de Madrid y algunos trozos más pequeños de Londres y de París, colóquelos en medio de una ciudad antigua, y llévelo todo al centro de una inmensa pradera rodeada de una veintena de volcanes gigantescos, en su mayoría cubiertos de nieve constantemente. Eso es la capital de la hermosa república ecuatoriana.



La plaza de Sucre y el arco de Santo Domingo

Quito tiene, entre sus muchos méritos, el de haber sido metrópoli de un país desde tiempo inmemorial. Mucho antes de que los españoles pusieran los pies en América, ya era la capital de un reino incaico, fuerte y poderoso, de cuyos habitantes son todavía descendientes el setenta por ciento de los vecinos de Quito. No se crea, sin embargo, que la capital ecuatoriana es una ciudad de salvajes; nada de eso. En sus calles se ven, sí, muchos indígenas de la clase más humilde, descalzos y envueltos en polícromos ponchos, pero junto a ellos se encuentran elegantes de ambos sexos, ataviados conforme a las últimas modas de Londres o de París; "sportsmen" cabalgando en briosos caballos, hermosas mujeres en automóvil...



Lavandera de Quito de raza indígena

La ciudad forma un cuadrado perfecto, y casi todas sus calles son rectas y se cortan en tablero de damas. Muchas de ellas pasan, por medio de sólidos puentes, sobre profundos barrancos volcánicos, lo que da a la población un carácter muy especial. Las casas rara vez tienen más de dos pisos, medida prudentísima en un país donde un terremoto está muy lejos de constituir un fenómeno raro.

En Quito el día y la noche son de igual duración. A las seis sale el sol, y a las seis desaparece. Pero el reinado del astro rey en el firmamento tiene todos los días una interrupción, poco después del mediodía. Las nubes entoldan el cielo, y durante una hora, o cosa así, llueve a todo llover, a veces con acompañamiento de truenos y relámpagos. El día que no ocurre esto, es en Quito una verdadera rareza.



En tiempo de Wateau

Hubo una intuición en los hermosos tiempos de Wateau de que la elegancia verdadera no se complementaba sino por la higiene exquisita, cosa que no era muy común en aquellas épocas, en que no se conocían las conquistas en este sentido de la actual civilización. El marqués de Larriviere lo dijo: "Somos muy brillantes por fuera, pero muy sucios por dentro".

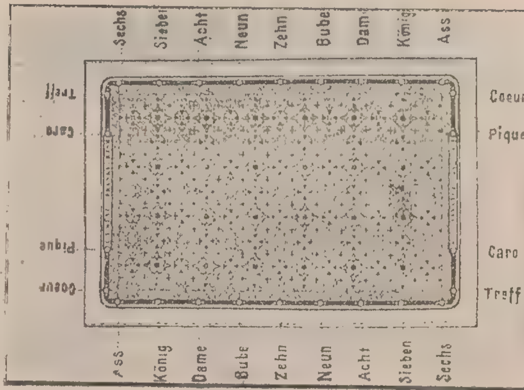
Cuentan, efectivamente, las crónicas del tiempo de los fastuosos Luises de Francia, que aun entre las gentes más encumbradas, del rey abajo, el agua, sobre todo en los baños, era artículo de lujo, habiendo muchas princesas y duquesas que no se lavaban jamás la cara, de temor de echarse a perder el cutis, embadurnado con cremas y pomadas grasosas.

No se conocía entonces el famoso jabón Reuter, que, con sus milagrosos efectos hace de una vieja una joven, y de una joven una deidad, pues da a la piel una pureza fresca y satinada, eliminando las arrugas, y disipando por completo las manchas, los granos, las escoriaciones de la piel, que tanto suelen afear a los rostros más bonitos.

Si se hubiera conocido entonces el jabón Reuter, de cuyas supremas calidades nos es dado felizmente gozar en la actualidad ¡qué no habría sido de aquella generación tan exquisitamente dotada por el sentimiento del arte, de la gracia de la galantería; pero, a la que desgraciadamente le faltaba hasta el instinto de la pulcritud!

Los garlitos del garito

Debe andar alerta el neófito que caiga en un garito. No otra cosa suelen ser que verdaderas organizaciones de fulleros, que según la frase de Mazarino, corrigen admirablemente la fortuna. En Europa esto se hace con una sabiduría extraordinaria, y bueno es que estén advertidos los más cándidos de nuestros paisanos que vayan allá. Las siguientes revelaciones, debidas a un alto funcionario policial de una de las capitales del viejo mundo, pueden serles de mucha utilidad.



Demostración de un sistema de "maquillage" en una carta

El fullero perteneciente a un club se provee de cartas iguales a las que se emplean en éste; las marca, y en el momento propicio las hace pasar entre las otras. El "maquillage", como se denomina en Francia a la operación de señalar las cartas, puede ser efectuado previamente o durante el juego. Para el "maquillage" el fullero emplea por lo común un anillo que tiene una aguda punta, con el cual hace pequeñas impresiones en el dorso de las cartas, ó señala todo el mazo, haciendo en ambas caras de aquéllas unas rayas oblícuas o circulares, ya hacia el centro, ya hacia el borde de las mismas; y aunque este último "maquillage" es arriesgado, generalmente no lo nota la compañía. En seguida viene la tarea de introducir en la mesa las cartas marcadas, cosa que requiere un operador osado y de



Reconociendo las señales del "maquillage"



El banquero haciendo el "filage"



El truc de las tres cartas



Primera posición del "volto"

mano experta, debiendo el fullero entendérselas para conservar oculta una baraja entera en la palma de la mano. Habiéndolo

Los garlitos del garito



Otra interesante posición del ''volte'', la tercera



La cuarta posición

conseguido, no le ofrece dificultad deslizar en alguno de los bolsillos las cartas cambiadas.

El fullero trampea siempre, lo mismo si tiene la banca que si sólo es uno de la rueda. Cuando otro es banquero, su cómplice, que ha perdido todo el dinero que tenía, parece fumar en paz y mirar inocentemente el juego, pero en realidad le telegrafía sin necesidad de hilos, por medio de señas que sólo entienden los iniciados.

Entre las trampas figuran el barajar en falso o ''ensalada'' y el ''filage''. En lugar de la carta superior, el banquero saca la siguiente; y si lo realiza con la rapidez necesaria, rara vez se le descubre. A menudo el banquero, al cortar, pone arriba la parte no debida del mazo, y si lo notan los circunstantes, pide disculpas por la distracción. Estos son fáciles trucs, que el banquero no osa ensayar entre profesionales, pero que practicados a su debido tiempo y sazón, casi siempre van acompañados por el éxito.



Segunda posición

En el ''volte'' el operador toma las cartas con la derecha, de tal modo que el cuarto dedo toque el lugar donde va a realizarse aquél. Este dedo también divide el montón. Después coloca la izquierda sobre la baraja, en forma que toque con los dedos la porción inferior. En seguida, alzando la mano izquierda, toma la parte del medio y la pone debajo, dejando arriba la inferior; maneja los dedos rápidamente, y las dos partes cambian de lugar.

El ''volte'' con las dos manos, primera posición

El ''tres-cartas'' depende de la rapidez de movimiento. Se toman dos cartas en una mano y una en la otra. Después el operador necesita de toda su práctica para conocer el lugar de la que correrá el azar. Con un rápido movimiento la desliza, entre, encima o debajo de las otras, y entonces calcula la posición de la carta. Si no lo hace con mucha destreza, la carta puede no estar en su sitio.

Generalmente, el punto de reunión de los fulleros, sobre todo en los países donde, como en Alemania, las leyes castigan el juego de azar, es una residencia privada de extramuros, existente en algún lugar de placer. Allí hermosas mujeres escancian liberalmente el espumoso champagne en copas de cristal, y entusiasman y animan a los jugadores, para desplumar más tarde a los que han ganado. La casa está siempre puesta a nombre de una persona a quien la policía cree respetable, creencia a la que contribuye el propio boato con que la primera está alhajada. El presunto inquilino, por su parte, toma las precauciones debidas, y si el garito es descubierto, siempre le queda el recurso de inventar una mentira. Suelen alegar, por ejemplo, que él había cedido la casa a sus amigos, pero que ignoraba que ellos la empleasen como refugio para contravenir las leyes. Hay ocasiones — y entonces el engaño es más grosero — en que el inquilino de la casa es una mujer. Tal inquilino recibe el nombre de ''griego'', y él es en realidad el empresario del garito y quien atrae a la compañía de profesionales.



Tercera posición

CONCURSO PATRIOTICO PREMIADO

PRO

FLOTILLA AERO - MILITAR ARGENTINA

PATROCINADO POR LA COMISIÓN CENTRAL

FLORIDA, 537 — U. T. 2276, AV.

260 PREMIOS:



Autopiano Carroll Otto, donación de la casa J. A. Medina e hijo, Florida, 255

Con el propósito altamente patriótico de cooperar a las gestiones de la Comisión Central recolectora de fondos Pro Flotilla Aérea, la que se propone dotar a nuestro ejército de una flotilla de aeroplanos, se ha organizado este concurso patriótico premiado.

Dicho concurso tendrá 60 días de duración y está basado en la venta de 30.000 cuadros alegóricos a un peso m|n. cada uno. Estos cuadros llevarán al pie un autógrafo firmado por los miembros de la Comisión Central, así como también un número que dará a los compradores opción a los premios que ofrecemos. Dichos premios han sido donados por las siguientes casas de comercio y se hallan expuestos en las vidrieras de las mismas:



Uno de los siete gramófonos, con discos ''Era'' y ''Phono d'Art'', donación de la casa ''The Inventions Company'', Avenida de Mayo, 821

J. A. Medina e hijo, Florida, 255: un auto piano Carroll Otto.

Joyería ''La Esmeralda'', Esmeralda, 421: 2 cronómetros oro 18 kts. y 10 juegos de alhajas.

The Inventions Company, Avenida de Mayo, 821: siete gramófonos con discos ''Era'' y ''Phono D'Art''.

Joyería ''La Misteriosa'', Corrientes, 928: 240 relojes plata cincelada para hombre y señora.



Uno de los relojes de plata cincelada, para caballero o señora, donación de la joyería ''La Misteriosa'', Corrientes 928

El sorteo de dichos premios se llevará a cabo en el local de la Comisión Central, Florida, 537, ante el escribano señor José Resta, en una fecha que oportunamente daremos a conocer.

Como sólo hay disponibles 30 mil cuadros, rogamos hagan sus pedidos hoy mismo, adjuntando un peso m|n. al cupón que va al pie y dirigiéndolo al ''Señor Secretario de la Comisión Central, Florida, 537, Buenos Aires''.



Uno de los dos cronómetros de oro 18 kilates, donación de la joyeria ''La Esmeralda'', Esmeralda. 421

La Pinturería Seré, M. Crego y C., Bartolomé Mitre, 952, regalará un precioso marco a las primeras 100 personas que se presenten a solicitarlo con el cuadro alegórico.

P. Ichazo Blanco

Organizador de ''Concurso Patriótico Premiado''

CUPÓN

Señor secretario de la Comisión Central:

Incluyo un peso en valores postales para que me remita el cuadro alegórico Pro flotilla aero militar, con opción a premio.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

FOLLETINES DE  "FRAY MOCHO"

RAPI CLUB

Narración inglesa de Henry A. Hering, traducida expresamente para "Fray Mocho", por J. O.

(Continuación)

El señor Pilgrim miró con fijeza a su huésped, pero lord Roker, soportó la mirada sin pestañear.

—¿Puedo, entonces, preguntar a usted de dónde saca sus dólares para vivir?—preguntó de repente.

—Sí, señor; tengo una renta de mi padre. No tengo que ocultarlo. Es de tres mil al año.

—¿Dólares?

—No, señor; libras esterlinas.

—No está mal. Pero diga usted: ¿nunca ha tratado de que sus tres mil libras se conviertan en treinta mil?

—Sí señor, he tratado muchas veces eso con mi padre. Le he pedido que de esas tres mil libras, haga cinco mil, aumentando mi pensión, pero hasta hoy se ha negado. No obstante, espero conseguirlo dentro de poco. Pero en cuanto a pretender que sean treinta mil, no hay ni que pensarlo, pues mi padre me tomaría por loco.

—Eso ya lo supongo. Yo no quería decir eso. No me refería a un aumento de su renta. Yo le preguntaba si no había pensado nunca en aumentar sus recursos trabajando, especulando.

—Jamás he pensado en ello.

—No le agradan ni los elefantes ni el comercio—dijo el señor Pilgrim. Pero supongo que su padre ha de haber estado bastante tiempo en el comercio.

—Jamás. No ha hecho nada en su vida. Heredó la fortuna de mi abuelo.

—¿Y de qué manera amontonó su abuelo esa fortuna?

—En la guerra, en tiempo de Eduardo III. Tuvo la suerte de capturar un príncipe real, dos duques y un mariscal de Francia. Hasta ahora nos estamos comiendo sus rescates.

—Estoy muy satisfecho de conocer el modo cómo su antecesor hizo su fortuna, y, créame usted que a ese también le hubiera agradado cazar elefantes si hubiera poseído un fusil de los de nuestra época.

—Papá—dijo la joven—estoy segura de que lord Roker está ya cansado de contestar a tanta pregunta. ¿No cree usted que ha llegado la hora de que nosotros hagamos algo por él?

—Tienes razón—dijo el señor Pilgrim, que desde hacía rato había olvidado sus sospechas con respecto al visitante.—Espero que no le habrán parecido molestas mis preguntas, milord. Hay que tener en cuenta que no todos los días encuentra uno la oportunidad de hablar con un futuro legislador por herencia.

He prometido enseñarle algunas de mis curiosidades históricas. Precisamente vamos a encontrar en la habitación inmediata a mi secretario, que es el encargado de eso.

En efecto, en la otra habitación estaba el señor Tullitt, trabajando en su escritorio.

Abrió algunos de sus cajones y sacó varios objetos, que entregó al señor Pilgrim.



—He dejado estos espacios para que apunte usted las cantidades de animales muertos, —dijo el secretario muy cortesmente.

Esta — dijo el señor Pilgrim — es la orden original, firmada por Enrique VIII, mandando que su sexta esposa fuera confinada en la Torre de Londres. Está escrita en latín para hacerla más imponente.

Este manuscrito nunca fué utilizado, por haber cambiado el rey de opinión a última hora. Sí, decidió que la reina siguiera compartiendo su trono.

Aquí tiene usted, milord, mi última compra: Treinta páginas del "Progreso de Pilgrim", escritas por Juan Bunyan, en Bedford Jail. He pagado por esto diez mil dólares, y hubiera pagado veinte mil antes de dejarlo escapar. Vea usted qué coincidencia: en la primera página, figuran mi nombre y mi apellido. Yo me llamo Juan Pilgrim.

Sin embargo, me lo merezco, si se tiene en cuenta lo que he progresado por mí mismo desde que me encontraba habitando en una bohardilla en Chicago. Todo lo que soy, me lo debo a mí mismo. Si no fuera irreverencia, hubiera llamado "El progreso de Pilgrim" a la autobiografía que estoy escribiendo.

Ya que esto no puede ser, he resuelto quedarme con el original.

Tenga usted, examínelo con cuidado, pues no está en sus "debuts" el manuscrito en lo que se refiere a reparaciones.

Después de esto, el señor Pilgrim mostró a su huésped otro sinnúmero de tesoros históricos, como él los llamaba, y esto hubiera sido interminable, si su hija no hubiera intervenido por segunda vez, compadecida.

El resto de la velada empleóse en amena conversación.

—Buenas noches, milord—dijo el señor Pilgrim a las once.—Espero que tendrá usted la amabilidad de pasar por aquí mañana por la mañana; voy a hacer una nota con los datos que me ha dado usted, y la leeremos antes de entregarla a mi secretario para que la clasifique.

—Muy bien—dijo lord Roker, con los ojos fijos, detrás del señor Pilgrim, en algo oro y negro, sentado en una butaca junto al fuego.

No hay para qué decir que era la bella cabecita de la señorita Marión lo que así atraía las miradas del joven lord.

A la siguiente mañana, lord Roker encontró al secretario del señor Pilgrim, delante de una máquina de escribir, en la que parecía trabajar desde hacía bastante rato.

A su alrededor había un montón de correspondencia. Concluyó la hoja que estaba escribiendo, y después de haberla leído, volvió la cabeza hacia lord Roker.

—Buen día, milord. Ya tengo esto preparado para usted.

Pasó la hoja escrita a lord Roker, quien, después de haberla cogido, sentóse a leerla.

La hoja decía lo siguiente:

"Algún día seré legislador por herencia. Actualmente soy un zángano; pesco y cazo pájaros y zorros. Una vez al año asisto a un gran partido de cricket. Gústame más cazar pájaros que elefantes. Si tuviera un Maxim, tal vez me dedicara a los elefantes. Recibo todos los años una renta de tres mil libras esterlinas, que me da mi padre, quien, por ahora, rehusa aumentar dicha renta. De todos modos, estoy satisfecho de la manera como el Universo está organizado.

"El número de piezas que constituyen mi "record", del año pasado, es el siguiente:

"Pájaros.

"Pescados.

"Zorros."

—He dejado estos espacios, para que apunte usted las cantidades de animales muertos—dijo el secretario muy cortesmente.—Tenga usted la amabilidad de poner las cifras correspondientes, y si usted cree que los datos que figuran aquí son los mismos que usted ha dado, dígnese poner sus iniciales al margen. Si el señor Pilgrim utiliza estos informes, su nombre de usted no figurará en manera alguna.

Lord Roker sacó su cartera, tomó nota de sus estadísticas de defunciones, y llenó los espacios. Al pie de la hoja añadió la siguiente nota:

"De mortuis nihil nisi bonum.",

El secretario tomó la hoja y, metódicamente, la encerró en una carpeta intitulada "ingleses".

—¿Está por ahí el señor o la señorita Pilgrim? preguntó lord Roker.

—Creo—respondió el secretario—que la señorita está en la terraza. El señor Pilgrim ha salido, en su automóvil, para visitar la antigua mansión de la finada Carlota Bronte. Es un hombre superior, sin su manía, milord. Todo el día estoy clasificando las notas e informes que toma. Estoy persuadido de que hoy, a media noche, aún no habré terminado con su Carlota.

—Sus horas han de ser horriblemente largas—dijo con simpatía lord Roker.

—Muy largas y muy cortas—respondió el secretario.—Mire usted; aparte de nuestra correspondencia ordinaria, hoy hemos recibido veinte cartas de pródigos y estafadores pidiendo dinero; dieciocho pidiendo subscripciones; dos que no he podido descifrar. Cuatro Ayuntamientos nos confunden con Andrew Carnegie y nos piden bibliotecas gratuitas. Es terrible. No puedo dar abasto.

—Entonces, no quiero distraer a usted ni un minuto más.

El señor Tullitt sacó su reloj.

—¡Diablo!—exclamó.—Todas las mañanas hago quince minutos de gimnasia para conservar las fuerzas, y ya se me iba pasando la hora. Buen día, milord.

Lord Roker salió, dejando al secretario entregado a su gimnasia.

Cuando lord Roker llegó a la terraza, lo primero que vió allí fué a la señorita Marión Pilgrim; este encuentro le impresionó. Hay que agregar que la joven unía a su beldad una gracia encantadora y una franqueza risueña, que inmediatamente cautivaba; así, pues, cuando comenzó a hablar con lord Roker, éste quedó desesperado de amor.

Sólo una vez había amado, y, coincidencia extraña, la otra también era americana; una bella morena, de ojos negros, de Boston, que encontró en Roma.

Su pretensión fué rechazada por ser su situación de una inferioridad tal, que toda combinación resultaba imposible, según el padre de ella. Hay que hacer constar que en aquella época no había aún heredado el título de lord.

Desde entonces había recorrido casi todas las capitales de Europa, evitando todos los peligros, hasta que le encontramos ejerciendo la ilustre profesión de ladrón.

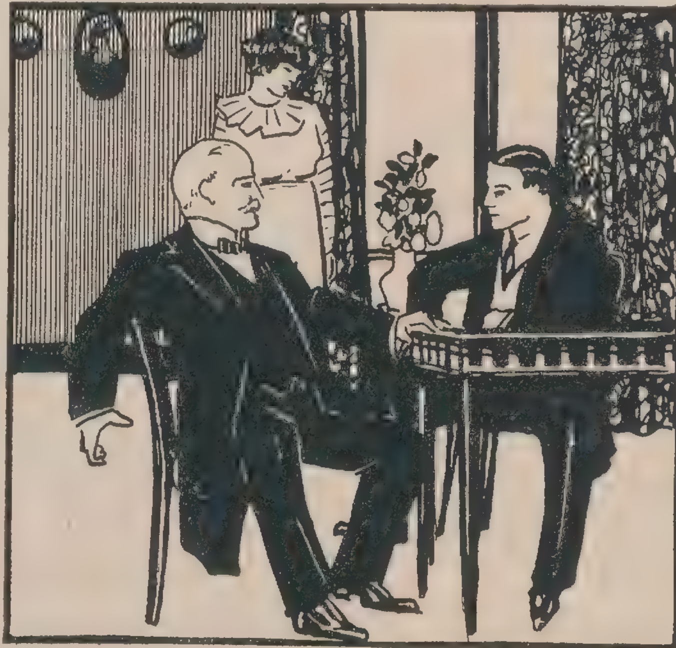
Que él hubiera causado alguna impresión en el corazón de la señorita Pilgrim, no había ni que suponerlo; pero podía causarla. Existía, pues, una remota probabilidad de éxito.

Ahora bien: si existía una probabilidad, por pequeña que fuera, ¿no era una locura desbaratarlo todo, corriendo al albur de un robo con todas las emergencias que podían resultar?

Si se casaba, ¿no tenía que renunciar a ser miembro del club?

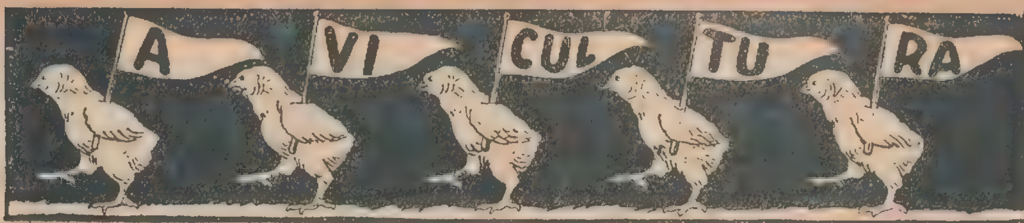
Sí, era ridículo echar a perder esta oportunidad.

Pero aquel día quería saber a qué atenerse: no podía prolongarse este estado de cosas. La hablaría. Le era imposible dejarlo para el día siguiente.



—¿Puedo, entonces, preguntar a usted de dónde saca sus dólares para vivir?

(Continuará).



Raza Catalana del Prat

Algunos, al leer el nombre de la raza que sirve de encabezamiento a estas líneas, han de creer que nos referimos a las aves llamadas "catalanas", que tanto abundan en el país, y a las que se atribuyen condiciones de grandes ponedoras, aunque esta cualidad se les conceda más por inercia, siguiendo la opinión de la generalidad, que por poseerla realmente. Las "catalanas", denominadas así impropiamente, puesto que tienen su probable origen en las aves de raza Minorca o Castellana que en lejanos días importaron por primera vez los ingleses, han perdido las características de valor del tronco primitivo, disminuyendo su postura y su tamaño notablemente, proporcionando en la actualidad sólo muy escaso rendimiento.

"Nuestras" Catalanas del Prat, cultivadas por buen número de criadores argentinos, han sido reconocidas, desde su aparición, como una de las razas de mayor porvenir industrial. Poseen, como atributo predominante, una extrema rusticidad y acentuada resistencia, prosperando felizmente en latitudes del todo opuestas, hasta tal grado, que parecen ser una excepción a la regla general, como si su naturaleza gozara de especial privilegio para no sentir los efectos de la aclimatación. Conócense dos variedades distintas de plumaje, una leonada y otra blanca. La primera es algo más voluminosa de cuerpo que la blanca, siendo su plumaje leonado, teniendo los gallos la cola y pecho verdosos, con reflejos metálicos, y las gallinas el pecho algo aperdizado y la cola negra. La cresta, muy pronunciada y derecha en los machos, y más pequeña y algo volteada en las hembras, así como la cara y barbillones, son de color rojo, y blancas las orejillas. Las patas, como distintivo de las razas mediterráneas, son de coloración azulada. La variedad blanca sólo difiere en su plumaje y en ser de menor tamaño que la leonada. La raza Catalana del Prat, considerada en sus condiciones de producción, es el ave que todos buscamos. Inmensamente ponedora, sus huevos son rosados y de buen tamaño, apropiados para tener fácil salida en el mercado. Su carne es muy abundante y de exquisito sabor, mejorándose su calidad con el engorde forzado, así como por la castración, que debe operarse cuando las aves poseen alrededor de tres meses. La gallina es muy buena clueca y excelente madre, cuidando celosamente de las crías. Los pollos son fuertes desde su nacimiento, emplumando con rapidez y desarrollándose precozmente. Requieren bastante espacio en donde ejercitarse, para propender así a su desarrollo y a su robustecimiento.


Wyandottes

Dadas las cualidades que se encuentran reunidas en las aves del Prat, no es de extrañar que en poco tiempo hayan conseguido generalizarse en este país, a cuyas condiciones se adaptan admirablemente, y no será extraño, tampoco, que muy en breve, continuando su progreso, ocupen el lugar de otras razas, tenidas como insustituibles.

CONSULTAS

Varios. — Agradecemos sus felicitaciones por el tema tratado en nuestro número anterior, prometiendo volver sobre el mismo asunto en próxima oportunidad. Entendemos, como ustedes, que todo lo que tienda a facilitar la tarea del principiante, será en bien de la industria avícola.

N. R.—Temperley. — Para la adquisición de las aves que indica en su carta, puede dirigirse a alguno de los establecimientos que aparecen anunciados en esta sección. Es ya época muy adelantada para incubación de razas pesadas.

J. L.—Rosario.—Para evitar la diarrea que manifiesta ataca a sus pollos, en los primeros días de nacidos, le aconsejamos reemplazar la comida actual por pequeños granos secos.

A los coleccionistas de "Fray Mocho"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primero y segundo bimestre, como también los índices correspondientes.

Precios de las encuadernaciones:

En tela: $ 1.50. En cuero: $ 3.

Tapas sueltas, en tela: $ 0.75. en cuero $ 2.50



—¡Oh, qué bien pinta las zanahorias este pintor!
—Pues, aprovechá la ocasión, querido, y hacete retratar...
Dib. de Courtis.

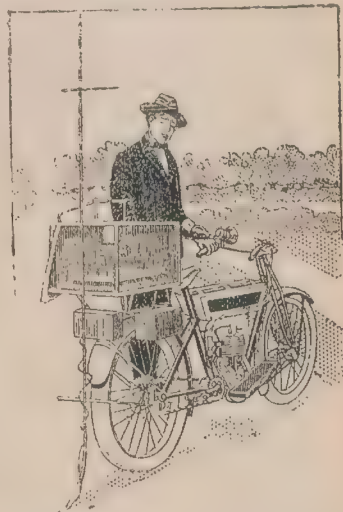
Curiosidades

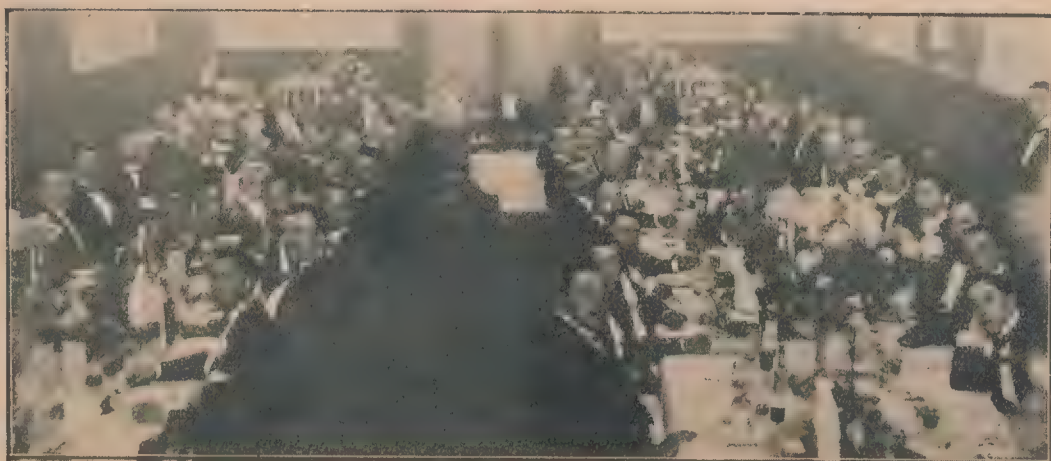


Libros encadenados. — Si hoy, que la imprenta facilita tanto la publicación de libros, cualquier obra un poco lujosa resulta cara y fuera del alcance de los bolsillos modestos, calcúlese lo que sería cuando aún no se había inventado la imprenta y los libros eran escritos a mano, y con frecuencia adornados con imágenes iluminadas, letras ornamentales cuidadosamente dibujadas y otras cosas que exigían de escritores y copistas una habilidad y una paciencia a toda prueba. Entonces, cada edición de una obra consistía en un ejemplar único, en una nueva copia del escrito original; de modo que los libros no sólo tenían un valor incalculable, sino que eran sumamente raros.

De aquí que en aquellos tiempos fuera costumbre sujetar con cadenas a los atriles y facistoles aquellas obras, como los libros de coro, martirologios, biblias y breviarios, que había que dejar en los templos, a veces solitarios y obscuros, es decir, con todas las circunstancias favorables para tentar a los amigos de lo ajeno. Esta costumbre de encadenar los libros persistió todavía en los primeros tiempos de la imprenta, sobre todo en los países protestantes, donde era costumbre poner en las iglesias una Biblia a disposición del pueblo, pero convenientemente sujeta, por si en algún devoto llegaba el fervor hasta rayar en la cleptomanía.

Marconigramas en motocicleta.—Un ciclista de Nottingham (Inglaterra), verdadero apasionado de la telegrafía sin hilos, ha tenido la ocurrencia de equipar su motocicleta con una pequeña instalación radiotelegráfica, que puede funcionar sin estorbar en lo más mínimo la marcha de la máquina. Por este medio, nuestro hombre ha conseguido recibir marconigramas yendo de camino con toda la velocidad de que es capaz su motocicleta.





Banquete que un grupo de amigos ofreció en el Club de la Unión al señor Eduardo Correa Roberts



Fiesta que la federación de estudiantes realizó en el Teatro Municipal. Aspecto de la sala al ejecutarse el himno estudiantil



Fiesta de clausura de la Escuela Nocturna para obreros del Centro de Estudiantes de Derecho



Damas que tomaron parte en la colecta para los niños pobres



Enlace Riesco Peña. Los novios saliendo de la capilla de los PP. Franceses



Miembros de la colonia española realizando la manifestación de protesta por el asesinato de Canalejas



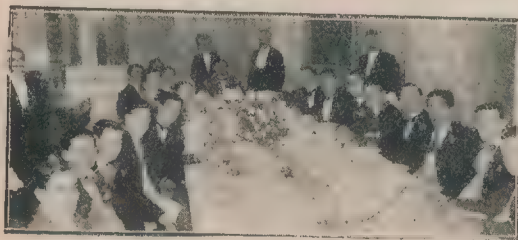
Banquete efectuado en la Quinta Normal con motivo de la clausura de la Convención Radical

Notas estudiantiles

Escuela Normal de Profesores de la Capital.—Alumnos egresados



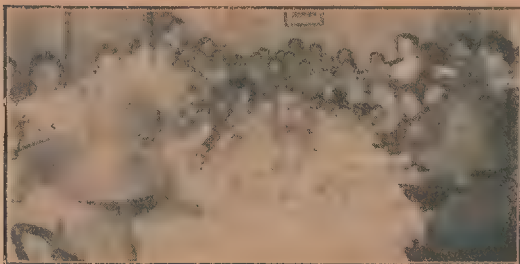
De derecha a izquierda, sentados: Carlos Marteau, Juan Ferrés Villalonga, Miguel Gómez (regente), Alejandro Bergalli (director), Salvador Lartigue (vicedirector), Valentín Mestroni (subregente), Erasmo Figueroa, Virgilio Fariña Núñez. Parados, primera fila: Mateo Badaracco, Romualdo Ardissone, Pedro Franco, José F. Grosso, Luis Aldini, José C. Astolfi, M. Mazzuchi, Diego Jantorno, Romeo Bado, Mauro Simoniello, Edgardo Alas



Banquete efectuado por los estudiantes del Instituto Libre, en lo de Luzio



Banquete celebrado por los bachilleres del colegio nacional normal, en el Aue's Keller



Lunch realizado en el Liceo de señoritas, festejando el fin de curso



De izquierda a derecha, parados: Andrés Recamilli, Nicolás González Llanos, Remo Viano, Héctor Abel Lacarra, Alfredo Ramos, Ismael Arroyo, Eduardo Devoto, Carlos J. Kowalk.—Sentados: Urbano Núñez, Domingo Elicegui, director del colegio, señor Francisco Ramos, Leandro Barón, Elías A. Argaño



Concurrencia que asistió a la fiesta de la escuela nocturna B del consejo escolar 11



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado..	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35

PARÍS, 23, BOULEVARD POISSONNIÉRES.—Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

"Fray Mocho".—Esta interesante publicación semanal, nos ha enviado su número 27, el que acusa un esfuerzo más hacia la perfección del arte gráfico y de la nota literaria.

FRAY MOCHO es una publicación no sólo interesante, bajo el punto de vista afectivo, sino que es un medio poderoso de instrucción para todos los espíritus, desde el más selecto hasta el menos ilustrado.

FRAY MOCHO, ha sabido inspirar confianza a sus lectores, dejando de lado, o por lo menos, no dejando a descubierto esa idea de mercantilismo que es lo primero que se nota en algunas revistas.

El público no puede inferir de la lectura de FRAY MOCHO sino que es una publicación destinada a integrar el progreso intelectual y moral de nuestro pueblo.

La Defensa Rural, Avellaneda.

"Mundo perdido"—La nueva novela de Conan Doyle.—Su publicación en "Fray Mocho".—Como una primicia a sus lectores, la interesante revista bonaerense FRAY MOCHO ha empezado a publicar en su número del viernes último, la nueva creación del celebrado escritor inglés Conan Doyle, titulada "Mundo perdido".

A este respecto leemos lo que sigue:

"No hay en el momento escritor más solicitado por las empresas editoriales que Conan Doyle, y la razón es muy sencilla: las obras del autor de "Sherlock Holmes" son las que soportan ediciones más copiosas con constante solicitud del público. Es de imaginar entonces cómo andarían todos los editores tras del célebre novelista cuando se supo lanzaba su obra "Mundo perdido", anunciándose desde el primer momento que en ella hacía una nueva creación el original escritor inglés. Empresas de Europa y América, ofrecieron el oro y el moro por obtener la versión a sus respectivos idiomas, pero ante el autor de "Mundo perdido" pudo más la simpatía que el vil metal. Conocedor por el eminente sabio doctor Tarrida del Mármol, corresponsal en Londres de FRAY MOCHO, de la forma en que nacía esta publicación, precisamente en momentos en que él terminaba su novela, y habiendo sido Conan Doyle colaborador, antes, en la misma revista que abandonaban los que iban a fundar FRAY MOCHO, resolvió plegarse también al movimiento de una manera ruidosa, nada menos que cediendo a la nueva revista argentina los derechos exclusivos de traducción al español de su obra, y de esta manera los lectores de FRAY MOCHO serán los primeros del habla castellana que podrán conocer la nueva novela."

El Provincial, Quilmes.

En parecidos términos se expresan los periódicos que citamos a continuación: "El Norte de Buenos Aires", San Nicolás; "Pellegrini", Pellegrini; "El Imparcial", Morón; "La Provincia", Mercedes; "El Combate", Avellaneda; "La Unión", Lomas de Zamora; "El Noticiero", San Nicolás; "El Imparcial", Azul; "La Prensa de Belgrano", Belgrano; "El Orden", Azul; "La Verdad", Avellaneda; "El Luchador", Nueve de Julio; "Bahía Blanca", Bahía Blanca; "El Municipio", Tandil; "La Unión", Ayacucho; "El Imparcial", Campana; "El Debate", Zárate; "La Provincia", San Juan; "El Liberal", Santiago del Estero; "San Juan", San Juan; "La Voz del Pueblo", General Lamadrid; "Nueva Epoca", Santa Fe; "La Prensita", Tres Lomas; "El Comercio", San Nicolás; "El Brown", Almirante Brown; "La Tarde", Mendoza; "El Debate", Gualeguay; "El Liberal", Rafaela (Santa Fe); "El Imparcial", Mercedes (San Luis); "El Pueblo", Villaguay; "El Popular", Olavarría; "El Monitor", Junín; "El Censor", Guaminí; "El Comercio", Bell Ville; "La Verdad", Nueve de Julio; "El Independiente", Reconquista (Santa Fe); "La Acción", Morón; "La Razón", Coronel Suárez; "Diario de Gualeguay", Gualeguay; "El Pueblo", Rafaela; "El Horizonte", Baradero; "La Razón", San Fernando; "La Ley", Bolívar; "El Noticiero", Gualeguaychú; "El Imparcial", Carlos Casares; "La Defensa" Bolívar; "El Día", Jujuy; "El Fiscal", Saavedra; "El Progreso", San Nicolás; "El Fiscal", Coronel Suárez; "Pringles", Coronel Pringles; "La Opinión", Santa Fe; "El Progreso", Ta- "La Opinión", Santa Fe; "El Progreso", Talleres; "El Comercio", San Nicolás, y muchos otros. A todos agradecemos sus elogiosos conceptos.

[illegible] carta [illegible] que darseda a une Siñor qui istuvo en pos
tura tres veces en Tocumán, con maquina de sacár figuras
haciendo parar toda la [illegible]
[illegible] soldad. al [illegible] ente de
[illegible] a gris, cuando se vino para chupar caña en Santa
Ana, de donde se fué muy enojado, y tambien hizo parar la
[illegible] de si casa,
[illegible] que llevaria a uni gran revista [illegible]
[illegible] hace poco, por uno qui si enojaron di otra revista
y [illegible] una cura, con cordon, calabasa y bumbiya.
Buenos - Aires.
[illegible] Jefe la [illegible]

Sobre de una carta que, procedente de Tucumán, recibió días pasados uno de nuestros repórters-fotógrafos

Mappin & Webb

CASA ESTABLECIDA DESDE HACE MAS DE CIEN AÑOS

ALHAJAS FINAS

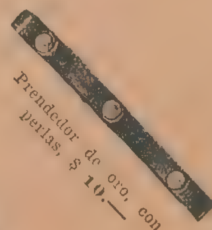

Anillo de oro, con piedra, $ 33.—


Anillo solitario con brillante de primera, $ 400.—


Anillo de oro, $ 40.—


Tres rubíes y brillante, $ 35.—

PRECIO FIJO


Prendedor de oro, con perlas, $ 10.—

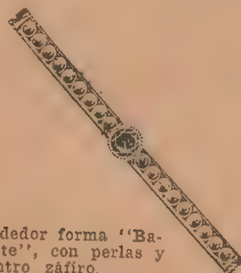
ORIGINALIDAD
ELEGANCIA
GUSTO
SENCILLEZ


Perlas y olivinas, $ 25.—


Con brillante, $ 12.—

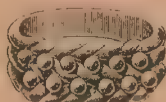

Alfiler con brillantes, $ 150.—

CALIDAD
"LA MEJOR"
PRECIO
"El Ultimo"


Prendedor forma "Barette", con perlas y centro záfiro, $ 30.—

PRECIO FIJO


Prendedor de oro y platino, con diamante, $ 40.—


Anillo de oro $ 30.—


Anillo con lindo rubí centro y dos brillantes finos, $ 650.—


Anillo con 5 brillantes, $ 100.—

TODAS DEL MEJOR GUSTO

PÍDAN CATALOGO DE JOYERÍA

28-36, FLORIDA, 28-36;
BUENOS AIRES

ÚLTIMOS MODELOS RECIBIDOS

Londres, Sheffield, París, Roma, Río de Janeiro, Sao Paulo, Niza, Lausana, Biarritz, Johannesburg



"Sociedad Israelita", en el salón Ombú, 641



"Orfeón Español". Función en honor del señor Rivara



Sociedad de socorros mutuos "San Crispín", en la Casa Suiza



"Centro Flor del Alba", en el "Lago di Como"



Juan Shrank, el agresor de Roosevelt



Llegada de Roosevelt a la estación de Oyster después de salir del hospital



El marcado de los cisnes del Támesis. Una ceremonia que evoca el recuerdo de tiempos patriarcales



La copa Gordon-Bennet. Los globos que tomaron parte en el concurso, antes de salir del parque



La enfermedad del zarewitch. Al lado del príncipe el almirante Chagin, que se suicidó



El conde y la condesa Berchold en Pisa (Italia)

De Provincias

LA PLATA



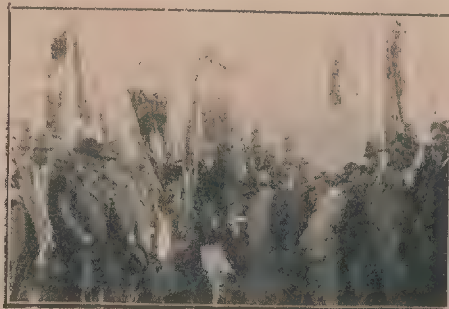
El doctor Marcelino Ugarte en el comité central del partido conservador, acompañado de varios correligionarios

MIRAMAR





Señorita Sara Gómez   Señor Domingo Anastasi
Enlace Gómez-Anastasi



Sociedades italianas celebrando la paz ítalo-turca

ZARATE



Pic-nic efectuado por el centro "Unión y Progreso", a orillas del Paraná, en la estancia del doctor Saldías

Fot. de nuestros corresponsales señores R. Sabate, Bonin y Lissoni.

De Provincias

NECOCHEA



Coronel Carlos Vera, recientemente fallecido



Señorita Teresa Gallo



Señor Benjamín Allegretti

Enlace Gallo-Allegretti

TRENQUE LAUQUEN

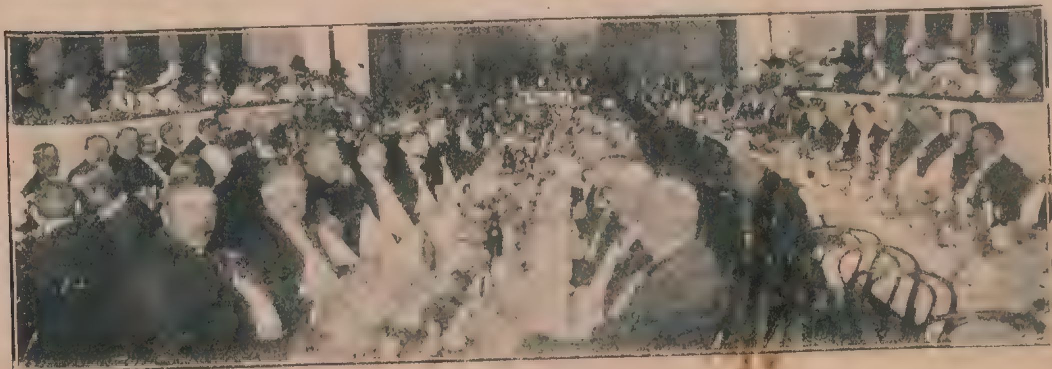


Comisión de damas y caballeros que tuvieron a su cargo la organización de las [illegible]erías italianas



El inspector de escuelas, señor Cornejo, acompañado del secretario del consejo y cuerpo docente local

TANDIL



Banquete en honor del ex comisionado y actual vicegobernador de la provincia, señor Eduardo Arana

Fot. de nuestros corresponsales señores Pierroni y Fernández.

De Provincias

SAN VICENTE



Pic-nic ofrecido a sus relaciones por el señor José Botto, en la estancia "Las Lagunas"

GENERAL RODRIGUEZ



Pabellón en construcción del hospital para tuberculosos

LUJAN



Banquete conmemorando la fundación de la Sociedad Italiana

SAN MARTIN



Lunch ofrecido por el gerente del Banco de Comercio a sus relaciones, en la confitería París

LOMAS DE ZAMORA



Señorita María Elena Corbalán



Señor Alfredo Torrent
Enlace Corbalán-Torrent

Territorios Nacionales

RESISTENCIA (Chaco)



Banquete efectuado con motivo del primer aniversario del Club Alemán

SANTA CRUZ



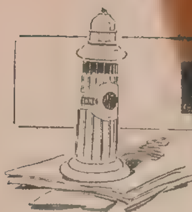
Concurrentes al baile realizado por la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos

LOS RALOS



Fiesta celebrada en la escuela de la localidad

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Clemens y Ramos.



DE TODO UN POCO



[illegible] capricho de la moda entre las se[illegible]la alta aristocracia de Berlín con[illegible] hacerse retratar mientras duermen. La tal moda fué lanzada por una dama de la nobleza austriaca, la condesa Czivick. Según se cuenta, la dama se quedó dormida mientras el pintor hacía su retrato. El artista la encontró tan encantador así, que hizo inmediatamnete un esbozo, y el retrato obtuvo enorme éxito.

El año pasado produjo el Japón 1.200.000 kilos de alcanfor, de los cuales emplearon 210.000 kilos las fábricas de celuloide del país.

HOY LAS CIENCIAS ADELANTAN



Una serenata [illegible] el año 1950
(Del "[illegible] White").

El descubrimiento de la lámpara de arco voltaico se debe a sir Humphrey Davy que la dió a conocer en 1813. La lámpara de incandescencia data de 1882.

Actualmente se publican más de cien periódicos en esperánto.

El doctor Buraud y su compañero el doctor Marnier, autores de estudios interesantes sobre la gastronomía y la terapéutica, aseguran que son legión las personas que sin motivo plausible experimentan una aversión irresistible a un plato, una fruta, una bebida o una legumbre.

El doctor Marnier menciona el caso de un carpintero, de treinta y tres años de edad, admirablemente constituído, capaz de desarrollar un gran esfuerzo físico, a quien hacía palidecer el solo olor de la manteca.

El doctor Buraud cita numerosos casos análogos.

En Nantes conoció a una niña a quien [illegible] mala las manzanas. Lo más curioso era que le g[illegible]an muchísimo y que no podía resistirse a comerla[illegible] sabía que invariablemente le producían una ind[illegible]. Una vez, paseando por un jardín con el doctor, [illegible] enseñó éste un manzano y sólo de ver el fruto se puso mala.

Hay muchos casos de sitofobia debidos a los ajos, aun entre personas nacidas y criadas en regiones donde se come mucho esta planta.



Nikita, jugando los dados. — "Alea jacta est"
(De "Kladderaratsch").



Mohamed.—Yo os prohib[illegible] nariz en mi país.
Fernando. ¿Y dónde di[illegible] que la meta? En el mío no cabe.
(Del "Ka[illegible]")

En Nueva York se ha casado un viudo de setenta y tres años con una viuda de setenta y dos.

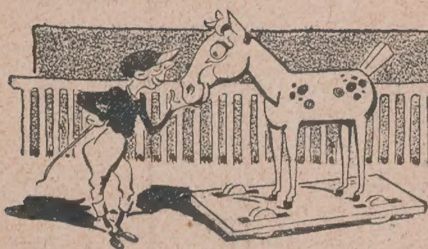
En Inglaterra hay más de 200.000 chauffeurs con título.

La madera de los bosques pertenecientes al estado prusiano produce anualmente treinta millones de pesos oro.

La luz de los faros del canal de Panamá, será de acetileno.

En la mayor parte de los estados de Europa las elecciones se verifican siempre en día domingo.

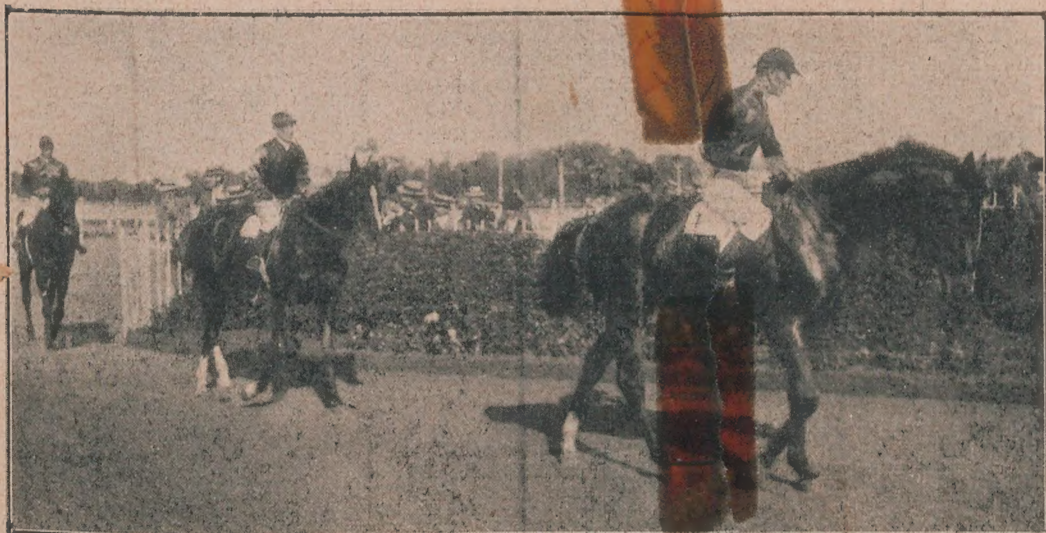
Un industrial, el señor Atanasio Pierret, ha dejado, al morir, un legado de veinticuatro pesos anuales para el inventor de la más alta novedad en relojes.



CARRERAS

J.F.

Al hijo de Orange lo hicieron sandwich los dos potrillos del Alvear y cuidándose de la disparada de Paul Pons y de la carga de Charming que iba a retaguardia, luchó con éste, desplegando gran coraje para hacer puesta. Con esta carrera, y lo que ha-



Charming, Flores y Paul Pons, los tres competidores del clásico ''Buenos Aire'', regresando al pesaje dirigidos por Laborde, Englander y Ascusi, respectivamete

cía suponer por las anteriores, entra Flores a figurar en primen línea entre los potrillos que hoy se destacan.

Según el cliché de las apreciaciones hechas antes de la carrera, los dos clásicos del domingo pasado eran dos pruebas descoloridas, pero resultó aquello, contra todas las previsiones, con más color que la cara de Mr. Brett.

Empezaron Flores y Englander ganándose una gran ovación en el clásico Buenos Aires.

Vino después el gran número del día. Poca jugada porque no valía la pena. Mouchette no tenía enemigo y no daría nada. El pobre Juez de Paz iba a galopa a cien metros por el segundo



Felicitando a Tapón por la carrera con Juez de Paz que puso en apuros. Mouchette en el clásico ''Pueyrredón'', que ganó ésta por media cabeza, en 4' 18'' los 4.000 metros

Carreras



David Englander, jockey de Fl[illegible] hizo puesta con Charming en el clásico ''Buenos Aires''. (Caricatura de Navarrete)



Fortunín, ganador de la de potrillos perdedores

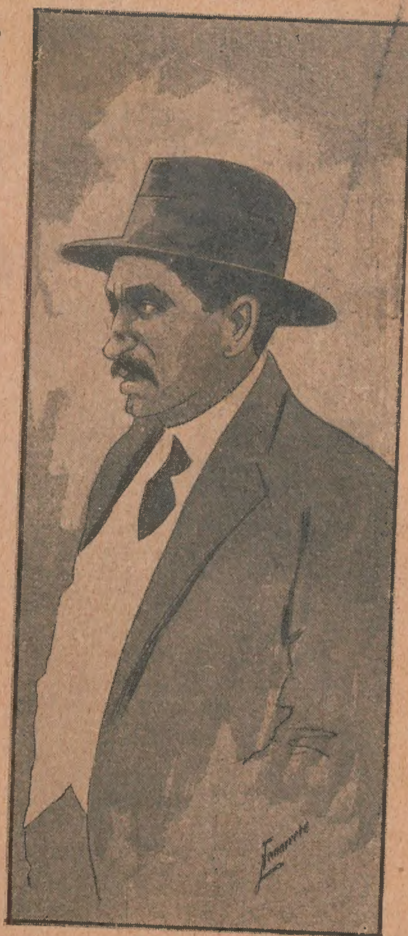
premio. Y... empezó la carrera y Mouchette, no, se distanciaba. Era hangüí, porque en 4000 metros había tiempo. Pero llegaron al codo final y Juez de Paz avanzaba en lugar de retroceder Aquello era increíble. Alguien se acdó de Floreal-Pelayo. Sólo un ''milagro' parecido podría explicar tal fenómeno.

Ya en la recta la cosa se puso peo. Era lucha mano a mano y no había má que convencerse: en ese momento [illegible] de Paz corría tanto como Mouchet[illegible] el público asistió a uno de los f[illegible] emocionantes que se hayan pr[illegible] y único en la carrera más larg[illegible] tro turf. Venció Mouchette por [illegible] dia cabeza, lo que significó cas[illegible]

rrota. El pueblo soberano, siempre de parte del más débil, acompañó con gritería ensordecedora la carga final de Juez de Paz y recibió al vencido con aplausos pocas veces más entusiastas tributados a un vencedor.

Vicente Fernández obtuvo un doble triunfo como compositor y jockey con la brillante carrera de Juez de Paz. Y el hijo de Diamond Jubilée lamentará las consecuencias de su casi triunfo en los handicaps.

Ahora todas las miradas están fijas en el clásico ''Capital'' última carrera importante del año que con la actuación reciente de varios campeones presentará muy buen aspecto.



El compositor del stud Orange, Bartolomé Olivieri, caricaturado por el mismo



Una futura sportswoman en la tribuna oficial

Talleres Heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266 — Buenos Aires

CUPON PARA EL

Concurso N.º 1 de "FRAY MOCHO"

La botella de ginebra NECTAR contiene .... granos de maíz.

Nombre..

Dirección..

NUMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos / Fuera de la capital. 25 „

EDICION DE LUJO { Número suelto: En la capital....... 40 centavos / „ „ Fuera de la capital.. 50 „